BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

le soleil

DIMANCHE, 10 JANVIER 1988
33e Année - No. 33, 80 pages

373-8555 DU ST-LAURENT

48,570 copies

Le Permanent
La Société Canada Trust
MICHEL DAOUST
COURTIER Inc.
264-4234 - 267-4164 373-1544
1-800-361-5144 poste 61000
sans frais

Tentative de meurtre à Coteau-Station

L'accusé demeure en prison

Voir page A-5

Agression sexuelle en plein centre-ville

Voir page A-15

Bienvenue Marie-Lise!

Le premier bébé à avoir vu le jour à Valleyfield en 1988, c'est la toute jolie Marie-Lise Billette, née à la maison, dimanche le 3 janvier à 7.58 heures. Sa mère Françoise parle des moments difficiles, mais combien extraordinaires, elle vient de vivre. Céline Lemay, sage-femme, et son assistante, Jacqueline Raymond, sont tout aussi heureuses de l'oeuvre accomplie. (Voir reportage page A-3) (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Expro: les négociations débutent

Voir page A-5

St-Timothée: projet de fusion

Voir page A-3

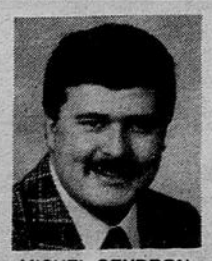
NOUVEAU BAS PRIX

La surveillance efficace de la glycémie se réduit maintenant à ceci.

Le système Glucometer II/Glucostix de Ames

CENTRE ORTHOPEDIQUE MICHEL VINET

HAVRE SANTE 521 BOUL. DU HAVRE 373-1611



MICHEL GENDRON
propriétaire

SPÉCIAL SUR MEDAILLON 88

Jeep
Eagle

Automobile Léo Gendron Inc.
270 Boul. Langlois, Valleyfield 371-0711

Réflexion sur les propositions de nouvelles circonscriptions

Un comté chevauchant le St-Laurent

Il y a cinq semaines, le huit décembre 1987, ont eu lieu, à Salaberry-de-Valleyfield, des audiences publiques tenues par la Commission de la représentation électorale du Québec. Le rôle de ces audiences était d'entendre des personnes et de recevoir des mémoires concernant les nouvelles délimitations des circonscriptions électorales dans la région. Je viens ici donner mon opinion sur certaines propositions de la Commission exprimées dans son rapport préliminaire, ainsi que sur des idées entendues lors de ces audiences publiques. Ma réflexion porte sur trois points: que j'ai coiffés des titres suivants: Un comté chevauchant le St-Laurent, Un nom modifié pour la circonscription de Soulanges, Doit-on nommer un comté Beauharnois ou Huntingdon?

Cette semaine, je traiterai du premier point. Ma réflexion se poursuivra au cours des prochaines semaines.

1. Un comté chevauchant le Saint-Laurent.

Comme proposition importante, la Commission veut scinder l'actuelle circonscription de Vaudreuil-Soulanges en deux comtés, et en rattacher la partie Soulanges avec des municipalités de la rive sud du fleuve Saint-Laurent: Grande-Ile, Melocheville, Salaberry-de-Valleyfield et Saint-Timothée.

Pour le moment, on ignore les conséquences réelles d'un tel changement. On peut se demander, s'il y aura une opposition des intérêts entre les parties d'une même division politique, ou s'il en existera entre des régions autrefois rattachées ensemble. On peut formuler diverses hypothèses, mais celles-ci ne pourront être vérifiées qu'au cours du temps, si un tel changement se produit.

Que la région de Salaberry-de-Valleyfield soit rattachée à une division politique située dans un autre emplacement géographique que celui auquel il est actuellement rattaché, il n'y a pas, sans doute, beaucoup d'inconvénient.

Certes, des rivalités ont déjà existé entre les gens de la rive nord et ceux de la rive sud; on n'a qu'à se rappeler l'existence de cette série d'écrits polémiques publiée dans le journal la Minerve, au dix-neuvième siècle. Ces textes discutaient âprement du choix, d'une rive plutôt que de l'autre, pour le creusage de l'ancien canal de Beauharnois.

Les diverses organisations de la région de Vaudreuil et de Soulanges manifestent de l'hostilité à l'idée de diviser l'unité politique de celle-ci. Les idées venant des gens de la rive sud du fleuve sont plus diffuses ou nuancées et moins catégoriques, lorsqu'il n'y a pas une simple indifférence.

Un élément souvent invoqué pour s'opposer à la nouvelle délimitation, c'est la différence dans les proportions de citadins et de campagnards pour chacune des régions. On veut une homogénéité par rapport à ce caractère.

Mais on peut se poser la question: pourquoi devrait-on séparer les populations en fonction de ce critère, puisqu'on pose comme postulat que tous les électeurs sont égaux en droits? Après tout, les majeures parties de ces populations sont de la même nationalité canadienne-française, et il ne faut pas exagérer les contradictions. La situation serait bien différente si l'on devait vivre avec des zones bondées d'étrangers, comme on en trouve par exemple, sur l'Ile de Montréal et dans ses environs immédiats.

Mais il y a bel et bien des réticences de la part des citoyens de la rive nord. On y voit la perception d'une menace, le refus d'une union forcée dans laquelle une partie se verrait réellement perdante.

Ces attitudes doivent être comprises, respectées et finalement acceptées, plutôt que de risquer une discorde malheureuse, une fois prise une décision définitive; cette raison suffit pour repousser la proposition.

La deuxième considération, sur la proposition de la définition territoriale du comté de Soulanges, porte sur un facteur d'analyse plus concret, d'ordre géographique. Une chose est sûre, si le changement proposé se réalise, il sera difficile d'affirmer que Salaberry-de-Valleyfield et sa région se situeront dans une circonscription de la rive sud ou dans une de la rive nord. Il est clair dans ce sens, qu'on devrait tenir compte des simples réalités géographiques.

Une conséquence occasionnée par la modification de la répartition des aires de la division politique, c'est l'aspect étrange et l'allure singulière: un comté coupé en deux par un fleuve.

Les frontières naturelles devraient inspirer la délimitation des régions, même s'il risque d'y avoir des écarts de population entre elles.

Il est nécessaire de rechercher une harmonie dans l'intégrité du territoire, en comprenant ce qu'est une frontière: d'abord, une vraie limite de territoire où est limitée la libre circulation des personnes et des biens.

Pour franchir le fleuve, il y a une route et un chemin de fer, tandis que pour traverser le canal de Beauharnois, on dispose de trois routes et de trois chemins de fer. Les liens de transport avec la rive sud sont donc plus nombreux qu'avec la rive nord, d'où l'éloignement apparent et les distances plus grandes à parcourir pour circuler sur le territoire du comté de Soulanges.

On reconnait dans cette proposition de délimitation du comté de Soulanges, la même idée aberrante qu'ont eue certains géographes, dans le passé, de tracer des frontières sur une carte géographique, en tirant des lignes d'après des méridiens et des longitudes, à travers des fleuves, des chaînes de montagnes, des lacs, des golfes, fleuves, des chaînes de montagnes, des lacs, des golfes, etc. Dans l'actuelle répartition des circonscriptions électorales du Québec, il y a plusieurs rivières, accidents géographiques, ou tout simplement des routes ou même des rues urbaines, qui servent à délimiter des divisions politiques.

Ainsi, les rivières Richelieu et Saint-Maurice, bien que beaucoup moins larges que le fleuve Saint-Laurent ou la rivière des Outaouais, servent autant de délimitations naturelles aussi bien que politiques pour des comtés.

Une des contraintes posées par la Commission de la représentation électorale du Québec concerne le nombre d'électeurs par circonscription, lequel peut varier d'un minimum de 27,681 à un maximum de 46,135, puisque le nombre proposé de circonscriptions se chiffre à 124. Or, la Loi sur la représentation électorale fixe un niveau minimum de circonscriptions à 122 et un niveau maximum à 125; il existe donc une forte possibilité que les chiffres suggérés puissent être modifiés ultérieurement.

On observe que l'actuel comté de Huntingdon et le nouveau, provisoirement nommé du même nom, dans les propositions de la Commission, ont une grande superficie de territoire. Il est toujours possible de transférer une partie significative de celui-ci vers les comtés de Châteauguay, de Laprairie et de Saint-Jean.

Pourquoi, dans ce cas, ne pourrait-on pas réaménager les circonscriptions de la rive sud du Saint-Laurent, en réduisant la taille de ce comté de Huntingdon, et en fusionnant ensuite les régions d'électeurs de Salaberry-de-Valleyfield et de Beauharnois avec cette circonscription, tout en tenant compte des prescriptions de la loi? Le surplus de territoire, où résident des électeurs de Huntingdon, à proximité des trois circonscriptions mentionnées, pourrait leur être transféré.

D'ailleurs, il n'existe aucun accident géographique qui restreindrait une telle délimitation dans cette région, contrairement à l'obstacle observe, quant au projet de fusionnement des régions de Soulanges, de Salaberry-de-Valleyfield, et des autres petites municipalités proches de cette dernière.

De plus, on peut aussi poser la question: pourquoi le comté de Beauharnois, qui est plus grand que le comté de Huntingdon (40,595 électeurs versus 29,831 électeurs) doit-il être démantelé et disparaître au profit du plus petit?

(La semaine prochaine: le deuxième point)

Luc Lafontaine
Valleyfield

Valhiver ainsi que le maire Gaétan Rousse et les conseillers Louise Marcil et Gilles Bouchard invitent la population à participer au Carnaval Baie des Neiges. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

avis le soleil

vous trouverez dans cette édition les circulaires de vente suivants:

STEINBERG
Kmart
IGA BONIPRIX
provigo
METRO
RICHELIEU
LE CASTOR bricoleur
LEGARÉ
EUGENE LOISELLE
Restaurant La Fringale

ANTI-GYMNASTIQUE
(Méthode Thérèse Bertherat)
La forme pour le corps et l'esprit
SESSION HIVER 88
Début des cours semaine du 18 janvier
LUNDI
13h30, 16h00, 19h30
MARDI
13h30, 16h00
Séances d'expérimentation GRATUITES
11 et 12 janvier
(heures mentionnés ci-haut)
43 JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD - 371-9141
* Marque déposée

MARIE-THERESE CHALIFOUR
Praticienne en approche globale du corps MD*

ANTI-GYMNASTIQUE: MA FOI C'EST VRAI
Accompagnée par Marie-Thérèse Chalifour, qui a acquis une formation complète, je viens d'en découvrir les vertus. Vrai, c'est ef-fi-ca-ce!
HUGUETTE ROBERGE, LA PRESSE

POUR UNE EVALUATION GRATUITE

immeubles isabelle inc. courtier
SYLVIE ISABELLE, propriétaire-courtier
POUR L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE PROPRIETE 377-3770

votre 1er choix le soleil DU ST-LAURENT

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964) LTEE
Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown, Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

SIEGE SOCIAL:
1533 Boul. de Léry
Ville de Léry J6N 1C3
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD
68 rue Ste-Cécile
Valleyfield J6T 1L7
373-8555

DISTRIBUTION "LE SOLEIL"

SECTEUR CHATEAUGUAY	19,215
SECTEUR BEAUHARNOIS	3,550
SECTEUR VALLEYFIELD Sous-total	17,107
SECTEUR HUNTINGDON Sous-total	4,277
SECTEUR SOULANGES Sous-total	4,421
TOTAL	48,570

INTERDICTION:
Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndiqués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN (FNC-CSN).

Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement 2523.
Imprimé à l'Imprimerie Dumont Inc. 7730 Bouvier, LaSalle.

CHAQUE dimanche
LES CONSOMMATEURS CONSULTENT LES SPECIAUX DE L'ALIMENTATION
dans le soleil

spéciaux de la semaine

BOUCHERIE CHAMPLAIN	A-10
DEP. JEAN-LUC	A-10
BOUCHERIE YVAN LEGAULT	B-7
Léger Fruits & Lég	
IGA BONIPRIX	B-8-9
STEINBERG	Encart

Bienvenue Marie-Lise!

Le 1er bébé de l'année voit le jour à la maison

marthe martel

Bonjour Marie-Lise. Bienvenue. Réalises-tu que tu es la toute première campivallensienne à voir le jour cette année? Pour l'heure, elle n'en a que faire. Bien trop occupée à prendre son repas pour répondre à nos questions.

Françoise, elle, est disponible. Serrant son enfant dans ses bras, elle raconte qu'elle vient de vivre les plus beaux moments de sa vie. Des heures difficiles, très difficiles,. Mais magnifiques. Que Marie-Lise soit née la première lui importe peu. Mais l'accouchement à la maison est une réalité et l'occasion est belle de le souligner.

Françoise est âgée de 38 ans. Mettre un enfant au monde, c'est un rêve qu'elle caressait depuis longtemps et, il était clair pour elle que ça se passerait à la maison. ''Mon choix remonte à plusieurs années. Je voulais accoucher dans un environnement qui était le mien. En présence de gens que j'aime A mon rythme. Sans interventions médicales de routine. Mais ce qui a été vraiment décisif, c'est lorsque j'ai vu ma chienne accoucher et que j'ai soudainement constaté à quel point la nature était bien faite. On a tout ce qu'il faut en nous. Il faut avoir confiance en notre façon d'accoucher.''

C'est Céline Lemay, sage-femme, et son assistante Jacqueline Raymond qui ont assisté Françoise. Céline Lemay sait bien sûr que sa pratique est illégale: ''On nous tolère. A Montréal, il y a un certain boycottage de la part des médecins.

Plusieurs refusent de suivre les femmes qui veulent accoucher à la maison. Dans la région, on n'a pas rencontré de problème jusqu'à présent. De toute façon, on ne veut faire de guerre à personne. On veut tout simplement offrir aux femmes la possibilité de vivre leur accouchement comme elles le désirent. Il faut préciser que l'on nous surveille de très près. On attend ''le cas'' qui permettra de nous condamner''.

Céline Lemay a à son actif quelque 300 accouchements effectués au Québec au cours des neuf dernières années, dont une dizaine dans la région de Valleyfield, plusieurs années de stages et d'études personnelles ainsi qu'une formation d'infirmière.

''Tu nous en a coûté des efforts, mais comme ça vaut la peine'', semble dire, à la petite Marie-Lise, Céline, Jacqueline et Françoise. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Son assistante, Jacqueline Raymond, originaire de Valleyfield a assisté pour sa part à une quinzaine d'accouchements. Infirmière en obstétrique au Centre hospitalier de Valleyfield, elle s'est installée à Montréal pour être en mesure de suivre Céline. ''J'ai été une des premières, sinon la première à accoucher à la maison à Valleyfield. J'ai commencé à étudier par moi-même dans les livres, il y a quatre ans. Maintenant, je continue ma formation avec Céline. C'est un grand investissement de temps, d'argent et d'énergie, mais ça vaut le coup''.

Céline et Jacqueline ne laissent rien au hasard. Il lui est arrivé de refuser des cas et puis elle exige que la femme se fasse suivre également par un médecin, tout au long de sa grossesse. Françoise Billette a donc passé les examens sanguins nécessaires. Elle a subi deux échographies et quand le grand moment est venu, ses papiers d'admission à l'hôpital étaient déjà remplis.

Céline raconte: ''A un certain moment pendant l'accouchement on a parlé d'un possible transfert à l'hôpital.

Le travail ne progressait plus et le bébé commençait à montrer quelques signes de fatigue. Mais ça s'est placé et tout s'est bien passé. A la naissance, le bébé avait quelques difficultés respiratoires. On l'a déposé près de la mère pour le calmer. On ne peut pas exiger de tous les bébés qu'ils viennent au monde de la même façon. Et chaque mère vit l'accouchement différemment, selon ce qu'elle est, selon ce qu'elle a vécu''. Céline explique que c'est justement au cours des rencontres qui précèdent la naissance que la sage-femme apprend à connaître la future maman pour être en mesure de mieux l'assister.

Mentionnons qu'après l'accouchement, la sage-femme assure également un suivi. Elle revient généralement le lendemain, puis le troisième et le cinquième jour et enfin, trois semaines et six semaines plus tard. Dans le cas de Françoise, une visite a été faite le soir-même pour s'assurer que le bébé était bien. ''On fait autant de visites que nécessaire. Bien souvent, quelques jours ou quelques semaines après la naissance, la mère est épuisée, se sent abandonnée. C'est ce que l'on veut éviter'', d'expliquer Mme Lemay.

Françoise Billette, psychologue et chargée de cours au Cegep, a donné naissance à la petite Marie-Lise à 7h58 dimanche le 3 janvier, après 13 heures de travail. Une belle fille de huit livres, née, de dire sa mère, dans une atmosphère de cathédrale. On sentait encore tout le respect qui a entouré l'événement lors de notre visite trois jours plus tard.

SERVICE D'ENTRETIEN

ma tante matilda

☐ Résidentiel
☐ Commercial
☐ Industriel

CE QUE NOUS OFFRONS:

- Nettoyade de fenêtres
- Lavage murs et plafonds planchers
- Décapage- cirage de plancher
- Nettoyage de meubles et tapis
- Ménage: hebdomadaire, bi-mensuel, mensuel, etc....

SERVICE 24h 373-5555 | Bureau 429-7955 | Cellulaire 594-6963

Projet de fusion entre les deux St-Timothée

normand morand

Un projet qui avait été discuté très sérieusement il y a une dizaine d'années a de fortes chances de se concrétiser prochainement. Il s'agit de la fusion des municipalités de St-Timothée Village et Paroisse.

Lundi soir dernier, dans le cadre de son assemblée régulière, le conseil municipal de St-Timothée Paroisse a adopté unanimement une résolution stipulant que des procédures seraient entamées et qu'une demande d'aide technique soit acheminée au ministère des Affaires municipales dans le but de mener à la fusion des deux municipalités.

Le maire Roland Latreille a expliqué au Soleil qu'une rencontre aurait lieu prochainement entre les deux municipalités. D'autre part, il a fait remarquer que plusieurs protocoles liaient les deux municipalités et que la fusion serait en quelque sorte une suite logique à ces protocoles qui ont été signés au cours des dernières années.

Roland Latreille, maire de St-Timothée Paroisse. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Nous parlons ici des ententes concernant les incendies, les loisirs, la fourniture d'eau pour certains secteurs, la Régie intermunicipale du Parc régional de St-Timothée, etc...

Les maires Latreille et Tessier ainsi que leurs conseillers réussiront peut-être ce qui n'avait pû être fait il y a une dizaine d'années par les conseils alors dirigés par les maires Paiement et Lebeuf. Il faut cependant noter que le contexte n'était pas le même à cette époque.

EXAMEN DE LA VUE

DR MAURICE BRODEUR

OPTOMETRISTE

- Verres de contact • Test de glaucome
- Lentilles molles à port prolongé
- Service complet

53 GORDON
VALLEYFIELD

SUR-RENDEZ-VOUS:
373-4870

PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LE VOL ET LE VANDALISME

AVEC

PROTECTION IVVL MD

...et vous serez rapidement REMBOURSE par votre assureur

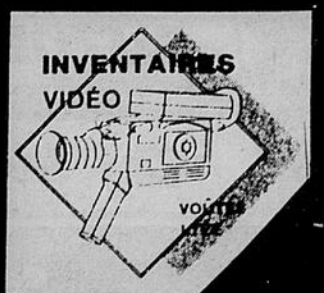
Les cassettes sont assurées et conservées sous voute avec

SECUR ® BRINKS ®

SERVICE D'INVENTAIRE IVVL MD
Résidentiel-commercial -industriel
immeuble - événement spéciaux
Réalisé par des professionnels de chez-nous

139A SALABERRY
VALLEYFIELD

377-4885



Invitation spéciale aux citoyens du district Salaberry

L'équipe de PROTECTION DU VOISINAGE invite tous les citoyens et plus particulièrement ceux du quartier Salaberry à participer à une soirée d'information. Cette réunion a pour but de structurer l'organisation du quartier. Par la même occasion, des personnes ressources vous entretiendront sur la prévention du crime et sauront répondre à vos questions. Lors de cette soirée, nous aurons comme conférenciers des membres de la direction du corps policier de Salaberry-de-Valleyfield. La réunion aura lieu mercredi le 13 janvier à 19h30 à l'Ecole Notre-Dame du St-Esprit (92 Des Syndics). Un léger goûter sera servi. Nous avons besoin de vous. La prévention c'est l'affaire de TOUS. Nous souhaitons vous rencontrer en grand nombre. Pour toute information supplémentaire à ce sujet, communiquez au 373-5133 ou au 373-2030, poste 257.

L'équipe de PROTECTION DU VOISINAGE compte sur votre présence pour cette soirée.

MENU DU JOUR à partir de 5.95

La Vieille Forge RESTAURANT

Musique d'ambiance pour votre détente

41 NICHOLSON VALLEYFIELD

373-6050 Ouvert 7 jours

ÇA ROULE AVEC BUDGET

À partir de 27.13$ par jour*

N'OUBLIEZ PAS LE SKI GRATUIT!

LAURENTIDES: Mont Tremblant, Mont Gabriel, Gray Rocks, Mont Habitant, Mont Blanc, Mont Chantecler, Morin Heights, Mont Christie, Belle-Neige.

CANTONS DE L'EST: Mont Orford, Owls Head, Mont Glen, Mont Shefford.

RÉGION S.O. DU QUÉBEC: Mont St-Castin, Le Relais.

AILLEURS AU QUÉBEC: Mont Lac Vert.

*Tarif 7 jours, pour une compacte, incluant 1 400 km gratuits.

Budget Locations Autos & Camions

Budget vous en donne plus

Pour plus de renseignements, appelez:

MAJOR AUTOMOBILES INC.

280 Boul. Mgr Langlois, Valleyfield, 373-3344

Chevrolet Oldsmobile Cadillac GM

SEARS Location de voitures

Association des parents des patients en santé mentale

Notre prochaine rencontre d'information aura lieu mercredi, le 20 janvier à 19h30 au CLSC de Valleyfield, 50 rue Du Marché.

Nos invités seront M. Henri-Paul Boutin, directeur général du Centre Hospitalier de Valleyfield et Mme M.C. Boudreau-Daigneault, présidente du Conseil d'Administration du Centre Hospitalier.

Ceux-ci nous entretiendront des services psychiatriques offerts dans notre région, nous aimerions également leur faire part des expériences vécues en tant que clientèle fréquentant l'hôpital.

Nous vous attendons nombreux à cette rencontre, nous avons besoin de votre support en tant que personne concernée par le sort réservé à nos patients en maladie mentale. Pour information supplémentaire, appelez Jean-Maurice ou Huguette au numéro: 373-8221.

Optimistes de Rivière-Beaudette

L'assemblée régulière des membres du Club Optimiste de Rivière-Beaudette aura lieu demain (lundi) à 19h30 au local du club. Dimanche le 17 janvier, de 9 à 13 heures, le déjeûner Optimiste sera servi au local. Toute la population est invitée.

Une aubaine pour toute la famille

Devenir membre de l'Association de Gardiennage Patachou de Valleyfield, vous donne le droit de profiter d'un service d'échange de garde incomparable, sécuritaire et peu dispendieux. Venir nous rencontrer ne vous engage à rien et vous pourrez ainsi mieux nous connaître. Alors, on vous attend, mercredi le 13 janvier à 19h30 au Carrefour du Partage 20 rue St-Pierre, Valleyfield. Pour informations, communiquez avec Lise 377-1565 ou Nicole au 371-0193.

soleil express

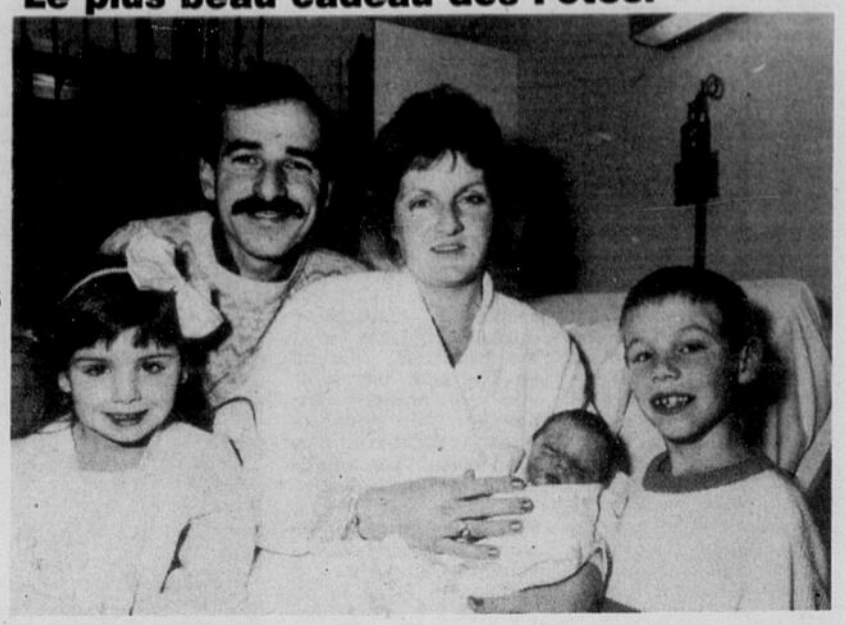
Santé-Danse

Dimanche, le 24 janvier à 13h30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, il y aura un Santé-Danse dans le cadre du Carnaval. N'oubliez pas de vous procurer votre macaron. Tout le monde est bienvenue à venir se joindre à Raymonde St-Michel et Madeleine Désautels pour danser au son de la musique de Disco-Maya. Entrée: $3.00.

Age d'Or Nitro

L'Age d'Or de Nitro souhaite une Bonne et Heureuse Année à tous ses membres. Les activités du club commencent le 12 janvier.

Le plus beau cadeau des Fêtes!



Que l'on soit le premier bébé de l'année ou le second, ça n'a guère d'importance lorsqu'on arrive en pleine santé, au sein d'une famille qui nous attendait avec impatience, toute prête à nous aimer. Martine Mercier et Paul Fecteau ne pouvaient offrir plus beau cadeau des Fêtes aux petits Martin et Mylène. Yannick, un beau garcon de sept livres, est né à 7.13 heures, lundi matin, le 4 janvier. C'est le premier enfant à voir vu le jour, en 1988, au Centre Hospitalier de Valleyfield. Félicitations à toute la famille! (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Oyez! Oyez! Oyez!

CONCEPT IMAGIE ENR

Votre centre de transfert vidéo est maintenant situé au

52 NICHOLSON (2e étage) VALLEYFIELD

Nous transférons les films 8 mm, super 8 mm, 16 mm, les diapos, les photos et les négatifs sur cassettes VHS ou BETA.

☐ Correction de couleur, titrages
Effets spéciaux vidéos et musique sont quelques unes des options offertes

En 1988 nous inaugurons un nouveau service de sonorisation professionnelle et de discothèque mobile aux services déjà offerts de production vidéo domestique, commerciale et industrielle.

CONCEPT IMAGIE ENR.
52 Nicholson (2e étage)
VALLEYFIELD 377-3585

Encouragez nos dépositaires

BELLEMARE RADIO TV
Valleyfield 373-6058

AZTEC VIDEO
Ormstown 829-2221

MARTEL ELECTRONIQUE
Valleyfield 373-1294

DEPANNEUR TINUS
Valleyfield 373-3811

VIDEO ZONE
Valleyfield 371-2722

CAMPI VIDEO
Valleyfield 371-6666

ST-LAURENT TV
Valleyfield 373-7933

COTE CAMERA
Châteauguay 691-8533

GUY PREVOST PHOTO
Valleyfield 371-6348

PHOTO PRO
Valleyfield 371-5771

DIV. VIDEO QUEBEC
Beauharnois 429-4080

DANCAUSE VIDEO
St-Anicet 264-2565
Huntingdon 264-4177

T. BOYER INC.
Ormstown 829-3071

La protection de l'emploi: l'enjeu des négociations chez Expro

C'est cette semaine qu'ont débuté les négociations devant mener au renouvellement de la convention collective des travailleurs d'Expro, syndiqués à

normand morand

la CSN. L'enjeu majeur sera la protection de l'emploi, a annoncé le président du syndicat, M. Marc Laviolette, lors d'une conférence de presse donnée mercredi dernier.

M. Laviolette a dressé un portrait plutôt sombre de l'année 87, la qualifiant de ''L'année du mépris''. Le plus dur coup pour le syndicat a sans aucun doute été les 600 mises à pied effectuées en juin dernier. ''La compagnie disait alors qu'elle était en difficulté à cause de l'inefficacité des travailleurs. on est même allé jusqu'à congédier pour manque de fidélité à l'entreprise, le coordonnateur du comité syndical d'information, Paul Cossette, parce que ce dernier avait critiqué, dans des communiqués syndicaux, la campagne de salissage d'Expro'' a spécifié le président du syndicat, ajoutant que M. Cossette avait été réintégré avec tous ses droits, suite à un règlement hors-cours.

M.Laviolette a rappelé que le rappel de 400 employés, en août et septembre derniers, avait été suivi d'une centaine de nouvelles mises à pied, causées par la perte de contrats sur le marché européen. ''Expro a perdu ses contrats européens suite au scandale du ''Quartel secret des poudres'' impliquant la Suède, la France, la Hollande, la Belgique, l'Allemagne et la Finlande, lesquels vendaient illégalement de l'armement à l'Iran. Une enquête syndicale sur ce scandale a révélé que l'enquête policière qui a mis à jour ce vaste réseau avait débuté en février 87, date qui coincide avec le début des difficultés d'Expro avec ses clients européens, qui menèrent aux 600 mises à pied. C'est à

Gilles L'Eriger, Marc Laviolette et Richard Mallette, responsables syndicaux chez Expro, ont expliqué que la négociation porterait principalement sur la protection de l'emploi. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

se demander si c'est l'inefficacité des travailleurs ou l'efficacité des services policiers qui sont la cause des problèmes qu'a connus Expro sur le marché européen en 87'', a déclaré le président du syndicat.

Il y a donc eu 600 mises à pied, un rappel de 400 travailleurs suivi de 100 nouvelles mises à pied. Lundi prochain, 70 employés réintégreront leurs emplois, ce qui portera le total des travailleurs sur la liste de rappel à 170. M. Laviolette a mentionné que le plan de rationalisation appliqué à la rentrée en septembre avait prévu l'abolition de 50 postes, mais que l'on avait dû les réouvrir à 80 pour cent, étant donné l'augmentation du nombre d'accidents de travail.

LA PROTECTION DE L'EMPLOI: UNE PRIORITE

''Avec une liste de rappel de 170 travailleurs et un plan de modernisation de $50 millions, il devient évident que notre priorité est la protection de l'emploi'' de lancer Marc Laviolette.

Les principales revendications du syndicat tournent autour de l'emploi: on veut faire en sorte que les changements technologiques n'entraînent pas de mises à pied; on veut améliorer le fonds de pension, le système de pré-retraite et le régime de vacances; on veut également assurer l'emploi des accidentés du travail, améliorer les assurances collectives et s'assurer que l'ancienneté soit totalement respectée lors des affichages. Sur le plan salarial, on veut le maintien du pouvoir d'achat.

Toujours au chapitre de la protection de l'emploi, le syndicat demande à la compagnie de diversifier son marché, de l'orienter davantage vers le civil, de façon à ce que se reproduise pas une situation semblable à celle qu'a causée la perte du marché européen (32% des ventes d'Expro)

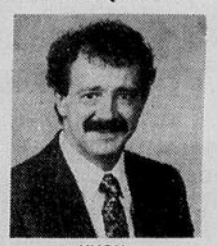
Le syndicat et la compagnie ont prévu 17 rencontres de négociation jusqu'au 29 février, date à laquelle se termine la convention collective. M. Laviolette s'inquiète du fait que le projet patronal déposé en décembre contienne 60 reculs par rapport à la présente convention. ''Expro s'attaque particulièrement aux clauses favorisant l'emploi, telles; les congés sans solde, la reprise du surtemps en vacances, les congés de maladie, etc. C'est à se demander si Expro ne court pas après un autre conflit de travail'' a lancé le président du syndicat.

VOUS FEREZ TOUJOURS....

Un choix judicieux!

AVEC LA NOUVELLE EQUIPE

MARCEL LARIVIERE



YVON SEGUIN

LARIVIÈRE ET SÉGUIN
Agents associés
SERVICES IMMOBILIERS

ST-TIMOTHEE: Joli bungalow situé Boul. Hébert avec terrain paysagé. Quartier tranquille et résidentiel. Pour information **371-4797.**

COMMERCES À VENDRE

VALLEYFIELD: Boutique de linge pour dame à vendre. Idéal pour investissement et pour un bon départ en affaire. Inventaire de collection. Pour informations **371-4797**

SALON DE BRONZAGE Pas besoin d'aller dans le Sud pour un beau bronzage, du soleil pour vous et vos amis avec ce salon de bronzage durant toute l'année. Devenez-en propriétaire. Pour informations **371-4797**

VALLEYFIELD Qui n'a pas besoin d'aller au dépanneur. Soyez en propriétaire avec un bon chiffre d'affaires. Très bien situé. Si vous voulez en savoir plus, demandez nous **371-4797.**

139 SALABERRY
VALLEYFIELD
371-4797

COURTIER IMMEUBLES RENE LEGAULT
COURTIER IMMOBILIER

Il a tenté de tuer sa femme

Gilles Benoit demeure incarcéré

Gilles Benoit a renoncé jeudi à la tenue de son enquête sur cautionnement. Il demeure donc incarcéré et il su-

normand morand

bira mercredi son enquête préliminaire .pro forma relativement aux nombreux chefs d'accusation qui pèsent sur lui

Cet homme de 45 ans est celui qui aurait tenté de tuer sa femme, Francine Larivière, 35 ans, dans une résidence de Coteau – Station tôt lundi matin dernier.

Un des coups de feu tirés en direction de la femme l'a atteint à l'épaule droite et celle-ci est toujours hospitalisée à l'hôpital Charles Lemoyne sur la Rive-Sud. Notons qu'elle a également subi d'autres blessures suite aux coups recus.

Rappelons qu'une semaine avant la tentative de meurtre, Gilles Benoit avait reconnu avoir proféré des menaces de mort à l'endroit de sa femme. Le juge l'avait remis en liberté moyennant une amende de $300 et exigeant qu'il garde la paix pendant deux ans et qu'il ne revoit pas son épouse.

L'enquête sur cautionnement devait se tenir jeudi devant le juge Stephen Cuddihy de la Cour des Sessions de la paix au Palais de justice de Valleyfield. Me Denys-Talbot agit pour la Couronne dans cette affaire tandis que l'accusé est représenté par Me Jacques Vinet et Me Guy Lalonde.

Les chefs d'accusation portés contre Gilles Benoit sont les suivants: tentative de meurtre, menace de mort, voies de fait, voies de fait graves, séquestration, introduction par effraction, utilisation d'une arme et possession d'une arme à autorisation restreinte.

CESSER DE FUMER

CLINIQUE 4 JOURS
24-25-26-27
JANVIER 1988
CENTRE
HOSPITALIER

371-7168

LIQUIDATION D'INVENTAIRE
20 A 50% REDUCTION

MOBILIER DE SALON		
Bauhaus sectionnel moderne	900$	598$
Fame 2 causseuses contemporaines	775$	669$
Decorest sofa et chaise moderne	999$	669$
Standard sofa et chaise classique	1050$	699$
Fame sofa et causeuse moderne	1045$	729$
Fame sofa et chaise moderne noire	959$	799$
Super style sofa et chaise contemporaine	1160$	799$
Newport sofa et chaise classique	1300$	899$
Bauhaus 2 causeuses modernes	1250$	899$
Bauhaus sofa et chaise gris moderne	1300$	899$
Jaymar sofa et chaise contemporaine vert	1610$	979$
Roxton Sofa et chaise colonial	1750$	999$
Coté et Coté 2 causeuses softtouch vert	1739$	1159$
Sklar sofa et chaise contemporaine	1895$	1299$
Roxton sofa et chaise contemporaine	1680$	1299$
Sklar 2 causeuses contemporaine	1725$	1299$
Bauhaus sofa et chaise moderne cuir et vinyle	2000$	1459$
Kaufman 2 causeuses cuir Rose	4680$	3299$

ENSEMBLE DE CHAMBRE		
A et P ens. chambre beige moderne	935$	639$
Goldcrest ens. chambre blanc moderne	1200$	889$
Ideal ens. chambre mod. blanc et perle	1250$	899$
Vic design ens chambre moderne gris	1350$	959$
Laurier ens. chambre mod. gris 11 mcx	2025$	1349$
Lemieux ens. chambre mod. en chêne	2100$	1499$
Kaufman ens. chambre classique chêne	5000$	2599$

ENSEMBLE DE CUISINE		
Prima chrome ens. cuisine gris	575$	389$
Gervais ens. cuisine blanc	700$	489$
Reflection ens. cuisine blanc mélamine	800$	539$
Prima chrome ens. cuisine noir	SPECIAL	599$
Bermex ens. cuisine naturel	1050$	749$
Carrier table & 4 chaises	700$	519$
Nadeau ens. cuisine blanc	939$.	799$
CDR table et 4 chaises lacque beige	1900$	999$
Vilas table et 4 chaises colonial	1495$	999$

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN/

LIVRAISON GRATUITE

La Meubliere PLANTE & CLAIRMONT

17 DU MARCHE
VALLEYFIELD

MISE DE COTE

373-4855

Notre façon de penser fait toute la différence

Si nous étions plus conscients que la foi est un des éléments vitaux de la vie. Nous sommes le résumé de notre foi et de notre manière de penser. Nous pensons de la même manière que nous croyons. Si je me crois inutile, je me pense bon à rien. Si je me crois important, j'aurai des pensées positives.

Si nous faisions l'expérience, pour une semaine seulement, de ne pas critiquer négativement et de ne pas parler des événements malheureux, tout pourrait changer. Il est frappant de voir que la majorité des gens portent leur attention sur les choses négatives et parlent surtout de leurs maladies. Les gens croient plus aux prophètes de malheurs qu'aux artisans de paix.

Nos succès comme nos échecs sont très souvent déterminés par notre façon de croire et de penser. Il arrive aux individus ce qu'il leur ressemble. La nature se comporte envers nous comme nous nous comportons envers elle. Si vous frappez l'eau, elle va rebondir.

Si nous changeons notre façon de penser, nous changeons notre façon de vivre. Changer notre façon de penser, c'est croire que le bien l'emporte sur le mal et que chaque individu est meilleur que je le crois et pas aussi pire que je le pense. Le prophète, Jésus de Nazareth, nous a donné une loi universelle pour transformer nos vies.

Cette loi, c'est la prière. A Houston, au Texas, j'ai visité un hôpital dont tous les employés, du balayeur de planchers au directeur, sont tous des charismatiques de la prière. La prière est un des moyens reconnus de guérison. Quelle est la qualité de ma façon de penser et de prier?

Pour 1988, je vous souhaite une vie intérieure profonde.

Léon Robichaud,
thérapeute pastoral.

Déversement d'essence dans la Baie

Les autorités municipales de Salaberry-de-Valleyfield ont été avisées jeudi le 7 janvier vers 16h30 de la présence d'une substance jaunatre sur la glace de la Baie, près du Centre nautique. Une fuite dans un réservoir d'essence de la marina serait à l'origine du déversement.

La municipalité a aussitot pris les mesures nécessaires pour éviter qu'un déversement supplémentaire du produit pétrolier s'écoule sur la glace.

Dès vendredi matin, en collaboration avec les fonctionnaires municipaux, les représentants du ministère de l'Environnement ont examiné les lieux et ont assuré les autorités municipales qu'aucun danger n'existait pour la qualité de l'eau dans la Baie St-Francois.

Déjà des mesures ont été prise pour remédier à la situation qui devrait redevenir normale dans les plus brefs délais.

Gaétan Rousse,
Maire

Carmen Derepentigny, prop
213 SALABERRY, VALLEYFIELD 371-0654

Le soir du 3 novembre dernier, dans le cadre de l'Année Mariale, le Centre de Formation Pastorale organisait une conférence publique sur le thème: "Marie chez les Orientaux". Comme personne invitée, nous avions Mgr Michel Hakim, archevêque des Grecs Melkites catholiques du Canada. Sur la photo, nous voyons au centre Mgr Hakim, ainsi que Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse de Valleyfield et le frère Claude Lebeau, s.c. directeur du CEFOP. (Photo Le Soleil)

AVEZ-VOUS RECU UN FOUR MICRO-ONDES AUX FETES?

Suivez un cours de cuisson au micro-ondes pour bénéficier au maximum de votre four.

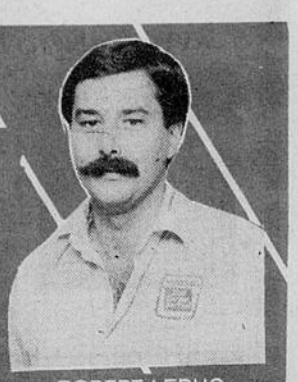
MARYLA-MICRO ENR
MME DESROCHERS

GRANDE-ILE VALLEYFIELD
377-2365

CHRISTINE LEDUC
propriétaire

SUPER VENTE DE JANVIER

NOS PRIX FONT PEUR À NOS COMPETITEURS



ROBERT LEDUC
propriétaire

Modern Maid
MOFFAT
dacor
Waste King
Amana
MAYTAG
JENN-AIR

GENERAL ELECTRIC
Whirlpool
ROPER
White Westinghouse
Thermador

Le plus grand centre d'appareils ménagers de la région

ELAINE GERVAIS
vendeuse

APPAREILS MENAGERS
ROBERT LEDUC
253, JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 371-7713

250 APPAREILS EN MONTRE

LA MAISON
Besner

18 NICHOLSON
263 VICTORIA
277 VICTORIA
287 VICTORIA
377-9000

GRANDE
Vente
D'ÉCOULEMENT

Accessoires de cuisine...

Boutique du Cadeau...

20% À 50%
et PLUS...

TOUT doit être vendu!

De nouveaux propriétaires pour Embouteillage Valley

normand morand

M. Réjean Brunette, directeur des ventes chez Embouteillage Valley du Canada Ltée (Coca-Cola), située sur la rue Dufferin à Valleyfield, a annoncé cette semaine que l'entreprise qu'il dirige était passée, le 1er janvier 88, aux mains de nouveaux propriétaires, ce qui n'affectait en rien le service à la clientèle, mais pourrait peut-être avoir une incidence sur l'embouteillage.

L'entreprise de Valleyfield, ainsi que le bureau-chef situé à Cornwall et l'usine de Renfrew (Ontario) appartenaient jusqu'à tout récemment à M. Roger Baikie. Embouteillage T.C.C. Ltée, le réseau d'embouteillage de Coca-Cola au Canada, qui a acheté au cours des dernières années la plupart des usines d'embouteillage de coke du Québec, s'est porté acquéreur du tout.

M. Réjean Brunette tient à rassurer ses clients quant à la qualité des services qu'il continuera d'offrir. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

M. Réjean Brunette a mentionné qu'au cours des 27 ans passés à la direction de l'usine de Valleyfield, il avait vécu trois changements de propriétaires. De Tougas et Nicholson, la firme est passée à Maurice Nicholson Ltée en 1959 puis à Embouteillage Valley du Canada Ltée en 1971 pour finalement échouer à T.C.C. en janvier dernier. ''Jamais nos clients n'ont eu à subir de désagréments lors des changements précédents. Il en sera de même cette fois. Pour nous, il n'y a rien de changé. Ce sont les mêmes employés, les mêmes patrons et nous allons assurer les mêmes bons services'', a déclaré M. Brunette. Ajoutons que la firme de Valleyfield continuera d'opérer sous le nom d'Embouteillage Valley du Canada Ltée.

L'AVENIR DE L'EMBOUTEILLAGE INCERTAIN

Si aucun changement n'est à prévoir du côté de la distribution, on ne peut en dire autant en ce qui a trait à l'embouteillage. En fait l'usine cessera ses opérations pendant un temps cet hiver, comme elle le fait chaque année, mais cette fois, le nouveau propriétaire profitera de cette pause pour analyser s'il ne serait pas plus rentable de mettre un terme à l'embouteillage à Valleyfield pour s'approvisionner à l'usine de Cornwall. On ne garderait alors que le réseau de distribution.

Mentionnons que la fermeture de l'usine d'embouteillage entrainerait la perte de 12 des 45 emplois reliés à l'entreprise de Valleyfield. Soulignons également qu'aucune décision n'a encore été prise et que ce n'est qu'au terme de la période d'arrêt de six semaines que l'on saura à quoi s'en tenir. Il est donc officiel que l'usine d'embouteillage cessera ses opérations du 14 janvier au 1er mars. Les reprendra-t'elle par la suite? On l'ignore pour le moment.

L'embouteillage cessera pour une période de six semaines. On ignore cependant si elles reprendront par la suite ou si Embouteillage Valley Ltée s'alimentera à l'usine de Cornwall. (Photo Le Soleil Jacques Smith)

''Ce que je peux dire par expérience, c'est que l'usine de Cornwall n'arrivera pas à nous fournir pendant les périodes de pointe. A moins qu'on ne soit également alimenté par Montréal. Je ne sais pas.'', a commenté M. Brunette.

Massage Shiatsu

Etre bien dans sa peau est un besoin naturel. Une des façons d'y parvenir, c'est d'avoir recours à des moyens de relaxation, tels que la musique, la danse, la lecture, la marche, les activités sportives.

Depuis quelques années, nous entendons de plus en plus parler du massage comme moyen de relaxation. Développé au Japon, le massage Shiatsu y est depuis longtemps utilisé à cette fin.

Masser les muscles, les points d'acupuncture et les canaux d'énergie du corps ou méridiens d'acupuncture, voilà en bref ce qu'est le Shiatsu.

Pour les personnes qui veulent en savoir plus, le Collège de Valleyfield vous offre un cours de 15 heures en Shiatsu. Ce cours aura lieu les mercredis de 20h à 21h30 et ce à compter du 27 janvier.

L'objectif principal du cours est de rendre chaque personne participante apte à donner un massage global de la tête aux pieds.

Pour de plus amples informations, n'hésitez surtout pas à nous contacter.

Roch Amyotte.

Potager Chantal
NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
194 BOUL. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD 371-8246

LA SEULE VRAIE VENTE DE JANVIER
JUSQU'À 24 MOIS POUR PAYER SANS INTÉRÊT
DU JAMAIS VU
pour payer sans intérêt sur tous nos meubles et ensemble de matelas
Matelas centurion
Matelas centurion
ACHAT MINIMUM 500$
SUJET À L'APPROBAION DE VOTRE CREDIT
Acompte 25% minimum - Balance 24 mois
Acompte 15% minimum - Balance 18 mois
Aucun acompte - 12 mois sans intérêt
Raymond Parand MEUBLES inc.
344 BOUL LANGLOIS VALLEYFIELD 371-4374

dr. hélène côté O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD, P.Q.
TEL.: 371-0141

DR. ANDRÉ BESNER, O.D.
OPTOMÉTRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE
19 RUE DU MARCHE VALLEYFIELD, P.Q. 373-8851
140, 23e AVENUE ST-ZOTIQUE 267-9177

NOTRE PREMIERE

VENTE D'INVENTAIRE

25-50%*

de réduction

* SUR TOUTE LA MARCHANDISE AUTOMNE/HIVER 1988

CA SE POURSUIT PROFITEZ-EN!

Chaussures et bottes pour hommes et femmes

Sacs à main

La tradition de vente fin de saison se poursuit à une nouvelle adresse

chez:

Raymond Leray

CHAUSSURES

HOMMES ET FEMMES

221 VICTORIA VALLEYFIELD 371-4453

VISA MasterCard

Salon de la Mariée '88

À partir de 200$

PHOTO PAR JACQUES SMITH

Si possible avec rendez-vous. Altérations gratuites au Salon de la Mariée

Jarima INC.

RICHARD BRISEBOIS, président

"Parce que j'aime les belles choses"

203 Victoria Valleyfield 371-4822

Nitro

Un commerce brûle le jour de son ouverture

normand morand

Un nouvel établissement commercial a été la proie des flammes le jour même de son inauguration officielle. Il s'agit de Nitro Pizzeria, un restaurant qui avait ouvert ses portes mercredi au 474B Boulevard Langlois à Nitro. L'atelier de débosselage Roy qui abritait le restaurant a également été détruit.

Dix-huit pompiers de St-Timothée sous les ordres du directeur-adjoint Richard Leduc ont été appelés sur les lieux à 2h40 dans la nuit de mercredi à jeudi.

A leur arrivée, les flammes avaient déjà ravagé une grande partie du toit de l'édifice. Le froid sibérien et le vent n'ont pas facilité la tâche aux sapeurs qui sont demeurés sur les lieux jusquà 7 heures le matin.

Selon M. Leduc, l'incendie aurait pris naissance dans le toit du restaurant. Une enquête a été ouverte par la Sûreté du Québec afin de déterminer avec exactitude la cause du sinistre. Il appert qu'une défaillance électrique ne serait pas écartée.

La propriété appartient à M. Richard Roy qui opérait l'atelier de débosselage. Quant au restaurant, il était exploité par Mme Valérie Arsenault qui avait travaillé à son aménagement depuis septembre dernier.

Les dommages sont évalués à plus de $150,000.

soleil express

Age d'Or St-Clet

Le club de l'Age d'Or de St-Clet reprendra ses activités vendredi soir le 15 janvier à la salle communautaire.

Le tout débutera à 17h30 par un cocktail suivi du souper et d'une danse avec la musique de M. Denis Lefebvre.

Le prix du billet est de $12.00 et sur réservation seulement, avant le 13 janvier.

Bienvenue à tous,

La direction, 456-3315
456-3775 ou
456-3253

Dans la piscine le 24 janvier

Dans le cadre du Carnaval Baie des Neiges, dimanche le 24 janvier entre 13h et 17h nous vous offrons la possibilité de faire des relais avec tube ou planche. Pour les plus habitués, venez vous mesurer à nos jeunes de l'équipe de natation, qui par la suite, vous fera une démonstration de leur talent et vous pourrez ainsi constater leur évolution. De plus vers 17h, un léger goûter sera servi et pour clôturer la journée de 19h à 21h, vous êtes invités à vous baigner et ce, gratuitement.

CLINIQUE
DE 4 JOURS
POUR
CESSER DE
FUMER
24-25-26-27
JANVIER 1988
371-7168

À VOTRE SERVICE

Boutique
Robert Grenier
enr.
ARTISAN EN BOIS

FABRICATION DE
MEUBLES EN BOIS NATUREL, PLAQUÉ ETC...
MEUBLES POUR ENFANTS - JOUETS
MEUBLES DE PARTERRE

76, rue Ogilvie
Valleyfield, Qc
Tél.: 373-2596

Boucherie CHAMPLAIN
49 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD 373-3141

MICHEL

CHRISTIANE

REAL

SYLVAIN

SPECIAUX de la semaine
Spéciaux en vigueur du lundi au samedi

MORCEAUX de FAUX FILET Economique Demi ou complet 3.99 lb
JAMBON TOUPIE 2.29 lb
STEAK SURLONGE Cat A-1 3.49 lb
SAUCISSES Hot-Dog Budget .99 lb

NOS VIANDES SONT GARANTIES 100%

10 LIVRES de STEAK HACHE Mi-maigre 1.89 lb
T-BONE COMPLET 25 à 30 lb Cat A 2.99 lb
T-BONE ET SURLONGE 50 à 60 lb Cat A 2.69 lb

SUPER PRIX DE LA SEMAINE
GROS POULET 5 à 6 lb 1.09 lb
BACON LOCAL 1.49 lb

NOS ALIMENTS EN VRAC
BISCUITS DARE Crème assorties 1.79 lb
FARINE DE SARRAZIN .49 lb
GRAINE DE TOURNESOL sans écalle 1.09 lb

BIERE ET VIN

SALON de L'AUTO

Mercury et Camions Ford

OUVERT AUJOURD'HUI DIMANCHE
10 janvier de 13h30 à 17h00

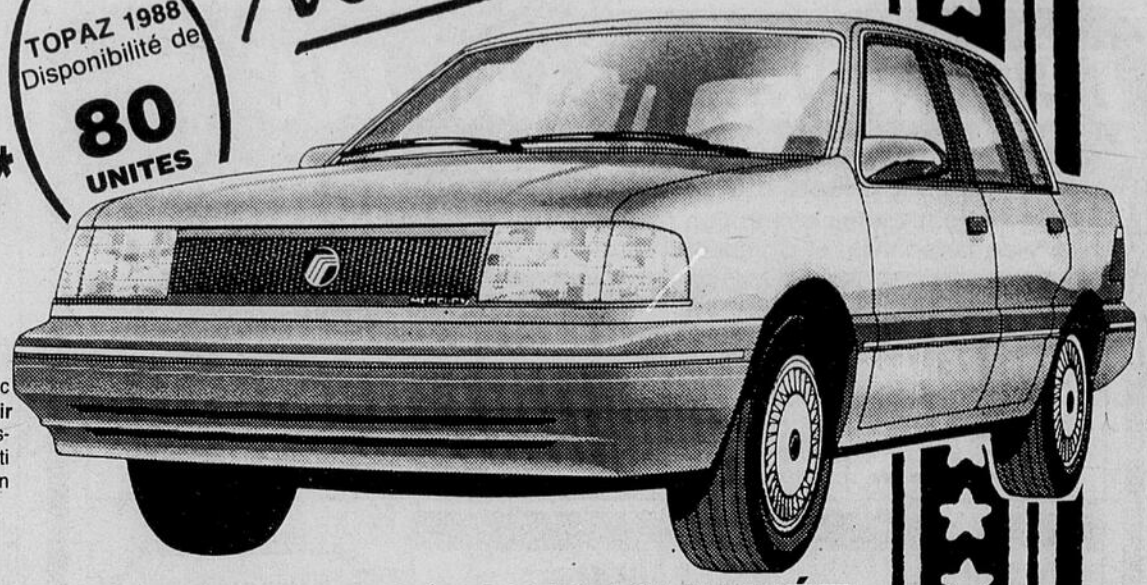
En vedette

LA TOPAZ 1988

LA MERCURY QUI SE VEND LE PLUS AU CANADA

Nous l'avons!

TOPAZ 1988 Disponibilité de **80** UNITES

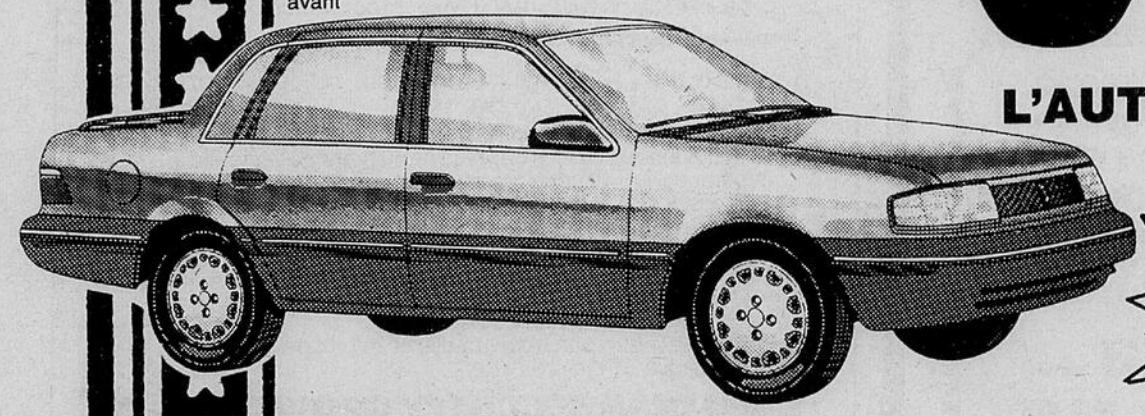


Pour seulement

10,745.$*

* Transport en sus

- radio électronique AM/FM stéréo à 4 hauts parleurs avec montre électronique - Essuie glaces intermittents - **Air climatisé** - Tableau de bord sport - Glaces teintées - 5 vitesses - Servo freins - Servo direction - Injection électronique multi point - Dégivreur arrière - Pneus radiaux 4 saisons - Traction avant



L'AUTOMOBILE DE L'ANNÉE

30 VEHICULES SERONT EXPOSES À L'INTERIEUR

- **Café et beignes seront servis**
- **Prix de présence** • **CFLV sera sur les lieux**

Ford GARANTIE 6 ANS
Protection de 100 000 km du groupe motopropulseur
Protection de 160 000 km contre la corrosion

Toute la gamme des fameux produits MERCURY et CAMIONS FORD seront en exposition

- **TRACER • TOPAZ • COUGAR • SABLE • GRAND MARQUIS**
- **LINCOLN TOWN CAR • RANGER • BRONCO II**
- **CAMIONS SERIE F • ECONOLINE SERIE E • AEROSTAR**

Ford MERCURY

Nous en avons une qui vous attend!

POIRIER AUTOMOBILES INC.

373 Chemin Larocque Valleyfield 373-6444

P.A.LEDUC,c.a.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511
ca

Soirée de l'âge d'or du Carnaval

Cette activité est une première au Carnaval Baie des Neiges par le rassemblement de tous les Clubs de l'Age d'Or de Valleyfield.

Cette initiative a pris naissance par une demande des différents clubs de l'Age d'Or.

Cette soirée aura lieu samedi le 30 janvier au sous-sol de la cathédrale à compter de 18h.

Un souper sera servi suivi d'une soirée dansante avec la Disco Maya.

Le coût du billet est de $7.50. Le port du macaron est obligatoire.

Les billets seront disponibles auprès des différents clubs de l'Age d'Or de Valleyfield.

Concert à la cathédrale aujourd'hui

Pour intérioriser tout le mystère de Noël comme les bergers et les mages l'ont fait avec Marie et Joseph, il y a deux mille ans, un concert des chants de Noël sera présenté aujourd'hui de 14h30 à 15h30.

Ce concert sera exécuté par les animateurs de la cathédrale, les musiciens Soeur Claire Girouard, Edith Laurin, Isabelle Parent, Denis Labelle, Johanne Saumure, Hervé Dumouchel, Charlotte Perreault, Stéphane landriault, Guy Gagner et la Chorale de Saint-Louis de Gonzague.

A la fin de ce concert, nous écouterons un arrangement musical des airs de Noël de M.A. Frappier par un sextuor.

C'est donc un concert de chants de Noël à la Cathédrale de Valleyfield, aujourd'hui, de 14h30 à 15h30. C'est une invitation toute spéciale à tous les diocésains.

L'admission est libre.

Le service diocésain d'information.

RESIDENCE ROSE D'OR

- Résidence pour personnes âgées autonomes
- Soins d'infirmières
- Chambres privées avec lavabo
- Service de sécurité
- Centre ville

39, rue Académie, Valleyfield
373-6338/371-3866
Jocelyne Therrien, propriétaire

Age d'Or en Floride

Le Conseil de l'Age d'Or du Sud Ouest en collaboration avec l'Agence de Voyages Lapointe vous signale qu'il reste encore quelques places disponibles pour un voyage en Louisiane et en Floride du 12 février au 4 mars.

En plus des visites guidées au cours du trajet, nous passerons d'abord 3 jours en Louisiane et 3 jours à Orlando pour visiter Disney World et Epcot Center et ensuite 6 jours à Miami Beach dans un luxueux hotel.

Pour informations: Lionel Pilon à 456-3315.

Sacs de sable Garde Champlain

Plus hauts carreaux:

Ernest Lessard	1500
Francine Therrien	1240

Plus hauts simples:

Ernest Lessard	5650
Francine Therrien	4770

Plus hauts doubles:

Ernest Lessard	10630
Francine Therrien	8530

CLASSEMENT:

Ernest Lessard	53
Emile Morin	47
Annette Jarret	43
Francine Therrien	41
Alain Rodrigue	40
Léo Legault	38
Juliette Bourgoin	33
Josée Morin	29
Jacques Lefebvre	27
Michel Therrien	26
Arthur Barr	25
Margo Vallée	24
Céline Béliveau	13
Cécile Sauvé	7

6 PREMIERS HOMMES

Ernest Lessard	4883
Orphe Leduc	4261
Jacques Lefebvre	4173
Yvan Dubien	4140
Emile Morin	3967
Arthur Barr	3746

6 PREMIERES FEMMES

Francine Therrien	3792
Yvette Lessard	3664
Céline Béliveau	3611
Eva Rose Morin	3490
Marguerite Quevillon	3395
Thérèse Gagné	3338

Edith Prégent
Avocate
Adhérente à l'aide juridique
Bur.: 377-2516
Rés.: 373-9282
19 Ste-Hélène
Valleyfield
J6T 1S5

DÉPANNEUR JEAN-LUC
317 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-3377
Yves Lemire
propriétaire

Nous défions toute compétition pour nos prix, la qualité et le service personnalisé! Comparez pour voir!

EPICERIE

SEVEN UP 750 ml	LIQUEUR CRYSTAL 750 ml COLA OU ORANGE	COCA COLA 2 litres	SPRITE ou SPRITE DIET 750 ml
.89 taxe et dépôt en sus	.29 ch taxe et dépôt en sus	1.89 ch taxe et dépôt en sus	6/3.49 taxe et dépôt en sus

VIANDES

MOZZARELLA 2.49 lb	ST-PAULIN 5.57 lb
POULET FRAIS 5 lb - Cat. A 1.09 lb	BACON ROYALE en vrac 1.69 lb
HOT-DOG BUDGET .89	CHOPS DE LARD 1.79 lb
BOEUF HACHE MI-MAIGRE 1.79 lb	RIB STEAK 3.99 lb

SPECIAL RETOUR EN CLASSE
BOISSONS MARATHON
250 ml
Saveurs assorties
3 pour .79

CONGELATION

LONGE DE LARD Complète 12-15 lb 1.65 lb
PILON DE DINDES .89 lb
STEAK MINUTE Minimum 10 lb 1.99 lb

FRUITS ET LEGUMES

PATATES du QUEBEC 20 lb 1.99 sac	CHAMPIGNONS 225 gr .99 cello
CELERI .99 ch	POIRES GR 135 .69 lb
CLEMENTINES .59 lb	KIWI Cello de 1 lb 1.29

C.I.L. CILUX* — L'amie fidèle de votre décor
*Marque de commerce de C.I.L. Inc utilisée sous licence par BAPCO

Spéciaux valides du lundi 11 janvier au samedi 16 janvier à 17 heures.

AGF
POUR VOTRE REER

PROFITEZ DE LA CROISSANCE À LONG TERME DU CANADA GRÂCE À UN INVESTISSEMENT UNIQUE

Le fonds Canadian Security Growth Fund : l'investissement dont vous avez besoin pour profiter de la montée soutenue de l'économie canadienne. Le rendement exceptionnel de ce fonds d'AGF vous en convaincra.

Rendement moyen annuel composé

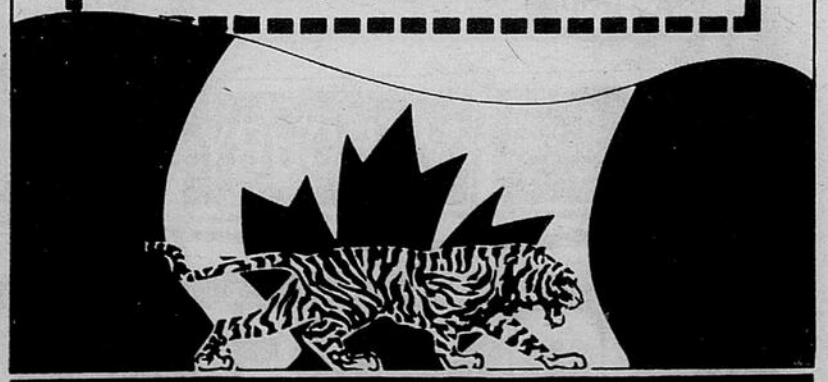
5 ans 16.9% 10 ans 18.3% (au 30 novembre 87)

Notre portefeuille, diversifié avec soin, se compose d'actions à dividendes émises par plus de 60 grandes sociétés canadiennes. Les dividendes vous sont versés annuellement ou réinvestis, conformément à vos instructions. Le crédit d'impôt pour dividendes vous évite l'impôt sur les dividendes versés par le Fonds. Les récentes mesures budgétaires permettent en outre à chaque membre de votre famille de réaliser jusqu'à 100,000$ en gains de capital en franchise d'impôt. Investissez dans le Fonds dès aujourd'hui.

Demandez notre brochure gratuite et un prospectus au représentant AGF ci-après.

CANADIAN SECURITY GROWTH FUND

Placements Geoffrion, Leclerc Inc.
(M. Michel Robert, courtier en valeurs)
10 ISABELLA, VALLEYFIELD, 377-3595



Les noms qui suivent sont ceux de toutes les personnes ayant une participation directe ou indirecte de 5% ou plus dans le capital-actions comportant droit de vote de La Société A.G.F. Limitée : Charles Warren Goldring, William Robert Farquharson.

La présente annonce ne doit pas être interprétée comme une offre publique. Une telle offre est faite par prospectus seulement dont copie peut être obtenue de la façon indiquée plus haut.

Spéciaux de Janvier

CROTEAU

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

24 DU MARCHE, VALLEYFIELD

REJEAN CROTEAU
président
directeur-général

LISE CROTEAU
vice-présidente
gérante

MADELEINE COURCHESNE
assistante-gérante

Spécial

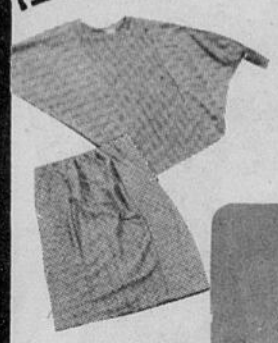
DAMES

PANTALONS
POUR DAMES
Spécial

PRIX CROTEAU
9.99

Spécial

DAMES



ENSEMBLE DE JUPES
POUR DAMES
Spécial

PRIX CROTEAU
13.99

Spécial

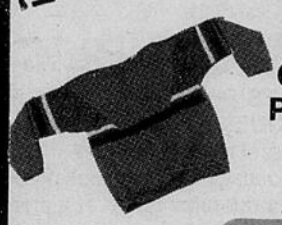
HOMMES

PANTALONS
POUR HOMMES
Spécial

PRIX CROTEAU
9.99

Spécial

GARCONS



CHANDAIL
COTON OUATE
POUR GARCONS
8 à 14 ans
Spécial

PRIX CROTEAU
4.99

Spécial

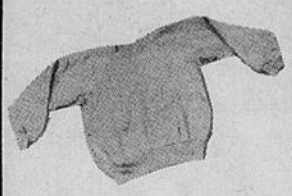
GARCONS

PANTALONS CORDUROY
POUR GARCONS
8 à 16 ans
Spécial

PRIX CROTEAU
9.99

Spécial

FILLETTES



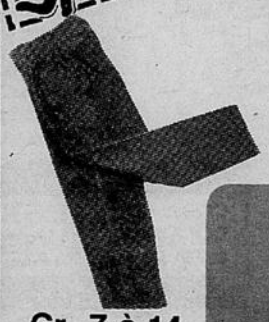
CHANDAIL
EN COTON
OUATE POUR
FILLETTES
Gr. 7 à 14 ans

Spécial à partir de

PRIX CROTEAU
9.99

Spécial

FILLETTES



PANTALONS CORDUROY
POUR
FILLETTES

Gr. 7 à 14
Spécial

PRIX CROTEAU
9.99

Spécial

BEBES

CHANDAIL
POUR BEBE
EN TRICOT
12 à 24 mois

PRIX CROTEAU
4.99

Nombreux autres spéciaux en magasin

- Spéciaux en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise
- PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard

QUANTITÉS LIMITES VU LES BAS PRIX

24, du Marché, Valleyfield 373-7310

Lettre ouverte

Quinze ans déjà...

En ce premier jour de l'an 1988, je me suis jointe pour une deuxième année consécutive à l'équipe de bénévoles pour le repas traditionnel des gens seuls servi au sous-sol de la cathédrale. Ce repas était présidé par Marcelle Trépanier qui depuis nombre d'années vient se joindre à soeur Marie Thomas pour encourager cette oeuvre.

Je veux souligner ici la générosité d'une personne qui oeuvre dans l'ombre depuis déjà 50 ans auprès des pauvres, des malades, des démunis. Une personne qui ne compte ni son temps, ni son énergie mais auprès de qui nous cueillons tant de sérénité. Je félicite donc soeur Marie Thomas pour son dévouement et sa générosité.

Le repas traditionnel pour gens seul est pour moi une expérience unique. J'y puise un bonheur, une grande joie de donner un peu de mon temps. Je réalise une fois de plus que c'est en donnant que l'on reçoit le plus.

Merci à vous tous bénévoles qui dans l'ombre avez contribué à la réussite de ce repas traditionnel. Sans votre contribution, nous ne pourrions pas réussir.

Bravo soeur Marie-Thomas! Cette année, c'était le 15e anniversaire de ce diner du Jour de l'an. Que Dieu nous aide à contribuer au bonheur de tous ceux qui ont besoin de nous encore longtemps!

Une bénévole.

Une visite d'amitié... un geste d'amour

Une dizaine de bénévoles au Centre de Bénévolat offrent à toutes les semaines leur temps et leur gentillesse à des personnes âgées qui ont besoin de compagnie ou d'accompagnement pour leur déplacement.

Malheureusement, la demande est grande et le manque de bénévoles intéressé(e)s est de plus en plus criant.

Présentement trois (3) demandes de personnes âgées sont en attente:

1) Une dame âgée qui a besoin d'accompagnement pour faire son épicerie une fois par semaine. Le ou la bénévole doit posséder une auto. Quartier Ste-Cécile.

2) Une dame âgée qui a besoin de compagnie une fois semaine. Le ou la bénévole doit être âgé(e) de 55 ans et plus. Quartier Ste-Cécile.

3) Une dame âgée qui a besoin de compagnie une fois semaine. Quartier St-Eugène.

Habituellement, les visites d'amitié nécessitent une disponibilité d'une heure et demi par semaine.

Si l'expérience vous intéresse et que vous avez du temps à donner, contactez le Centre de Bénévolat au 373-2111.

Les heures d'ouverture sont de 9 heures à midi et 13h30 à 16h 30 du lundi au vendredi.

Corporation Municipale de Grande Île
244, Boul. Mgr. Langlois,
Grande-Ile,
Co. Beauharnois, P. Qué.
J6S 1B9

Municipalité Grande-Ile

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné QUE;
Le rôle général de perception est déposé au bureau du soussigné et que nous procéderons à l'envoi des comptes de taxes dans le délai imparti.

Donné à Grande-Ile, ce 5e jour de janvier mil neuf cent-quatre-vingt-huit.

JEAN-CLAUDE DUPUIS
Secrétaire trésorier

Du jamais vu!
TOUTE NOTRE MARCHANDISE AUTOMNE-HIVER
pour le prix de
3 1
Jenalure
53 DU MARCHE VALLEYFIELD 373-7080

LÉGER FRUITS & LÉGUMES
• FROMAGE
• CHARCUTERIE
• BIÈRE • VIN

CLAIRETTE LEGER
propriétaire

279 JACQUES-CARTIER,
VALLEYFIELD
371-4776
GARANTIE NOTRE QUALITEE EST LE MEILLEUR SPECIAL CHEZ-NOUS

Québec POMMES SPARTAN 1.69 sac 3 lb
CHOP SUEY Fèves germes .69 lb
Fromage ST-ALBERT 3.29 lb
Royal BACON 1.79 lb
Lester SALAMI et PEPPERONI 1.79 lb
Taillefer BOLOGNE 1.29 lb

SUPER PRIX
Ontario CHAMPIGNON 1.29 paquet 225 gr
Québec CHOUX gr 16 .59 ch
Prix en vigueur du lundi au samedi inci.

COCA COLA 6x750 ml 6/ 4.29
PEPSI COLA 6x750 ml 6/ 4.29
STUART ROULES SUISSE bte 10 1.49

Agression sexuelle en plein centre-ville

normand morand

Une jeune femme a été agressée sexuellement en plein centre-ville de Valleyfield vers minuit dans la nuit de lundi à mardi dernier.

Au moment d'écrire ces lignes, les policiers de la Sûreté municipale poursuivaient leur enquête dans le but de procéder à l'arrestation de l'auteur de cette agression.

Selon la version policière, le crime a été commis à proximité de l'intersection du Chemin Larocque et de la rue Champlain.

La jeune femme circulait sur le trottoir. Estimant que l'individu qui la précédait ne marchait pas suffisamment rapidement, elle a décidé de le doubler. Quelques instants plus tard, elle était agrippée et projetée dans la cour arrière d'une résidence. C'est à cet endroit qu'ele a été victime d'attouchements. Il appert que l'individu n'ait pas porté de coups et que la victime n'ait pas été blessée.

Après que son agresseur eût pris la fuite, la jeune femme s'est elle-même rendue du poste de police afin de déposer une plainte.

Selon la description fournie, il s'agirait d'un jeune homme arborant une moustache et ayant des cheveux bruns pâles. Il mesurerait environ 1m83 et pèserait 80 kg. (5 pi. 11 po. et 175 livres). Au moment de l'agression, l'individu portait un pantalon gris et un veston brun.

Jean-Guy Hudon conférencier

Après avoir prononcé une conférence mercredi dernier devant le Club Richelieu, le dépué fédéral Jean-Guy Hudon prendra la parole mardi devant les membres du Club Rotary de Valleyfield dans le cadre de leur diner hebdomadaire au Club Nautique. M. Hudon parlera du libre-échange. Le conférencier sera présenté par Armand Miron et remercié par Jocelyn Demers. Le diner se tiendra sous la présidence de Guy Marchand. (Photo Le Soleil)

Résidence
Les Souvenirs enrg.
POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES OU PERSONNES SEULES

Quelques places disponibles

- Chambres et pensions
- Surveillance 24 heures
- Médecin sur demande
- Plusieurs commodités à peu de distance

Alain Giroux, prop.
9 ans d'expérience à votre service
Pour informations:
267-4350 ou
544 Principale St-Zotique

Logements subventionnés à Valleyfield

Au cours de l'année 1987, un programme de supplément au loyer a été mis sur pied au Québec et a été appliqué à Salaberry-de-Valleyfield. Cette subvention permet au locataire de ne payer que 25% de ses revenus pour son loyer. Les logements concernés sont choisis par l'Office Municipal d'Habitation selon les besoins des requérants, dans une perspective de bonne qualité et de coût acceptable. Actuellement, dix familles de Valleyfield bénéficient de cet avantage et d'autres s'ajouteront vraisemblablement à cette liste au cours de l'année 1988.

Il faut préciser que ce programme s'adresse aux familles avec enfants et à faibles revenus, résidant à Valleyfield depuis au moins les douze derniers mois. L'Office Municipal d'Habitation de Salaberry-de-Valleyfield reçoit les applications des gens intéressés et analyse la situation de chaque famille. La sélection des locataires s'effectue en tenant compte de la condition financière des requérants ainsi que de la qualité et du coût du logement actuel. Les familles dans le besoin ont donc intérêt à s'inscrire dès maintenant, en espérant avoir l'avantage d'obtenir cette subvention.

Pour toute information, il faut s'adresser à l'Office Municipal d'Habitation de Salaberry-de-Valleyfield, 450 Boul du Hâvre, 371-8660.

Maniement d'armes

Un cours de maniement d'armes sera donné dimanche le 31 janvier au Club nautique de Valleyfield. On doit être âgé de 12 ans et posséder une carte d'assurance sociale. L'inscription est de 20$. Pour information, composez le 371-3458 ou le 373-8039.

Au coeur de la collection

Depuis le retour du congé des fêtes, le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges vous propose une toute nouvelle et superbe exposition: "Au coeur de la collection"

La mise en valeur des pièces de la collection du Musée régional de Vaudreuil-Soulanges se fait principalement par l'intermédiaire des expositions produites par l'équipe du musée. L'ampleur de cette collection, les normes muséologiques de conservation et le respect de l'objet dans son contexte historique ou esthétique, font en sorte qu'il est impossible, actuellement, de laisser les pièces de cette collection en permanence dans les salles d'exposition. Une rotation se fait donc dans les salles d'exposition. Une rotation se fait donc dans ces salles, ce qui permet de changer les thèmes d'expositions et ainsi d'assurer que chacun des 5,000 objets de la collection sera, à un moment ou à un autre, mis en valeur dans une exposition.

"Au coeur de la collection" vous présente un échantillonnage de cette collection; une brochette d'objets qui vous donne une idée de la richesse de la collection du Musée régional de Vaudreuil-Soulanges; richesse au niveau de sa diversité, de sa valeur historique, de sa valeur esthétique ou de son originalité. Le M.R.V.S. est situé au 431 boul Roche à Vaudreuil et est ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h.

Bienvenue à tous:

Inf. 455-2092.

ELSA LAPRADE

LUCIE RACICOT

Uniformes E.L.

vous invite à venir profiter de la vente de liquidation

50% SUR TOUTE MARCHANDISE EN MAGASIN

- Uniformes, sous vêtement: Wonder Bra, Warner, Grenier. Costumes de bain, bas, jaquettes, souliers White Cross.

3 Principale Coteau du Lac

763-2201

L'agriculture biologique... pourr rentabiliser la ferme

Dans le cadre d'une série de cours offerts aux producteurs agricoles de la région pour le Service d'Education aux adultes de la Commission scolaire de Châteauguay, M. Daniel Lapointe, agronome et producteur laitier viendra dans la région, les 27 et 28 janvier prochains, expliquer comment l'agriculture biologique peut rentabiliser leur entreprise agricole.

Daniel Lapointe gère une entreprise agricole depuis 1975 et il pratique l'agriculture biologique depuis 1979 sur un domaine dont 330 acres sont en culture. Sa ferme est située à Bury dans les Cantons de l'Est. Il possède un troupeau de 130 têtes et fabrique du fromage à partir de sa production de 700,000 livres de lait.

M. Lapointe viendra parler de son expérience et des moyens à prendre pour procéder à la conversion d'un production conventionnelle en production biologique. Il expliquera comment cette transformation est bénéfique pour l'amélioration des sols, la santé du troupeau et la qualité de vie des agriculteurs.

Si vous voulez échanger avec Daniel Lapointe, vous n'avez qu'à vous inscrire au cours. "Amélioration de la rentabilité par l'agriculture biologique" qui se donnera à Allen's Corner les 27 et 28 janvier de 9h30 à 17h. Le coût est de 30$.

Date limite des inscriptions 14 janvier 1988.

Hâtez-vous de vous inscrire, le nombre de participants est limité.

Pour informations: Martin Villeneuve (Châteauguay) 691-5138 Jean-Marie Beauregard (Ormstown) 829-2719 ou 829-2979.

soleil express

CLINIQUE DE VACCINATION

Lundi le 11 janvier, 14 à 16 heures, clinique pour adultes et voyageurs, CLSC, 77 rue Grande-Ile, Valleyfield.

Mardi, le 12 janvier, sur rendez-vous, CLSC, 77 rue Grande-Ile, Valleyfield.

Jeudi, le 14 janvier, sur rendez-vous, préscolaire dans l'avant-midi et puériculture dans l'après-midi, CLSC, 140 rue Ellice, Beauharnois.

Jeudi, le 14 janvier, 13h30 à 15 heures, salle 2, 335 rue Jules-Léger, St-Anicet.

Jeudi, le 14 janvier, 9h30 à 11 heures, salle municipale, Chemin de l'église, Ste-Barbe.

Mardi, le 12 janvier, 15h30 à 16h30, clinique pour adultes et voyageurs, CLSC, St-Polycarpe.

Mercredi, le 13 janvier, 10 à 11h30, puériculture, hôtel de ville, St-Zotique.

Lundi, le 11 janvier, 19 à 22 heures, rencontre pré-natale, CLSC, St-Polycarpe. Pour inscription, composez 265-3394.

CESSER DE FUMER

24-25-26-27 JANVIER 1988

371-7168

Cours de peinture

- PRIVÉ, SEMI-PRIVÉ, GROUPE
- DÉBUTANT, INTERMÉDIAIRE

SESSION HIVER 1988

Pour informations:

371-2847

Marie-Louise Boucher

DIPLOMÉE DE L'U.Q.U.A.M.

VENTE

Rabais de $150. et plus.....

SIRBAIN

- Fourrures imitation
- Fitch blanc et noir
- Renard
- chat sauvage
- Vison blanc
- Vison gris
- Vison noir
- Vison brun

GAGNEZ UN VOYAGE AU VENEZUELA avec SIRBAIN
2 personnes, 2 semaines, une valeur de 1500$. Venez remplir votre coupon de participation chez SIRBAIN
14 du Marché Valleyfield

vente • nettoyage • réparation
Mise de côté acceptée

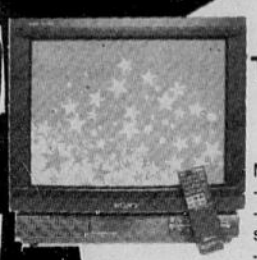
VISA

MasterCard

LOUISE HEBERT représentante
14 Du Marché, Valleyfield
(face à la Meublière Plante et Clairmont)
371-6765

Une SUPER VENTE à de SUPER PRIX pour une SUPER QUALITE

Chez ST-Laurent T.V. on dégèle les PRIX



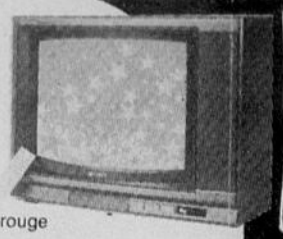
TELECOULEUR 21''
SONY
Modèle KV2064-R
- Trinitron
- Capacité de reproduction stéréophonique
- Télécommande toute fonction
Garantie 3 ans

SUPER SUPER SUPER SUPER
799.$

ECOUTEURS ''WALKMAN''
de remplacement
Couleurs assorties
Haute fidélité

29.95

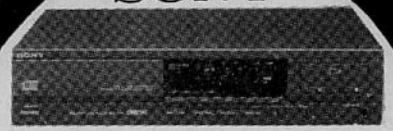
TELECOULEUR 20''
SONY



Modèle KV1926R
- Trinitron
- Télécommandé infra-rouge
Affichage à l'écran
- Minuterie de sommeil
Garantie 3 ans

SUPER SUPER SUPER SUPER
679.$

SONY



LECTEUR DE DISQUE AU LASER
Modèle CDP-M35
Chargement automatique et rapide Filtre numérique à double échantillonnage

299.$

SONY

LECTEUR DE CASSETTE AM/FM STEREO
WM-F43
Correcteur graphique

99.$

SONY

RECEPTEUR FM/STEREO AM/ LECTEUR DE CASSETTE
WMF-68
Modèle compact
''LE MODELE LE PLUS POPULAIRE''

134.95

SONY
RADIO COMBINE AM/FM STEREO MAGNETOCASSETTE JUMELE
Modèle CFS-W301

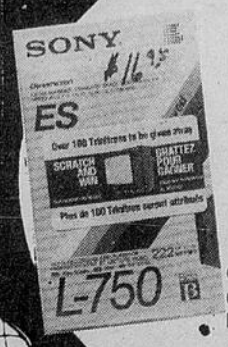
149.95

RECHAUFFEZ VOS MOMENTS DE DETENTE

SONY

RECEPTEUR AM/FM STEREO
Modèle SRF-19W

39.95



ACHETEZ 2 CASSETTES SONY pour

16.95

Grattez pour gagner un des 100 télécouleurs Trinitron

ST-LAURENT TV, c'est l'endroit des connaisseurs en électronique situé dans le Centre d'Achat de la place du Centenaire.
- VASTE STATIONNEMENT
- EXPERIENCE ET COMPETENCE
''Le seul endroit dans la région à vous offrir un département de son et de disques sous un même toit.

AU 2e ETAGE: — DISQUES AU LASER — LONGS JEUX — CASSETTES

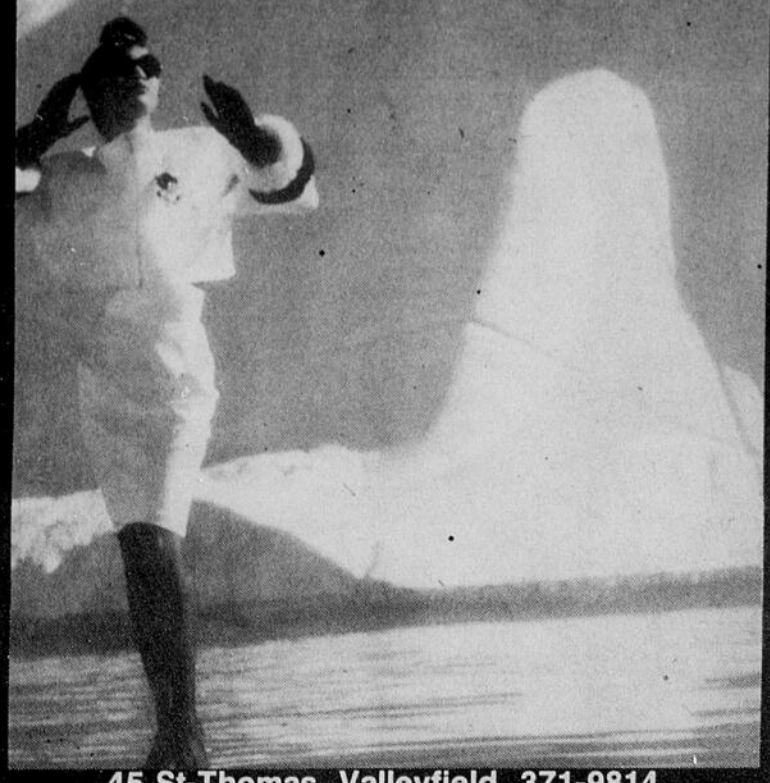
LE NOUVEAU
St-Laurent TV

11 AVENUE DU CENTENAIRE, VALLEYFIELD, TEL.: 373-7933
Raymond Sévigny, propriétaire

Image de femme simple et belle, Sculpture vivante découpée sur champ de glaces, silhouette fragile perdue au coeur des icebergs, vision graphique et épurée, grandiose et théâtrale... fixée l'espace d'un moment, par l'objectif de

FLOBER

Croisière 1988



45 St-Thomas, Valleyfield, 371-9814

Un "Rendez-vous Crivert" attendu

Les oiseaux de proie de la région

Le mercredi 13 janvier à 19h30 au chalet du parc Sauvé, CRIVERT vous attend avec vos amis (es) pour une soirée d'information sur les hiboux et autres rapaces du Québec.

Le conférencier, le biologiste et ornithologue amateur Denis Gervais, un habitué des "Rendez-vous Crivert", vous fera passer une bonne soirée dans la détente. Il parlera des habitudes des chouettes, des hiboux, des aigles, des faucons, des buses et de notre seul vautour, l'Urubu à tête rouge. Il vous dira la vérité sur leur capacité visuelle exceptionnelle. Il abordera des sujets comme le poids que peuvent soulever ces oiseaux, la vitesse qu'ils peuvent atteindre, la nourriture que mangent les éperviers et la façon dont ils se reproduisent.

Saviez-vous que Valleyfield est situé sur la voie migratoire des rapaces diurnes (chassant le jour)? On peut les observer non loin du pont Larocque de la fin mars à la mi-mai et moins régulièrement à l'automne soit de la fin août à la fin novembre. Mais comment les reconnaître? Denis vous mettra sur la piste à l'aide de diapositives et de schémas qu'il remettra aux personnes présentes.

En apprenant à mieux connaître les oiseaux de proie, l'Homme pourrait devenir un ami de ces oiseaux plutôt que d'en être un ennemi. D'autant plus que le Harfang des neiges, le magnifique hibou blanc, est en voie de devenir l'emblème aviaire du Québec. Des statistiques montrent que 82 pour cent de la mortalité chez le Grand Duc aux Etats-Unis est causé par l'Homme. Il est pourtant protégé par des lois ...

Pour en savoir plus, ne manquez surtout pas le rendez-vous sur ces fascinants oiseaux. On vous attend, avec vos amis, le mercredi 13 janvier au parc Sauvé. L'entrée est gratuite comme à l'habitude.

CRIVERT
371-2492 ou 371-6514.

Concert de Noël de l'A.Q.D.R.

Environ 900 personnes ont assisté gratuitement à l'Auditorium du CEGEP dimanche le 20 décembre, à un concert présenté par l'AQDR de Valleyfield avec la collaboration du Service récréatif de Valleyfield, Valspec Inc., et son maître de cérémonie Jean-Pierre Leduc.

Les personnes ont pu entendre durant deux heures et demie une douzaine de pièces musicales de choix interprétées par les 18 musiciens de l'Orchestre "LES DILLETTANTES" sous la direction de Philippe Loiselle avec autant de chansons différentes de Noël par les 40 voix mixtes de "LES GONDOLLIERS" sous la direction de Rita Vallée.

Les Dilettantes ont été fort appréciées lors du concert de Noël de l'AQDR. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

M. le maire Gaétan Rousse a profité de l'occasion pour remettre une plaque aux cinq fondateurs des Dilettantes soit Philippe Loiselle, Hervé Dumouchel, Romuald Gauthier, Sylvio Murray et Emile Désautel soulignant leur 20e anniversaire de l'Orchestre.

Une initiative heureuse de l'association des retraités section de Valleyfield pour la troisième année.

A l'an prochain.
Bonne et Heureuse Année.

Armand Miron président

VENTE

30 à 60%

DE RABAIS SUR TOUS LES HABITS DE SKI EN MAGASIN

SPORTS DUBO
PISCINES TREMBLAY (1987) inc
196 BOUL. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD 371-6169

Marie-Claire Daigneault Bourdeau, présidente du Conseil d'administration et Paul-Henri Boutin, directeur général du Centre hospitalier de Valleyfield ont coupé le gateau du 5e anniversaire du Centre hospitalier après avoir préalablement divulgué le contenu de l'exercice financier 86-87. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD 373-8555 | Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

L'importance de la santé

· La santé globale s'obtient tous les jours par des choix, nourriture vivante, environnement sain, être à l'écoute de notre coeur et de notre corps, une vie équilibrée quoi....!!! Mais un petit plus de plus, comme la technique NADEAU, est à mon avis une sécurité supplémentaire pour améliorer ou garder sa santé. Composée de 3 exercices seulement, elle est l'une des rares méthodes existantes sur le marché qui a comme fonction d'étirer, de torder et de masser tous les organes digestifs et circulatoires du tronc spécialement. Par ce fait, elle amène la colonne vertébrale et les cervicales à onduler comme chez la plupart des animaux tout en oxygénant les cellules d'un cerveau préoccupé et la souplesse et ses mouvements répétés, elle énergise le corps en entier, on ressent un bien-être agréable tout en semant la santé. Le but fixé est de un mouvement seconde, c'est-à-dire 1200 mouvements en 20 minutes, but à atteindre environ dans les 9 mois à 14 mois après l'apprentissage. Le centre VIVRE POUR VIVRE, vous invite à une soirée d'information gratuitement avec vidéo les 7-8-15 janvier et à tous les premiers vendredis du mois à 20 heures au 51 Nicholson à Valleyfield et le 6 janvier au 1075 de l'église, St-Polycarpe. Pour informations: 265-3665.

France Brodeur - Charlebois.

Le nouveau comité des Festivités Folkloriques est composé de Sheldon Duhème, Alphonse Larocque, Jeannette Jacob, Jacques Larocque, Roger Billette et Jean Duval. Notons que Gérard Gaboury et Raymonde St-Michel étaient absents lors de la prise de vue. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Les membres du comité social de l'Evêché de Valleyfield se sont réunis à la cafétéria de l'Evêché le 6 janvier 1988 pour l'échange des voeux traditionnels. Dans le groupe, on a reconnu Soeur Marie-Claire Morin, Michèle Foczeny, Claire Beauchamp, Bérangère Renaud, Ghislaine Szijarto, SOeur Gisèle Roy. Le comité social a profité de l'occasion pour souligner que la période des fêtes est un espace de ressourcement du coeur et du corps pour redonner les énergies requises pour les défis et les projets de l'année 88. (Photo Le Soleil)

Le Bridge reprend

C'est maintenant à l'école Garneau que les personnes intéressées à jouer au bridge se rencontreront le mercredi soir à partir de 19h30, dès le 13 janvier.

Des cours de bridge pour débutants ou avancés commenceront aussi en janvier.

L'école Garneau est située rue St-Paul, à côté de la Caisse populaire Sacré-Coeur, entrée par le côté en bas à gauche.

Pour inscription aux cours ou plus d'information sur les sortes de bridge qui se jouent là, vous pouvez appeler: Jacqueline à 373-3179, Rita à 371-2101 le soir ou Ozanne 371-2870. le soir.

CLINIQUE
DE 4 JOURS
POUR
CESSER DE
FUMER
24-25-26-27
JANVIER 1988
371-7168

Notre meilleure résolution en 1988:

Le défi Boutin Moteur

HONDA
Rien qu'à voir!

1/2 MILLION D'INVENTAIRE
de véhicules d'occasion à des PRIX IMBATTABLES
"FAUT FAIRE DE LA PLACE"

Du à ses performances records de vente de véhicules neufs au mois de décembre Boutin Moteur se retrouve avec 1/2 million de voitures d'occasions dont les prix ne peuvent être égalés! Il faut faire de la place. Boutin Moteur avec un tel succès continue son super spécial pour tout le mois de janvier sur l'inventaire de modèles 1988. Profitez vous aussi, comme de nombreux clients l'ont fait, des secondes les plus payantes comme vous en lisant les offres suivantes:

Nous estimons que vous pourriez bénéficier d'une économie de $50 à la seconde en lisant ceci:

A L'ACHAT D'UNE CIVIC, ACCORD, PRELUDE

SUR L'ACCORD OU LA PRELUDE 88
nous vous offrons: • 1 antirouille garantie à vie • 4 pneus à neige • 1 garantie de 5 ans millage illimité • 1 ensemble de tapis
ECONOMIE $1218 SUR VOTRE ACHAT

80 000 KM
5 ANS
ÉLÉMENTS COMPOSANTS PRINCIPAUX

SUR LA CIVIC 88
nous vous offrons:
• 4 pneus à neige
• 1 antirouille garantie à vie • 1 radio AM/FM à cassette • 1 ensemble de tapis
ECONOMIE $923
SUR VOTRE ACHAT

POUR FÊTER VOTRE NOUVEL ACHAT, BOUTIN MOTEUR VOUS REMETTRA UN BON DE $100. (cent dollars) POUR UN SOUPER AU RESTAURANT
Rustik de Châteauguay
Note: la même offre est valable sur un plan de location

BOUTIN MOTEUR inc.
478 BOUL. LANGLOIS
373-2924 • 373-2483
VALLEYFIELD

Premier concert de l'Harmonie de Valleyfield

Dimanche, le 20 décembre dernier, avait lieu le premier concert public de l'harmonie et ce fut un succès. Après deux mois de travail, l'harmonie fut en mesure de présenter une dizaine de pièces comprenant des airs de Noël et du populaire tels que "White Christmas" ou "Tension Attention". Lors de ce concert, certains musiciens se sont illustrés en solo, en duo et même en trio.

Notons la présence du maire qui prononça un discours très élogieux et chaleureux à notre égard. De plus, la salle était comble de parents et amis venus nous entendre...Ce fut très énervant, mais surtout réconfortant de voir autant de gens. Nous leur disons merci de leur présence et encouragement.

Par le succès de cette soirée, nous sommes confiants de pouvoir présenter un autre concert au printemps prochain qui regroupera plus de pièces.

Jusque là, nous pratiquons au Centre St-Eugène situé au 29 rue Rolland tous les mardi soir. Alors, musiciens de la défunte Union Musicale, venez nous voir! Vous pouvez obtenir des informations au 373-3039.

Lyne Lécuyer, publiciste.

Reprise des activités au Club de badminton

Les excès alimentaires du temps des Fêtes et l'intérêt pour l'exercice vous obligent à retrouver votre forme physique. Que vous soyez seul ou avec des amis, le Club de badminton de Valleyfield vous offre cette possibilité à chaque dimanche de 18h30 à 22h, lundi, de 20h à 23h, mercredi, de 20h à 23h et vendredi, DE 18h30 à 23h.

Vous pouvez vous inscrire au gymnase de la polyvalente Baie Saint-François à tous les soirs de badminton. Le coût est de 25$ et le passeport-loisir est OBLIGATOIRE.

Les activités du club reprennent dimanche le 10 janvier. Dimanche le 31 janvier un tournoi aura lieu. Les membres du club ainsi que les non-membres peuvent s'y inscrire.

Bienvenue à tous!

Mireille Pilon
Publiciste

Grif
SOLDES DE FIN D'ANNÉE
Jusqu'à 60%
Grif
CHAUSSURES POUR DAMES
622 CARREFOUR MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD
377-2424
VISA MasterCard

Avis aux bénéficiaires de l'Aide sociale

Offre d'emploi à l'attention des bénéficiaires de l'aide sociale âgés de 18 à 30 ans.

Saviez-vous qu'il existe un programme d'implication communautaire?

Saviez-vous qu'en participant volontairement à un projet à l'intérieur de ce programme.

Vos prestations d'aide sociale vont être augmentées et même vous pourriez peut-être bénéficier d'une allocation supplémentaire de 100$. si vous avez 25 ans et plus ou si vous détenez un diplôme de secondaire 5 ...

Saviez-vous qu'il existe un projet, présentement, ayant besoin de votre participation?

Effectivement, depuis le 1er janvier 88, l'A.Q.D.R. section Valleyfield gère deux projets et nous avons besoin d'un grand nombre de participants sérieux et désireux de combler les postes suivants:

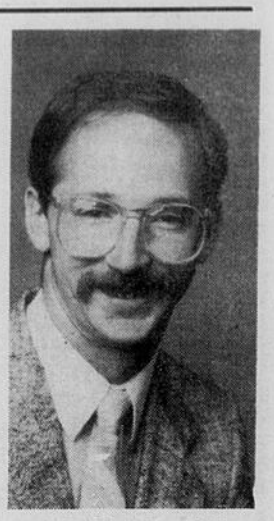
Secrétaire, chef de groupe, répartiteur.
Concierge, chef d'équipe, répartitrice et chauffeur.

Pour combler ce poste de chaffeur, le candidat doit avoir un permis de conduire en règle et fournir son propre véhicule, nous remboursons les frais pour usage du véhicule au taux prévu par le projet.

Ces deux projets consiste en un service d'entretien ménager et un service de transport pour personnes âgées ou handicapées de la région de Valleyfield.

Toutes personnes intéressées à participer à ce projet, (Dépannage Ménage) ainsi que (les transports des aînés)

Veuillez vous adresser au 412 Boul du Havre, suite 105 ou téléphonez au 373-2211 et demandez Michel Bourget, coordonnateur du projet.



Lors des dernières élections de l'Association Touristique Régionale de la Montérégie, Maurice Gendreau du Musée Maurice Gendreau Inc et Pierre Bourret du Motel du Lac St-Louis ont été élus directeurs pour le secteur Chateauguay-Valleyfield. (Photos Le Soleil)

Vente D'ECOULEMENT D'INVENTAIRE
chez Le Storologue
TOILE DE VINYLE ex 39 3/4"x80" A PARTIR DE 7.95 ch
COLLECTION THERMOPAQUE en magasin
Super Spécial STORES VERTICAUX Grandeur porte patio 78"x84" en tissu 79.$ valence incluse
CADRES LAMINES RABAIS DE 50%
BROSSE Blind Brite Seulement 6.95
SUPER SPECIAL STORE EN P.V.C. UNI Porte patio 75x84" Valence incluse 59.$ Quantité limitée
NATHALIE
GERALD
boutique du STORE DECORATIF
38 ST-LOUIS VALLEYFIELD, 377-8133
• COUPE • REPARATION • LAMINATION • INSTALLATION • ESTIMATION A DOMICILE

'FESTIVAL DES FÊTES'

HOCKEY MINEUR de ST-TIMOTHEE

VOICI TOUS LES CHAMPIONS DU TOURNOI QUI S'EST DEROULE AU CENTRE SPORTIF DE ST-TIMOTHEE ET QUI S'EST TERMINE DIMANCHE DERNIER

BRAVO À TOUS NOS...

Champions

NOVICE C Canadiens Huntingdon

PEE WEE B Soulanges

FINALISTE ATOME C Voyageurs Varenne
Equipe par excellence festival 1987

NOVICE B Canadiens Huntingdon

BANTAM Soulanges

Un travail formidable
L'EQUIPE DE BENEVOLES

ATOME C Caisse Populaire Vaudreuil

MIDGET Blics St-Lin

MERCI!

À TOUTES LES EQUIPES
LES SUPPORTEURS, LES
COMMANDITAIRES ET
LES BENEVOLES

ATOME B Bruins Longueuil

PEE WEE C Soulanges

Cette page est rendu possible grâce aux commanditaires suivants:

St-Timothée Paroisse
ROLAND LATREILLE, maire
Bravo à tous les champions

St-Timothée Village
JEAN-NOEL TESSIER, maire
Félicitations à tous les bénévoles

NORMAND BRUNET
Notaire
173 D Boul.
Edgar-Hébert
St-Timothée
373-8818

Hockey Mineur de St-Timothée
Président: JEAN-CLAUDE ROLLAND
Merci aux bénévoles et aux supporteurs

Centre Sportif de St-Timothée
205 Boul. Edgar-Hébert, St-Timothée
373-8458
Bravo aux organisateurs....

jacqueline rozon

pierre montreuil

jean-pierre tessier

peter rozon

à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité

GRANDE

VENTE

DE JANVIER

A LA BOUTIQUE MARIE-ANNE

MOITIÉ PRIX

SUR TOUTE LA MARCHANDISE AUTOMNE-HIVER EN INVENTAIRE

La vente se termine samedi le 16 janvier 88

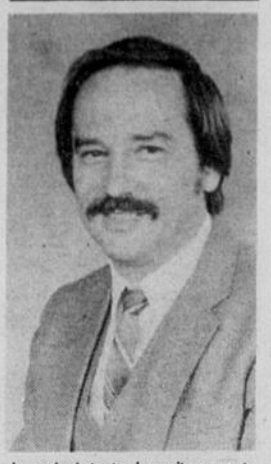
VISA

MasterCard

Boutique MARIE-ANNE

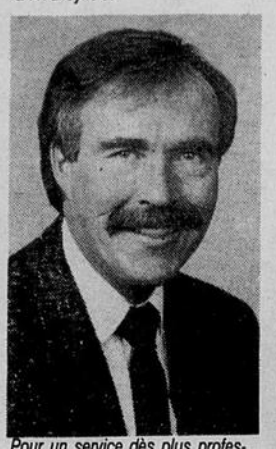
99 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 371-6199

Tout juste avant les fêtes le Centre de Service Informatique situé sur la rue Champlain, propriété de Chantal et Serge Thauvette fêtaient son premier anniversaire. Plusieurs personnes ont souligné l'événement entre autre quelques employés de la caisse Ste-Cécile qui s'étaient procurés des ordinateurs par groupement d'achat. Une deuxième année qui commence en beauté pour le Centre de Service Informatique.

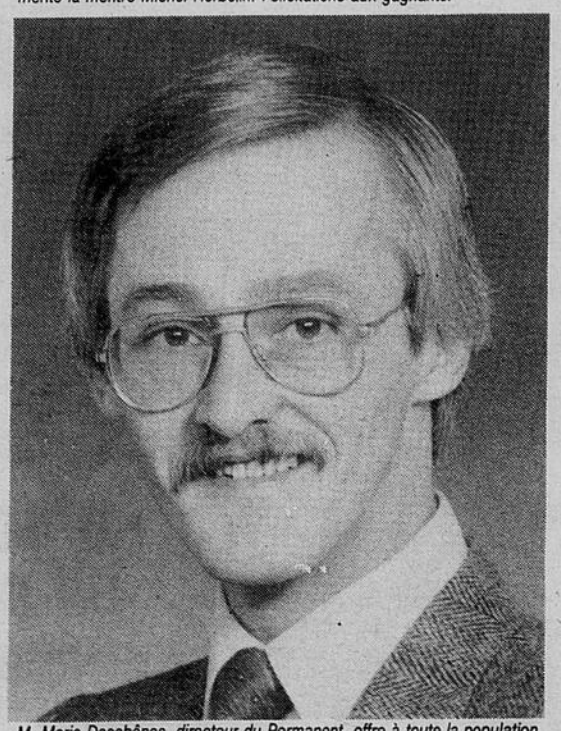


Les prix de toutes les voitures sont encore très raisonnables en 88 chez Autos Visa. Sylvain et Denis pourront vous le confirmer quand vous irez voir les modèles Pony, Excel et Stellar. Chez Autos Visa le Rapport Qualité Prix a fait ses preuves. Allez donc voir par vous-même. C'est au 500 boul. Langlois à AValleyfield.

Ca y est nous connaissons maintenant les gagnants des tirages effectués à la bijouterie Hélène. La gagnante du voyage d'une semaine au Centre Santé Beauté Plus est Carole Leclerc qu'on apercoit sur la photo entourée des Propriétaires Jean et Hélène. Paul-André Primeau absent sur la photo s'est mérité la montre Michel Herbelin. Félicitations aux gagnants.



Pour un service dès plus professionnel dans le domaine du meubles et de l'aménagement intérieur allez donc voir Jean-Francois Leduc chez Meubles Lalonde du 209 Victoria à Valleyfield. Jean-Francois possède une expérience inégalée et saura vous conseiller à merveille.



M. Mario Deschênes, directeur du Permanent, offre à toute la population ses meilleurs voeux de Bonheur, Prospérité, Santé pour cette nouvelle année! En 1988 une belle promotion se fera dans le cadre de l'émission "Lance et Compte" Le Permanent vient tout juste d'organiser un concours "Lance et Compte" ou les gens pourront gagner à chaque semaine des voyages en Grèce, ainsi que, lors de la dernière émission télévisée, un gros lot de....$100,000 offert par les AGENTS DU PERMANENT. Ce $100,000 sera applicable à l'achat d'une maison par l'entremise d'un AGENT DU PERMANENT. C'est donc une promotion à suivre en plus de plusieurs autres surprises en 1988. BONNE ANNEE à tous des AGENTS DU PERMANENT.

Jocelyne Bray-Jutras gérante du Magasin d'usine du 50a Avenue Grande-Ile à Valleyfield vous rappelle de ne pas manquer la Grande Liquidation de Janvier. Vous pouvez réaliser des économies allant jusqu'à 60% Consultez Le Soleil d'aujourd'hui pour plus de détails sur cette liquidation, la première de l'année.

1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE

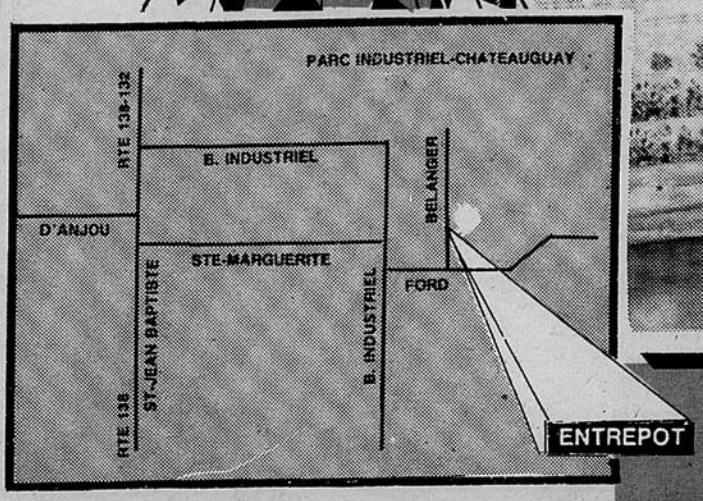
VENTE D'ENTREPÔT
WAREHOUSE SALE

1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE — 1er ANNIVERSAIRE

MEUBLES et ELECTROMENAGERS
AU PRIX de GROS
FURNITURE AND APPLIANCES
AT WHOLESALE PRICES

POURQUOI VOUS ECONOMISEZ?
VOUS PAYEZ LE PRIX DU GROS
VOUS MANIPULEZ VOUS-MEME LA MARCHANDISE
VOUS ASSUREZ VOUS-MEME LA LIVRAISON PAS DE DECOR OU D'ETALAGES SOPHISTIQUES DES METHODES EFFICACES D'ENTREPOSAGE

WHY YOU SAVE?
You pay wholesale prices
You do the picking
You handle the delivery
No fancy decor or showroom
Efficient handling of merchandise



CHOIX COMPLET DE MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES / **Complete choice of furnitures and electrical appliances**

BUSINESS HOURS
Thursday
9 AM-9 PM
Friday
9 AM-9PM
Saturday
9 AM-5 PM

DRECO ENTREPÔT DE GROS

113 rue Bélanger-Châteauguay - Tél.: 692-9887

HEURES D'OUVERTURE
Jeudi
9 a.m. - 9 p.m.
Vendredi
9 a.m. - 9 p.m.
Samedi
9 a.m. - 5 p.m.

19e CARNAVA

organisé par le Club

du 11 au 17 janvier 1988 ECO

CHANTAL BEAUDRY
Duchesse

MARIE-JOSÉE CAZA
Duchesse

COMITE ORGANISATEUR

Président	
Denis Savard	264-5716
Vice-président	
Jacques Lamoureux	264-3618
Trésorier	
Bernard Cousineau	264-4266
Secrétaire	
André Mailloux	264-6908
Directeurs	
Gaétan Dupuis	264-6656
Royal Blanchard	264-5661
Michel Favreau	264-6343
Denis Lepage	264-6763

Les Constructions
Rhéaume & Trépanier Inc.
Entrepreneur Général
Résidentiel - Commercial - Industriel
43, FILIATRAULT, APT 4
NITRO, VALLEYFIELD (QUÉ)
J6S 5C9 (514) 371-0020

METRO
MARCHÉ GUY CHRÉTIEN INC.
1562 Route 132
St-Anicet
J0S 1M0

TEL: 264-2048
Yves Trepanier
Nettoyage de fosses septiques
Septic tanks cleaning
1852 Rte 236 St-Anicet, Qué.

ROCH TRÉPANIER AUTOMOBILES INC.
HUNTINGDON 264-5356
MERCURY
FORD
ROCH TREPANIER PRÉSIDENT

ESSENCE - DIÉSEL
PEINTURE - MÉCANIQUE
REMORQUAGE 24 HEURES
GARAGE JEANNOT ENR.
JEANNOT'CAZA, PROP.
RTE. 132
COIN ST-CHARLES
ST-ANICET
(514) 264-4149
RÉS.: (514) 264-2584

trans-action
TRANS-ACTION
IMMEUBLES M.S. INC.
Courtier en Immeuble
Bernard Sauvé
Bur.: (514) 377-3700
Rés.: (514) 264-6307
PARTOUT AU QUÉBEC

Commerce
371-8868
Bureau
371-2584
Pièces d'Auto A.R. Inc.
52, rue St-Laurent, Valleyfield (Québec)
J6S 2M3

Tél.: 264-5001
Bar Salon
Les Dunes de Cazaville
3125, route 236
CAZAVILLE QUÉ, Art. Daoust prop.

Garage
CLEMENT CAZA
Ch. St-Charles St-Anicet
Tél.: 264-2112

GILBERT QUESNEL
REPRÉSENTANT/SALES REPRESENTATIVE
PIONEER.
1897 rang St-Charles
St-Anicet, Québec
J0S 1M0
(514) 264-2148
Semences De Maïs, Luzerne, Sorgho, Inoculants d'Ensilage
Seed Corn, Alfalfa, Sorghum, Silage Inoculants

EPICERIE
D. LEDUC INC.
CAZAVILLE
Ouvert de 8h00 a.m. à 8h00 p.m.
Tél.: 264-6551

BEEPER: (Yvon) 330-1025 OU (Pierre) 330-1062
TRANSPORT YVON ENR.
Bureau: 766-7353
Rés.: 1-514-264-2718
PROP. YVON BRÉBART
3865, LESAGE, VERDUN, QUÉ. H4G 1A3

Ford
J.R. Caza & Frère Inc.
Bill Caza
Gérant général
3755, Rte 132
St-Anicet, P. Qué. J0S 1M0
(514) 264-2300

SUR LE LAC ST-FRANCOIS
ON LAKE ST. FRANCIS
TEL: 264-5722
CAMPING POINTE LEBLANC
TENTES - TENTS ROULOTTES - TRAILERS
ACCOMMODATIONS COMPLETES
Restaurant - Epicerie
Pêche - Chasse
Restaurant - Groceries
Fishing - Hunting
B. HART
CAZAVILLE (Huntingdon)
ROUTE 132
6 MI. FRONTIÈRE DUNDEE
6 MI. U.S.A. BORDER

CHIPS
DENIS SAVARD
264-5716
LES ALIMENTS HUMPTY DUMPTY LIMITÉE
3435, BOUL. LOSCH
ST-HUBERT, QUÉ. J3Y 5T7
TÉL. (514) 656-1110

SERVICE
À DOMICILE
LOUIS BER
373-5

264-2565
CLUB VIDEO
DANCAUSE ENR
Location de vidéo et vente
J.L. DANCAUSE, propriétaire
445 Ste-Sophie, St-Anicet

(514) 264-2139
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Robidoux Inc.
BUILDER SUPPLIES
Quincaillerie, peinture, plomberie
electricité, meubles, etc....
3300 Ch. Riv. LaGuerre, Cazaville Québec

Tél.: 264-3618
FRAISIERE
J. Lamoureux
2001 Ch. Riv. La Guerre
CAZAVILLE

ANDRÉE JALBERT
RESPONSABLE
Caisse Pop
Succursale
HEURES D'OUVERT
Lundi au mercredi de
Jeudi de 10h00 à 18h
Vendredi de 10h00 à

MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET COLLABORATEUR

L de ST-ANICET

o Optimiste de St-Anicet

LE CENTRALE DE ST-ANICET

HORAIRE DES ACTIVITES

LUNDI 11 JANVIER 1988
TOURNOI DE HOCKEY BOTTINE OPTIMISTE
19h00 Maple Grove vs Grande-Ile
20h00 Melocheville vs St-Anicet
21h00 St-Timothée vs Huntingdon
22h00 Hockey patins St-Anicet vs Ste-Agnes - PERMIS S.A.Q.

MARDI 12 JANVIER 1988
18h00 Ballon balai gars 8 à 12 ans St-Anicet vs Ste-Agnes
19h00 Ballon balai hommes 16 à 29 ans St-Anicet vs Cazaville
20h00 Ballon balai femmes St-Anicet vs Cazaville
21h00 Ballon balai (Old timers) Optimiste vs Ste-Agnès
22h00 Hockey patins St-Anicet vs Cazaville Permis S.A.Q.
à l'intérieur de l'école début "TOURNOI POCHE"

MERCREDI 13 JANVIER 1988
18h00 Ballon balai (filles 8 à 12 ans) St-Anicet vs Ste-Agnès
19h00 Ballon balai (filles 13 à 15 ans) Cazaville vs Ste-Agnès
20h00 Ballon balai garcons 13 à 15 ans Cazaville vs Ste-Agnes
21h00 Ballon balai femmes Cazaville vs Ste-Agnès
22h00 Hockey patins Cazaville vs Ste-Agnes PERMIS S.A.Q.

JEUDI 14 JANVIER 1988
18h00 Ballon balai (filles 8 à 12 ans) St-Anicet vs Cazaville
19h00 Ballon balai gars 8 à 12 ans Cazaville vs Ste-Agnès
20h00 Ballon balai filles 13 à 15 ans St-Anicet vs Cazaville
21h00 Ballon balai gars 13 à 15 ans St-Anicet vs Cazaville
22h00 Ballon balai hommes 16 à 29 ans St-Anicet vs Ste-Agnès
PERMIS S.A.Q.

VENDREDI 15 JANVIER 1988
20h00 Danse du couronnement - tirage billet gagnon disco- Admission $3.00 PERMIS S.A.Q.

SAMEDI 16 JANVIER 1988
9h00 Ballon balai gars 8 à 12 ans St-Anicet vs Cazaville
10h00 Ballon balai filles 8 à 12 ans Cazaville vs Ste-Agnès
11h00 Ballon balai filles 13 à 15 ans St-Anicet vs Ste-Agnès
12h00 Diner profit des fermières
12h30 Ballon balai gars 13 à 15 ans St-Anicet vs Ste-Agnes
13h30 Ballon balai femme St-Anicet vs Ste-Agnès
* Aussi à l'intérieur de l'école jeux pour enfants de moins de 8 ans (clowns, ballon, maquillage, surprise)
14h30 Ballon balai Old Timers St-Anicet vs Cazaville
15h30 Ballon balai hommes 16 à 29 ans Ste-Agnès vs Cazaville
16h30 Hockey bottine Optimiste semi-finale
20h00 Soirée spéciale costumé (d'antan) pour 100e Anniversaire de l'EGLISE. Musique "Rétro" 18 ans et plus - Permis S.A.Q. Admission $3.00

DIMANCHE 17 JANVIER 1988
10h30 Messe spéciale du Carnaval
11h00 Parade (Bienvenue à tous)
12h00 Diner du carnaval spaghetti (Prix spéciale pour la famille)
13h00 Hockey bottine Optimiste finale
14h00 Souque à la corde (hommes après femmes) St-Anicet vs Cazaville
* Activités spéciale pour les jeunes à l'extérieur
19h00 Soirée dansante disco remise des trophées - Permis S.A.Q.

Joyeux Carnaval

DEPANNEUR LOUISE
Bières et Vin
Ouvert 7 jours 8h00 à 23h00
PIZZA RESTAURANT
264-3139
5403 Rte 132 Cazaville

TEL. 371-0679
DENIS TAILLEFER
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
ESTIMATION GRATUITE
Rte 132, Ste-Barbe, P.Q.

DEPANNEUR ST-ANICET
AGENT S.A.Q.
BOULANGERIE
7 jours 8h à 22h00
264-5801
1590 rue St-Anicet St-Anicet

POURVOIRIE BERNARD HART
Tel - Phone
(514) 264-3324
200 Gagnon,
Pointe-Trepanier,
Saint-Anicet, Quebec
Prop: Claude Marchand - Clement Charlebois

CARROSSERIE TREPANIER
VENTE ET ACHAT D'AUTOS
- Autos - Bateaux - Camions
- Equipement moderne --Auto de courtoisie
710 ch. Trépanier St-Anicet
264-2351

RICHARD LEDUC
HUILE À CHAUFFAGE
St-Stanislas de Kostka,
Québec J0S 1W0
Tél.: 373-1319
373-9220

GARAGE RICHARD
FORD INC
MECANIQUE GENERALE
1567 Route 132
St-Anicet, Cté Huntingdon
J0S 1M0 Tél.: 514-264-5959

REAL QUENNEVILLE
Autobus St-Anicet
420 STE-SOPHIE ST-ANICET
Tél.: 264-2190

St-Anicet
LE CLUB DE GOLF ST-ANICET INC.
Jacques Faubert prop.
André Mailloux directeur
Daniel Santerre, prop.
Route 132 Ouest
St-Anicet P.Q.
264-6908
264-3511

Bar St-Anicet
1615 rue St-Anicet
ST-ANICET
Claude Chabot, propriétaire
Tél.: 264-2011

MEMBRE DE
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE SAINT-ANICET
J0S 1M0
Présidente:
FRANCOISE ZUFFELLATO

Autobus Huntingdon Inc.
99 RUE LAKE
HUNTINGDON (QC)
J0S 1H0
GARAGE: 264-5494
Y. QUENNEVILLE: 264-3060
D. QUENNEVILLE: 264-6229

René Hurteau
CHEMIN LA GUERRE
CAZAVILLE
Plomberie et Chauffage
Tél.: 264-2478

ARTICLES PUBLICITAIRES ET PROMOTIONELS DE TOUS GENRES.
Macarons, Calendriers, Cadeaux, Crayons, Enseignes, Allumettes, ETC...
DENIS ET MARCEL FAUBERT, Props.
326 Centrale, St-Stanislas de Kostka
P.Q. J0S 1W0
Tél.: (514) 373-6377

Club du Million
Normand Lavoie
Agent d'immeuble / Real Estate Agent
85 Notre-Dame, Suite 10
Valleyfield, Québec J6S 1E7
Bureau 373-5175
Résidence 264-2783
Le Permanent - Immeubles
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST

Promotion réalisée par.....
JACQUELINE RICHER-ROZON
Conseillère en publicité
lesoleil
68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
373-8555

FOYER ST-ANICET
Rés.: 264-5716
Pers.: 264-5583
Famille d'accueil pour personnes âgées
GINETTE ET DENIS SAVARD, PROPS.
225, AVE JULES LÉGER, ST-ANICET (QUÉBEC) J0S 1M0

RS PARTICIPEZ NOMBREUX! C'EST VOTRE CARNAVAL!

LES VRAIES AUBAINES de JANVIER

CHEZ:

Les intérieurs Michel Cadieux

399, chemin Larocque, Valleyfield (Québec) • 377-3232

LUXUEUX SECTIONNEL DE VANNERIE (EN U) avec table/tissu coton glacé pêche

8495.$ à 2695.$

CANAPE DE CUIR MUSCADE avec fauteuil simple

2900.$ à 1740.$ l'ensemble

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER STRATIFIE GRID (Lit queen, 2 tables de nuit, 1 bureau, bas 84'')

2800.$ à 1995.$

ENSEMBLE DE DINETTE EN FRÊNE TEINT BLANC avec extension

1745.$ à 595.$

CAUSEUSE EN TISSUS ROSE (Importé d'Italie) structure de métal

1070.$ à 549.$ ch

UNITE MURALE NOIR

1500.$ à 895.$

P.S.: Nous liquidons nos collections jardin à PRIX RIDICULES

399 Chemin LAROCQUE
Valleyfield
377-3232

Ouverture du Carnaval

Le 8e Carnaval Baie des Neiges débutera jeudi le 21 janvier par un défilé dans les rues de Salaberry de Valleyfield.

Pour une 8e année, la Garde Dollard des Ormeaux supervisera ce défilé sous la direction de M. Georges Tardif. Le rassemblement aura lieu au Parc Léger (Marché Public) à 18h30 et les participants emprunteront les rues suivantes:

- Hébert
- Victoria
- Jacques-Cartier
- Champlain
- Nicholson
- Royaume de Valhiver.

Celui-ci sera suivi des cérémonies protocolaires officialisant la demeure de Valhiver (Parc Sauvé) pour la période du 21 au 31 janvier. Il y aura alors la remise de la clé symbolique vers 19h45 par le maire de Valleyfield, M. Gaétan Rousse, à Valhiver.

Tout cela sera suivi d'un feu d'artifice féérique. A compter de 20 h, il y aura de l'animation au Parc avec un chansonnier, Mario Turbide. Toute la population est cordialement invitée.

Restaurant au Café Baie des Neiges

Un service de restauration (quick lunch) sera offert au Centre communautaire du Parc Sauvé (Café Baie des Neiges) tout au cours de la période du Carnaval. De plus, il y aura des repas à la perchaude qui seront servis vendredis les 22 et 29 janvier de 11h à 14h (dîner) et de 17h à 21h (souper). Le prix du billet est de 5$ par personne et les billets seront en vente la journée même et il y aura permis de la R.A.Q..

Nouveaux membres Optimistes à Grande-Ile

En novembre dernier, le Club Optimiste Grande-Ile intronisa trois (3) nouveaux membres qui sûrement se dévoueront à la bonne cause des jeunes. On remarque ici M. Jean Bisaillon parrain de M. Rolland Czeck, M. René St-Onge président et parrain de M. Roma Poirier et M. Gilbert Duguay ainsi que le préposé au recrutement M. Francois Chiasson. (Photo Le Soleil)

SUPER VENTE

DERNIERE CHANCE

Boutique "Coup d'Oeil"

101 A COUSINEAU VALLEYFIELD 373-8874

Blouses et Chandails 15$

Pantalons et jupes 20$

Robes 25$

Manteaux 50$....

CLUB DE GYMNASTIQUE CAMPIAGILE

INSCRIPTIONS: SESSION HIVER Coût de janvier à avril 1988

ou: Edifice 74
bibliothèque municipale
rue St-Jean Baptiste, Valleyfield

quand:

JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
14 janvier	15 janvier	16 janvier
de 17h à 20 h	de 17h à 20h	de 10h à 12h

IMPORTANT: N'oublie pas ta carte d'assurance maladie et ton passeport du loisir.

coûts: (Garçons et filles de 4 à 18 ans)
Bout choix 1h30 sem. 25.00
Groupes à 4h00 sem. 45.00$
Groupes à 6h00 sem. 55.00$
Groupes à 9h00 sem. 80.00$
Tumbling à 2h00 sem. 25.00$

Rabais de 10% pour les enfants de même famille sauf pour le tumbling

Informations: Lise Larivière 371-9011

Pas de remboursement d'inscription sauf en cas d'accident ou de maladie.

Les entrainements ont lieu au gymnase de l'école Edgar-Hébert

A la fin janvier

Des cours de pastorale organisés par le CEFOP

A la mi-décembre prenait fin le cours de Bible portant sur l'Ancien Testament. Une trentaine de personnes avaient assisté assidûment à ces quinze soirées que donnait M. L'abbé Gabriel Clément, au sous-sol de l'évêché.

Qui organise ces cours? Le Centre de Formation Pastorale en lien étroit avec le Collège de Valleyfield. Ce programme de 10 cours conduit ainsi à l'obtention d'une attestation de niveau collégial (CEGEP).

A qui s'adressent ces cours? A celui et celle qui désire renouveler ses connaissances religieuses, à celui ou celle qui désire approfondir sa foi, à celui ou celle qui souhaite améliorer sa qualité de communication avec les autres, à celui ou celle qui désire se perfectionner en vue de rendre meilleure et plus efficace son action comme chrétien-ne engagé-e, enfin à celui ou celle qui désire se ressourcer.

Vers la fin de janvier, un nouveau cours du Programme Animation Pastorale débutera. Confiées à M. l'abbé Hubert Julien, ces 45 heures s'intitulent: Introduction aux études pastorales.

S'il est une réalité difficile à cerner, c'est bien tout le champ pastoral. Le cours visera à communiquer une mentalité pastorale. Il permettra aux participants de développer les attitudes pastorales de base pour être plus efficaces dans leur agir. Le cours suggère une démarche concrète pour réaliser un projet pastoral. Il insiste enfin sur les conditions de vie et de travail favorables à un engagement heureux en pastorale.

Quoi faire pour s'informer et pour s'inscrire? Prendre contact avec le secrétariat du Centre de Formation Pastorale le plus tôt possible en téléphonant à 373-8122 aux heures de bureau.

Claude Lebeau s.c.
Directeur du CEFOP

Des cours de pâtisserie au Club de l'Amitié

Un cours de pâtisseries vous intéresse? Vous aimeriez réussir les choux à la crème, les mille-feuilles?, le Club de l'Amitié de Valleyfield vous offre cette possibilité.

En effet à compter du jeudi 21 janvier, des cours de pâtisseries seront offerts au Carrefour du Partage situé sur la rue St-Pierre à Valleyfield, et ce, pour une durée de huit semaines.

L'horaire est de 13h à 15h chaque jeudi et une garderie est ouverte sur place. Le coût est de 18$ pour le cours et de 8$ pour les frais de garderie.

Faites-vous plaisir un après-midi en oubliant les tracas quotidiens et venez vous joindre à nous en toute simplicité.

Pour plus d'informations, contactez Nicole au 371-0193.

LE CHAT EST PARTI
LES SOURIS DANSENT

LE PROPRIETAIRE EST EN VACANCE LA GERANTE VOUS FERA DES PRIX

FOU, FOU, FOU,

SUPER VENTE

jusqu'à 50%

sur toute la marchandise en magasin

- meubles • cadres
- coussins
- notre coin pour enfants
- fleurs de soies • stores
- savons, huiles • etc....

A LA COURTE PAILLE

34, Jacques-Cartier
Valleyfield
373-9555

POUR VOS PHOTOS DES FÊTES

PROFITEZ DE NOS SUPER AUBAINES

Faites développer vos films
POUR AUSSI PEU QUE

12 POSES	24 POSES	36 POSES
5.99	10.99	15.99

(Valide jusqu'au 15 janvier 1987)

Avec chaque développement de films procédé C-41 obtenez Gratuitement un mini-album

Service d'encadrement complet
Laminage
20% D'ESCOMPTE

COUPON-BONI
AVEC CHAQUE DEVELOPPEMENT DE FILM (PROCEDE C-41)

LABORATOIRE PHOTO-PRO

Service 6 hres
Apportez vos films avant 11 heures et obtenez vos photos à 17 heures

52, RUE NICHOLSON
VALLEYFIELD
371-5771

- Service rapide et courtois
- Service professionnel

Jacques Smith
propriétaire

jacqueline rozon

pierre montreuil

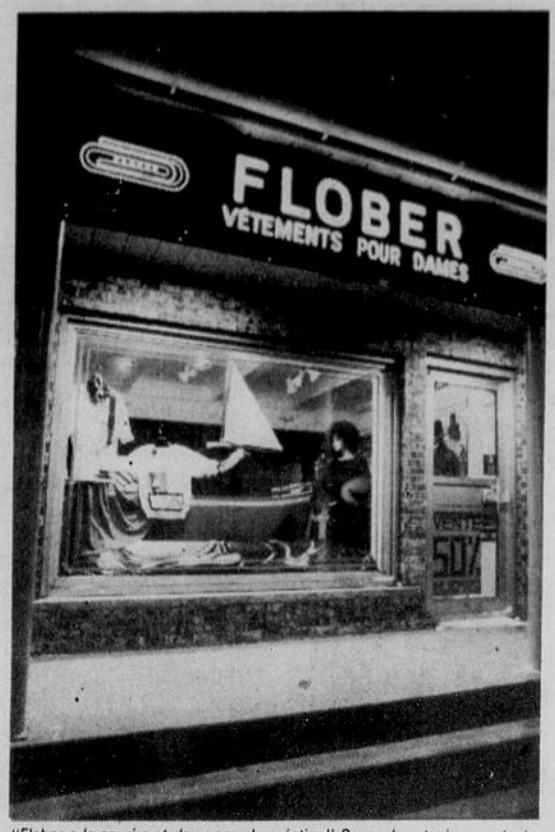
jean-pierre tessier

peter rozon

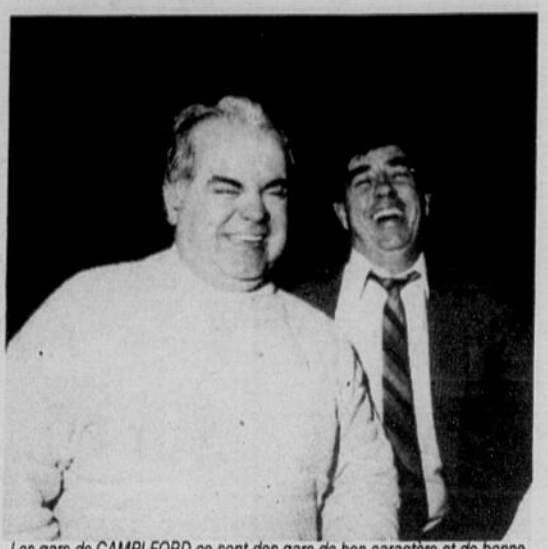
à travers la vitrine

par vos conseillers en

FOURRURES J.C. GENDRON du 121 rue Champlain à Valleyfield vous en offre toujours plus pour votre argent et en plus un choix sans pareil dans notre région. Blue Bonnets est fermé mais Fourrures J.C. Gendron n'est pas et c'est à cet endroit que vous ferez le meilleur gain en janvier 88. Au téléphone 373-3797.

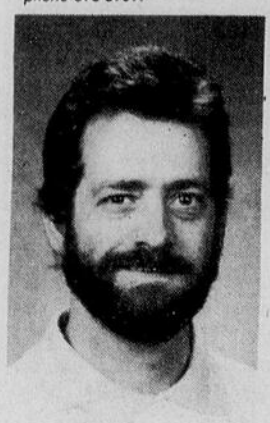


"Flober a le sourire et deux ans de création" Sa mode a toujours autant de charme et d'actualité, Haute Couture, et prêt-à-porter sont concus pour l'élégance et la féminité. Flober, total "look", des vêtements aux accessoires, tous les éléments indispensables sont réunis pour la femme active et dynamique qui mérite de s'offrir une croisière en 1988. Flober est situé au 45 St-Thomas à Valleyfield.



Les gars de CAMPI FORD ce sont des gars de bon caractère et de bonne humeur et à la période des FETES ils n'ont pas manqué l'occasion de célébrer et de saluer leur nombreuse clientèle. Sur la photo on reconnait, Roger Laframboise, représentant des ventes et Yvan Boucher, directeur général de CAMPI FORD. Demandez à quelle soirée ils étaient lors de la prise de cette photo....

Marc et Sylvie Labrosse vous invitent à participer à une nouvelle série de cours de danse sociale pour débutants et plus avancés. Les inscriptions se tiendront en la Salle des Chevaliers de colomb de Valleyfield et Dorion. Pour plus d'informations 452-4790



NORMAND POIRIER avec 15 ans d'expérience vous invite à le consulter pour tous vos travaux de carrosseries. Il se spécialise dans les voitures accidentées et est situé au 22 de la rue Faubert à St-Stanislas de Kostka Au téléphone 373-3559.

ROGER BONIN de St-Timothée vient der joindre l'équipe RE/MAX ELITE 1986 inc et vous offre maintenant ses services comme agent immobilier dans la région de Soulanges, Valleyfield St-Timothée etc.... ROGER est un expert dans le domaine de la vente et saura sûrement bien vous conseiller dans vos transactions de vente ou d'achat de propriétés, commerces ou autres, On peut le rejoindre à 373-6053 Consultez Le Soleil à toutes les semaines pour des inscriptions particulières de ROGER BONIN.

La soirée d'inscription et d'information de LES ATELIERS DE DANSE DENISE MARCIL inc se tiendra dimanche le 17 janvier de 8h à 10h au Buffet Simon du 30 rue Eugénie à Valleyfield. Pour plus d'informations communiquez avec Denise 371-1011 Rose 373-6766 ou Margot 373-0408.

ROYAL LEPAGE

98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

Les suggestions de Lise

VALLEYFIELD: 141 Chemin Hungry Bay, superbe bungalow 2 ou 3 chambres à coucher, bachelor si désiré, intérieur luxueux, beaucoup d'extra, droit de passage au bord de l'eau.

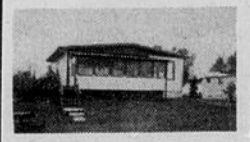
ST-TIMOTHEE 127 Marcel, bungalow brique, 3 chambres, revenu au sous-sol, à proximité des services. Idéal comme 1ere maison et elle se paie toute seule.

LISE FORTIER
373-5681
Royal Lepage Ltée
371-1640
98 Champlain
Valleyfield Québec
J6T 1W6

ROYAL LEPAGE

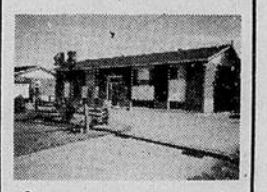
98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

CLAIRE VOUS OFFRE:



ST-ZOTIQUE Bord de l'eau 120, 87e Ave. bungalow très propre, finition intérieur par ébéniste.... il faut voir!

COTEAU DU LAC: 362A Chemin du Fleuve. Spacieux bungalow récent de qualité supérieure, pièces très ensoleillées, magnifique vue, terrain directement sur la rive du St-Laurent.



ST-TIMOTHEE 179-181 Boul. Hébert $139,000.00 4x4 1/2 en brique, très bien situé, près de tous les services.

COTEAU DU LAC 344 Chemin du Fleuve Sur terrain de 47,000 p.c. propriété de prestige 12 pièces, idéal poûr restaurant ou auberge.

VALLEYFIELD 1461-48 Du Marché Duplex brique, bonne construction 2x6 1/2 près de tous les services.

BORD DE L'EAU Terrain directement sur le lac St-Francois.

CLAIRE LEGER
267-4154
Royal Lepage Ltée
371-1640
98 Champlain,
Valleyfield Québec
J6T 1W6

VENTE INVENTAIRE

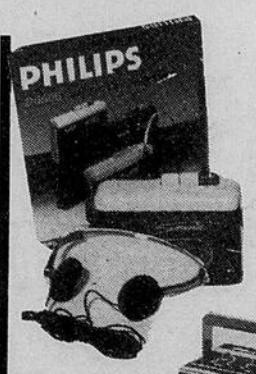
PHILIPS

TV COULEUR
PKH-178
20 pouces
- télécommande universelle Philips
Même contrôle pour TV et vidéo
Tuve image carré
Minuterie sommeil
Garantie 40 mois
RABAIS de 70.00$
PRIX IMBATTABLE

559.95

TV COULEUR
RG-4950
28'' meuble pivotant
- Stéréo
SAP capacité de production bilingue
cablô sélecteur intégré
écran à matrice noire
télécommande infra-rouge.à accès direct
Rég. $1399.
PRIX IMBATTABLE

975.$



STEREO CASSETTE PLAYER
Modèle D-6606
Rég. 39.95
PRIX IMBATTABLE

19.95

RADIO CASSETTE
Modèle D-8367
Radio AM/FM stéréo
AFC
Double cassette automatique dubling
Rég 149.95
PRIX IMBATTABLE

99.95

Toutes les quantités sont limités — En vente du 10 au 16 janvier 1988

ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. INC.
30 AVENUE GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

Les Ambassadeurs vous attendent

En premier lieu, nous vous souhaitons que l'année 1988 soit remplie de succès et d'amitié. Le 5 décembre avait lieu notre souper annuel qui fut un grand succès grâce à des commanditaires qui ont donné soit les prix de présence, plantes et fleurs et les accessoires pour le fonctionnement du souper. A ces gens-là, nous vous disons un grand merci! Nous avons vécu une très belle expérience lors de ce souper. Nous avons honoré nos membres actifs en leur remettant des certificats de Mérite. Il y a eu aussi des remises de plaques-souvenir aux membres du conseil pour le support apporté durant l'année. Encore une fois, nous remercions les commanditaires qui nous ont aidés. Nous voudrions remercier le journal le Soleil pour sa présence lors de cet événement.

Cette année, les Ambassadeurs vous apporteront des surprises que nous ne pouvons pas dévoiler pour l'instant. Dans un proche avenir, nous vous communiquerons ce qui se passera.

L'année 88 commencera avec le carnaval Baie des Neiges. Nous croyons que la jeunesse veut de l'action, alors viens faire ton tour aux Ambassadeurs et tu aurs de l'action. Tu sais que les pratiques se font à l'école du St-Esprit les dimanches de 13h à 16h et les lundis de 19h à 20h30. N'oubliez pas que l'année 88 réserve beaucoup d'action au sein du mouvement, car nous avons des compétitions et des défilés qui sont confirmés.

Notre devise se lit comme suit: "AMBASSADEUR UN JOUR, AMBASSADEUR TOUJOURS"

Alors qu'attends-tu pour venir nous voir. On t'attend les dimanches et lundis à l'école du St-Esprit, c'est un rendez-vous!

Musicalement vôtre.
Les Ambassadeurs Inc.

soleil express

Pour mieux écouter

Le Centre de Bénévolat de Valleyfield en collaboration avec le service de l'éducation des adultes invite toutes les personnes impliquées dans une organisation bénévole à suivre une formation en écoute active.

Cette formation se donnera mercredi les 13 et 20 janvier et mercredi les 3 et 10 février prochains à 13h30 au Centre de Bénévolat de Valleyfield.

Vous pouvez vous inscrire le plus tôt possible, en téléphonant au Centre de Bénévolat au 373-2111.

BANQUET DU 75e ANNIVERSAIRE
de la paroisse
IMMACULEE-CONCEPTION DE BELLERIVE
Le costume d'époque libre
SAMEDI 16 JANVIER
1988 - 18h00
À L'ESCALE
31 rue Edmond Valleyfield
Permis R.A.Q.
Billet 12.50$
Orchestre 3 + 1
16h45 messe - 18h00 souper

Informations:
NORMAND MARTIN
373-1668
Presbytère
373-3644

UNE INVITATION DE:
RAYMOND ROUSSE inc.
distributeur de produits alimentaires
195 Ellen Valleyfield, 373-6544

Karma et réincarnation

Ces Conférences du Nouveau Age abordent la seconde étape d'une tournée provinciale de conférences sur la spiritualité inaugurée le printemps dernier, et qui a soulevé un immense intérêt dans de nombreuses villes du Québec. Les Conférences du Nouvel Age arrivent dans la région de Valleyfield avec l'écrivain de renommée internationale dans le domaine de la spiritualité, Placide Gaboury.

Pour approfondir le contact chaleureux déjà établi avec de nombreux auditoires sur le thème du Voyage intérieur, Placide Gaboury, auteur de 16 livres, l'écrivain le plus important du Canada francais dans le domaine de la spiritualité, donnera une autre conférence intitulée Karma et Réincarnation.

A VALLEYFIELD
DATE: Mardi 19 janvier
ENDROIT: Salle Buffet Simon
446 Grande-Ile
HEURE: 19h30
RENSEIGNEMENTS: Librairie Boyer, 10 rue Nicholson 373-6211
COUT D'ENTREE: 10$
On peut acheter ses billets à l'avance à la Librairie Boyer

CESSER DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
24-25-26-27
JANVIER 1988
CENTRE HOSPITALIER
371-7168

Décès de Soeur Claire St-Louis

Soeur Claire Saint-Louis, de la congrégation des Petites Soeurs de la Sainte-Famille, est décédée au Centre Hospitalier de Valleyfield le 29 décembre 1987, à l'âge de 75 ans, 7 mois, 25 jours dot 54 ans de vie religieuse.

Soeur Claire Saint-Louis (Saint-André-de-Bethléem) est née à St-Sylvestre comté de Nicolet, Québec. Elle avait été au service du clergé de l'Evêché au cours des huit dernières années. La liturgie chrétienne a été célébrée au Mont Saint-Famille, à Sherbrooke, le 2 janvier 1988. Le service commémoratif de Soeur Claire Saint-Louis eut lieu en la Cathédrale de Valleyfield au milieu d'un imposant cortège de prêtres et d'amis de la religieuse défunte. A la famille, nos condoléances.

Vente de macarons

Le macaron du Carnaval Baie des Neiges nous revient comme à chaque année et il est le passeport obligatoire pour les différentes activités. Le coût du billet est de 2$ et disponible en tout temps lors des activités.

De plus, il sera offert en pré-vente au Centre commercial Valleyfield dans la promenade les billets pour la soirée des ambassadeurs seront aussi en vente. Valhiver vous attend, car il sera présent.

CLINIQUE
DE 4 JOURS
POUR
CESSER DE FUMER
24-25-26-27
JANVIER 1988
371-7168

POUR MIEUX CONNAITRE VOS DROITS

Me MANON BOURBONNAIS
avocate

LES PRIVILEGES (1).

Vous vous faites construire une maison et vous avez confié le tout à un entrepreneur général. Cet entrepreneur va sûrement confier certains travaux à des sous-contracteurs (plomberie, électricité, peinture, etc...)
En plus, il demandera à certains entrepreneurs de livrer des matériaux pour entrer dans la construction de votre maison (ex. bois, pierre, brique, aluminium, etc...)
Le sous-contracteur prudent vous enverra un avis écrit de l'existence de son contrat avec votre entrepreneur général et ce avant d'effectuer les travaux ou de livrer la marchandise.
Si vous recevez un tel avis, vous devez vous assurer que ce sous-contracteur a bel et bien été payé par l'entrepreneur général pour les travaux effectués sur votre maison ou pour les matériaux qu'il y a livrés.

Si vous constatez que le sous-contracteur n'a pas été payé tel que ci-haut mentionné par l'entrepreneur général, vous devrez retenir sur les argents encore dûs à l'entrepreneur général un montant suffisant pour payer le sous-contracteur.

En effet, si ce dernier n'est pas payé, il pourra enregistrer contre votre maison un avis de privilège.

Nous verrons dans de prochaines chroniques la procédure à suivre pour enregistrer un privilège et les effets d'un tel privilège.

ME MANON BOURBONNAIS, avocate

Manon Bourbonnais, L.L.B.
AVOCATE
DE L'ÉTUDE LÉGALE
BLANCHARD, VINET, PLANTE ET BOURBONNAIS
70, RUE NICHOLSON,
VALLEYFIELD, QUÉ.
J6T 4N2 TÉL: 373-1414

Soirée Rétro-Rock Goodyear

Samedi le 30 janvier au centre Communautaire de Coteau du Lac à 20h30.

Les billets seront en vente, par les membres de la ligue de hockey les "Compagnons de Valleyfield" de l'usine Goodyear.

Une quantité limitée à 400 billets seront en vente au montant de 5$ l'unité. Premier arrivé ...premier servi.

Lors des Party du Club Récréatif Goodyear, le groupe WEEK-END faisait la musique que vous avez aimée. Alors, venez danser vos danses préférées des années 1950 à 1970. Les vêtements RETRO seront de la partie si vous désirez les porter. Une invitation spéciale est lancée à tous les employés de l'usine Goodyear ...

Au nom du bureau de direction de la ligue de Hockey par Réjean, Marc, Michel, Jean, Brian et Gilles, nous aimerions souhaiter à tous les joueurs et leur famille une très bonne année 1988, à notre commanditaire de toujours la Brasserie Molson par son représentant Marcel Bégin et à la compagnie Goodyear ainsi qu'à vous les représentants du journal.

Gilles Leduc, Secrétaire/Trésorier.

Musique de l'Artillerie Royale Canadienne

Pour une deuxième année consécutive, nous avons le privilège d'avoir parmi nous la musique de l'Artillerie Royale Canadienne qui viendra divertir la population gratuitement à l'Auditorium du Cegep, mercredi le 27 janvier à 20h30.

Nous voulons remercier la Légion Royale Canadienne (Dames auxiliaires) pour leur souper qu'elle donnera aux musiciens de l'Artillerie Royale Canadienne avant le concert.

De plus, nous désirons remercier Valspec et principalement M. Jean-Pierre Leduc pour sa collaboration au niveau de l'impression gratuite des billets. Vous pouvez vous procurer des billets auprès de Mme Reina Sarazin au 371-7736.

les petites annonces
le soleil
692-8555
373-8555

Centre de santé
VIVRE POUR VIVRE
Technique Nadeau

France B. Charlebois 1075, de l'Eglise St-Polycarpe 265-3665 LUNDI 11 janv. 10h -20h15 18 jan. 18h30	51, Nicholson Valleyfield MARDI 12 jan. 20h00 JEUDI 14 jan. 15h15-18h15 Technique Nadeau 2 Date à déterminer

Sur rendez-vous

Soirée d'information gratuite avec vidéo les 7-8-15 janvier à 20h00 au 51 Nicholson Valleyfield, et tous les 1er vendredi du mois et le 6 janvier au 1075 de l'Eglise St-Polycarpe - Sans rendez-vous.
Je me déplace sur demande pour groupe déjà formé.

QUE MANQUE-T-IL À VOTRE REGIME ALIMENTAIRE?
Shaklee, naturellement!

Pour une bonne santé et une bonne nutrition

DISPONIBLE:
Le livre "une vie, une santé"
par Luc Roland Albert, M.D.

Dolores Beaudoin 373-8365
Gertrude Primeau 377-1403
France Charlebois 265-3665

SOIREE D'INFORMATION MERCREDI 3 FEVRIER 1988

Shaklee
Distributeur Independant

Parlons Coiffure avec Jo-Ann Lajeunesse

LES DEUX TEENAGERS (adolescentes)

La catégorie de gens les plus insécures à changer, c'est je crois les adolescentes de 13 à 18 ans. L'approche en coiffure se doit d'être surtout "persuasive". Mais, par contre, lorsqu'elles se sentent comprises et en confiance, elles deviennent alors nos plus fidèles clientes.

Le 1er modèle à gauche le port de la frange au lieu de rajeunir donne un air de jeune femme décidée et bien dans sa peau.

Le 2e modèle à droite Laissons place à la petite coupe graduelle dégageant nuque et oreilles, tout en conservant plus de longueur sur le sommet.

Alors jeune femme que tu es, es-tu prête à laisser tes traces d'ADOLESCENTE, pour laisser vivre en toi la Femme de Demain.

1er

2e

Jo-Ann Lajeunesse
COIFFEURE ESTHETIQUE
ELECTROLYSE ONGLES

Centre Laval
1600 Le Corbusier
682-0208

338 Salaberry
Valleyfield
371-4626

Du mardi au samedi

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!

AVEC MIREILLE MONTPETIT diététiste

1988, l'année de la minceur.... tiens! Pourquoi pas? [illegible] l'année de la femme, l'année de l'enfant, l'anée de la paix.... alors pourquoi pas l'année de la mìnceur et du bien-être.

Cette année, Kilocontrol vous suggère de vous concentrer sur votre minceur. Il faut passer à l'actif. Fixez vous comme objectif de ne mettre que de bonnes choses dans cet organisme qui est le vôtre. Votre corps vous en remerciera par de meilleures performances.... Et vous vous sentirez tellement mieux dans votre peau.

Maintenant que le temps des fêtes est terminé, profitez du retour à la vie normale à la routine pour entreprendre l'aventure-minceur. Fixez-vous des objectifs réalistes. Il est préférable d'y aller lentement mais sûrement. Ces temps-ci plus que jamais la publicité nous inonde de diètes miraculeuses. Soyez vigilants: rappelez vous qu'il n'y a qu'un changement à long terme des habitudes alimentaires qui peut amener des résultats durables.

Bonne semaine

KILOCONTROL.
185 A VICTORIA
VALLEYFIELD
371-1512

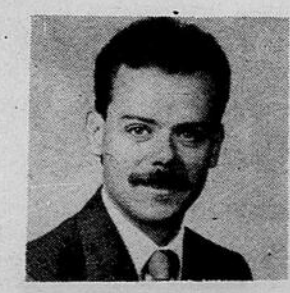
La nervosité et l'insomnie - des solutions naturelles

Il existe plusieurs raisons à l'incapacité d'un sommeil profond, ou à l'incapacité de se détendre ou de se calmer après une excitation. Dans bien des cas, la tension nerveuse et l'insomnie peuvent être le symptôme désordres physique. Il arrive donc très souvent que la correction d'une déficience fonctionnelle ait pour effet d'éliminer la cause de l'insomnie et faire qu'un individu peut arriver davantage à contrôler son stress.

La santé doit être un équilibre entre les forces physiques, physiologiques et émotionnelles de notre corps. Lorsqu'un de ces trois palliers est déficient, le reste du corps devient automatiquement affecté. Le traitement chiropratique peut aider à stabiliser les dérangements fonctionnels de notre corps, à cause de son intervention sur le système nerveux autonome. Par cette application spécialisée, en chiropratique nous pouvons aider à contrôler davantage le stress et ainsi vaincre l'insomnie.

CLINIQUE D'EVALUATION VERTEBRALE
SANS FRAIS
du 11 janvier au 5 février 1988
(Examen de posture et mobilité de la colonne et des articulations périphériques)

CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRE HOULE
412 Boul. du Hâvre, 371-0321
Valleyfield, Québec, 371-0198



soleil express

Les Princesses au Carnaval

Dans le cadre du Carnaval Baie-Des-Neiges, le corps de tambours et trompettes les Princesses de Valleyfield, organise un programme d'amateur le mardi 26 janvier au Centre des loisirs de Bellerive, rue Marquette de 19h30 à 23 heures. Il y aura du chant, de la musique, de la danse ainsi que plusieurs variétés. Il y aura aussi des juges et récompenses pour les gagnants. Le responsable est M. Rolland Therrien ainsi que M. André Daoust, responsable de l'organisation Baie des Neiges. Pour informations, 373-6044.

Session Connaissance de soi

Le 13 janvier à Valleyfield, débute une série de sept rencontres sur "L'Affirmation de soi pour être bien dans sa peau" avec Léon Robichaud, prêtre-thérapeute. Pour information, contactez Louisette au 371-2226.

Fermières Ste-Cécile

Nous rappelons aux membres que les activités reprendront le 14 janvier avec la réunion mensuelle qui débutera à 19h30 à la salle des oeuvres de la Cathédrale.

Soyez au rendez-vous, ainsi qu'aux ateliers lundi le 18 janvier.

ARTICLES DE JANVIER:

- Ensemble camisole et culotte pour dame, tissu au choix
- Chapeau pour dame, aiguilles ou crochet
- Biscuits doubles avec garniture au choix (3)
- Nappe dentelle bronson ou suédoise

Fermières de St-Timothée

Bonjour les amies, l'année 1988 débute par notre rendez-vous mercredi le 13 janvier à 19h30 au local de l'hôtel de ville.

Le comité agriculture-consommation aura comme invité M. Marcel Lalonde qui va nous sensibiliser sur la protection de l'environnement et les causes de pollution dans notre milieu.

Heure du conte Grande-Ile

En décembre dernier, le Père Noël était au rendez-vous à l'heure du conte de la bibliothèque scolaire et municipale de Grande-Ile. Cette initiative a été très appréciée des jeunes. La prochaine heure du conte aura lieu dimanche le 10 janvier de 10h à 11h30 à l'école Montpetit, 10 rue Montpetit, entrée rue Ladouceur. Pour information, contactez Micheline Fortier au 371-1044 ou Nicole Chiasson au 371-5114.

Centre de Renouveau Chrétien

Samedi, 16 janvier: **Récollection charismatique,** 9h30 à 17h., messe incluse. L'Abbé André Hardouin, de Granby, développera le thème: **"Tu n'auras pas d'autres dieux que moi."**

Cordiale Bienvenue à **TOUS** au 247, Chemin Larocque, Valleyfield.

Rens.: 373-0933 ou 373-7732.

Incendie

Un incendie s'est déclaré vers 21h25 mardi dernier dans un garage situé au 710 rue St-Jean-Baptiste à Valleyfield. Les dommages s'élèveraient à plus de $4,000. Il appert qu'un court-circuit serait à l'origine de cet incendie qui a été combattu par les sapeurs de Valleyfield.

Rencontres pour parents d'adolescents

Vous êtes parent d'un jeune de 12 à 18 ans. Des sautes d'humeur inattendues aux interminables silences de votre adolescent(e), vous ne savez plus trop comment vous y prendre. L'univers de votre jeune semble vous échapper: que vit-il au juste dans sa tête? Certains jours, on vous reproche de ne pas être assez "cool", à d'autres moments vous avez l'impression de l'avoir été un peu trop. Vous croyez qu'il y a quelque chose à faire pour améliorer votre quotidien auprès de votre adolescent(e) et vous vous demandez quoi? Le Programme d'Intervention pour Parents d'Adolescents (P.I.P.A.) du C.L.S.C. Huntingdon a été conçu pour vous.

Venez chercher de l'information tout en découvrant d'autres parents qui sont peut-être confrontés à des réalités semblables aux vôtres. Lors d'une série de 4 soirées, les 26 janvier et 2-9-16 février 1988 prochains de 19h à 22h., vous aurez l'occasion d'échanger avec eux sur les thèmes suivants: Styles et Valeurs des Jeunes, la communication parent-adolescents, l'alcool et la drogue, la sexualité chez les adolescents.

L'ensemble des rencontres forme un tout, aussi votre participation nous est nécessaire les 4 mardis au C.L.S.C. Huntingdon, 220 rue Châteauguay, Huntingdon.

Ces rencontres vous sont offertes gratuitement. Le nombre de places est limité alors inscrivez-vous sans tarder au C.L.S.C. Huntingdon en téléphonant au 264-6108.

CARNAVAL 1988
Coteau du Lac

15 au 24 janvier

25 ANS

caisse populaire de coteau du lac

Directeur J. Riopel

A votre service
1962-1987

25 ANS

Chez Ga-Gi Inc.

- Vêtements pour tous

Chez nous, C'est chez vous

Gaétane

Dave

332 Chemin du Fleuve, Coteau du Lac, QC J0P 1B0

(514) 763-2454

Les Rôtisseries "Maxi"

CLAUDE ST-CYR
PROPRIÉTAIRE

100 Rte 338,
Côteau-du-Lac, Québec
Tél: (514) 267-3527

GUY JASMIN
COMPTABLE AGRÉÉ

215, CHEMIN DU FLEUVE
COTEAU DU LAC, P.Q.
J0P 1B0

763-2529

Municipalité de Coteau-du-Lac

Henri-Paul Desforges, maire

Conseillers;
MARIO BESNER
PIERRE CHEVRIER
REMI CHARTRAND
GERMAIN LEGAULT
BERNARD DELFORGE
RAYMOND THEORET

Secrétaire-trés.:
GUY LAUZON
Secrétaire-trés. adj.:
NICOLE LAVOIE
Directeur des Loisirs
GILLES BESNER
Inspecteur mun.
REJEAN LALONDE
PIERRE BAKER

Raymond Farand MEUBLES inc.

344, boul. Langlois, Valleyfield (Québec) J6S 1C2

GENERAL ELECTRIC — FRIGIDAIRE — TOSHIBA

Jean-Claude Chartrand
Représentant

Tél.: 371-4374
371-4238

Subventions provinciales

Divers organismes de la région ont récemment bénéficié de sommes allouées par le gouvernement québécois sous forme de subventions afin de soutenir leurs activités de fonctionnement.

Dans un premier temps, la Corporation de développement économique de Valleyfield et son président M. Réjean Meloche se sont vus remettre par le député Serge Marcil un chèque au montant de $27,700.69 provenant du ministère de l'Industrie et du Commerce et de son ministre M. Daniel Johnson. Cette somme est un premier versement pour la subvention devant couvrir la période du 1er octobre 1987 au 30 juin 1988 dans le cadre du programme de soutien aux initiatives-jeunesse.

Dans un deuxième temps, l'organisme l'Accueil du Sans-Abri a reçu une subvention de $7,000 de la part du ministère des Affaires municipales et de son ministre M. André Bourbeau dans le cadre de l'Année internationale des Sans-Abri en 87. Ce versement faisait suite à une demande d'aide à titre d'organismes sans but lucratif de la part de l'Accueil du Sans-Abri. La somme est plus précisément provenue de la Société d'Habitation du Québec et fut remise par M. Serge Marcil.

Enfin, M. Marcil député libéral du comté de Beauharnois, a versé $1,000 au conseil d'administration du centre sportif de St-Timothée dans le cadre de son budget hors normes pour l'opérationnalisation et les services du centre sportif.

Au nom de la Corporation de Développement Economique de Valleyfield, le président Réjean Meloche a recu une subvention de $29,700 du ministère de l'Industrie et du Commerce pour le programme de soutien aux initiatives-jeunesse. La présentation a été faite par le député Serge Marcil. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Le député Serge Marcil a remis un chèque de $1,000.00 à Roger Bonin du Centre sportif de St-Timothée. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Mme Lorraine Latour de l'Accueil du Sans-Abri a recu un chèque de $7,000. du ministère des Affaires municipales. Le député Serge Marcil a effectué la présentation. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

VENTE D'INVENTAIRE

Jusqu'à 50% sur toute la marchandise en magasin
Excepté lits d'eau et accessoires

JOCELYNE BEDARD
Propriétaire

LITS D'EAU *A partir de* 249$

Bain Enchanté Enr.
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
618 Boul. Mgr. Langlois
Valleyfield
377-2811

VENTE de JANVIER
AU BOULEVARD DU CUIR NOUS SAVONS VOUS SÉDUIRE
10 à 50% de REDUCTION

MANTEAU LONG EN CUIR pour dames ou hommes 50%
SAFARI EN CUIR POUR HOMMES 30%
JACKET EN CUIR POUR DAMES 20.50%
JACKET POUR HOMMES EN CUIR 20%
VETEMENTS DE MOTO EN CUIR 10%
JUPES ET PANTALONS EN CUIR 20%
VESTONS POUR HOMMES OU DAMES 30%

PLAN MISE DE COTE VISA master charge

boulevard du cuir inc.
pour elle et lui
566 Boul. Grande-Ile, Grande-Ile
373-1781

SPÉCIAL DE JANVIER

LYSANNE LEGER,
co-propriétaire

SPECIAL IMPRIMANTE
"BROTHER" M-1509 15" Cable inclus 599.$
"EPSON" LX-800 Cable inclus 325.$

MICRO-ORDINATEUR
COMPLET
"COMPATIBLE À IBM"

INCLUANT:
- Ecran monochrome
- Clavier 640K turbo
- Carte multi 1/0 couleur
- 8 fentes expansion
- Power supply 150 watts
- 1 lecteur de disque

Sortie - série parallèle et jeux
725.$

NOUVEAU PLAN LOCATION BAIL
Venez vous en informer!

P.C.B. Informatique Valleyfield enr.
JACQUES VEZINA, Co-propriétaire
45 DU MARCHE, VALLEYFIELD 377-3628

Un Club Optimiste à St-Louis de Gonzague

Depuis lundi le 21 décembre St-Louis de Gonzague est entré dans la grande famille des clubs optimistes. Ce club mixte compte déjà 37 membres dont 19 femmes et 18 hommes.

Lors de la soirée d'intronisation, l'Optimiste Internationale, dont le bureau est situé à St-Louis Missouri, avait délégué M. Armand Martin du New-Hampshire pour faire l'intronisation. On notait en plus la présence de l'Adjoint au Gouverneur Michel Rivard, le sec.-tré. du District Centre du Québec Paul St-Jacques et le Gouverneur du District Centre du Québec André Dubois.

Il va sans dire qu'un groupe de citoyens de l'endroit avait manifesté depuis un bout de temps le désir de fonder un club mixte dans cette municipalité. L'on sait que depuis juin dernier au Congrès de Montréal les clubs Optimistes ont amendé leur constitution, permettant aux femmes d'être membre d'un Club Optimiste.

C'est le neuvième Club dans la zone 21 dont le Lieutenant-Gouverneur est Yvan Marcoux. Le Président du Club Optimiste de Grande-Ile, René St-Onge, était heureux de présenter, la Présidente du Club Optimiste de St-Louis de Gonzague Marie Brisson, la première femme à accéder à ce poste dans la zone 21.

Ce club permettra à tous les jeunes de cette Municipalité de bénéficier de nombreuses activités, que l'Optimiste Internationale patronne, tant sportives que culturelles.

La Présidente Marie Brisson a remercié les citoyens qui l'ont aidé et encouragé à la venue de ce nouveau Club. Elle a confiance à son Bureau de Direction, qui dès lundi, tenait sa première réunion.

C'est donc parti à St-Louis de Gonzague et Grande-Ile ne peut que s'ennorgueillir puisque à peine St-Stanislas de Kostka était en marche, voilà que St-Louis de Gonzague s'ajoute.

Félicitations à tous les membres Fondateurs et longue vie à ce nouveau Club Optimiste.

Michel Rivard adjoint au Gouverneur: Armand Martin, délégué de St-Louis Missouri pour l'intronisation André Dubois gouverneur du district centre du Québec, Marie Brisson présidente fondatrice du club optimiste St-Louis René St-Onge, président du club Optimiste Grande-Ile, Johanne Sicard, secrétaire du club Optimiste de St-Louis, Yvan Marcoux lieutenant gouverneur zone 21, Paul St-Jacques, secrétaire du district centre du Québec.

TANNÉ DE FUMER?
24-25-26-27 JANVIER 1988
371-7168

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

Appel d'offres

No. 88-02

Assurances de dommages

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield demande des soumissions pour ses assurances de dommages.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu contre le paiement non remboursable de 50,00$ par chèque ou mandat-poste, payable à l'ordre de la ville de Salaberry-de-Valleyfield,

Directeur générale,
au 3e étage de l'hôtel de ville
61 rue Ste-Cécile
Salaberry-de-Valleyfield
Québec
Tél.: 373-2030 poste 293

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, les agents et les compagnies d'assurances dûment autorisés à faire affaires au Québec.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

1) accompagnée d'un chèque visé ou mandat-poste au montant de 250,00$ payable à l'ordre de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, remboursable selon les conditions mentionnées au devis;

2) remise avant 14h00 mardi le 9 février 1988, au bureau du greffier de la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement, à compter de 14h05, le même jour, à la salle réservée aux délibérations du Conseil municipal.

La ville de Salaberry-de-Valleyfield ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions produites.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
ce 6 janvier 1988.

Monique McSween Gendron
Assistante-greffière
de la Ville

Salaberry-de-Valleyfield

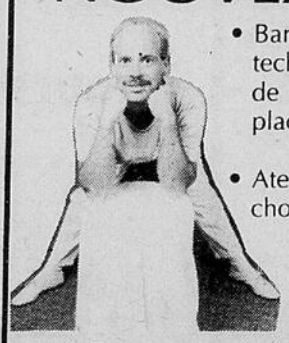
STUDIO CRÉATIVITÉ

CHANTAL MARCIL
Directrice
BALLET JAZZ
(enfants et adultes)

NOUVEAU
DANSE AEROBIQUE SANS SAUTS

- danse exercice
- danse aérobique

NOUVEAU



- Barres au sol techniques de placements
- Atelier de chorégraphie

RÉAL GAGNON

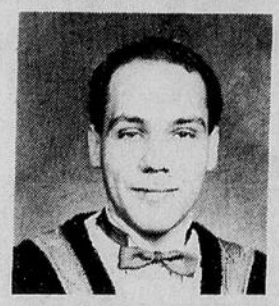
LES TOUTS-PETITS avec MAGGIE

Maggie sera avec toi afin que tu découvres le rythme, l'activité auditive, les mouvements corporels.

- CREATIVITE
- PRE-BALLET

(4 à 5 ans)

CHORÉGRAPHIE



DANIEL ROBINEAU

Inscriptions
MERCREDI
13 JANVIER 88
19h00 à 21h00
SAMEDI
16 janvier 88
10h à 14h

ENDROIT:
AUBERGE SALABERRY
(Ancien Racquetball)
50 Avenue O'Keefe, Nitro
Informations: **377-1240**

Disponible: **bain tourbillon**
bain sauna
restaurant

Cours offert par la Commission scolaire de Valleyfield

Etes-vous dans un tournant de votre vie?

Etes-vous dans un tournant de votre vie? Avez-vous un proche que vous aimeriez aider à traverser une période difficile? Ou encore avez-vous tout près de 40 ans et êtes-vous rendu à vous demander si vous voulez vivre la deuxième moitié de votre vie comme vous avez vécu la première. Si vous pouvez répondre OUI à l'une de ces questions, vous serez heureux(se) de savoir que la Commission scolaire offre deux cours qui pourraient vous aider: AUTONOMIE I ET AUTONOMIE II

AUTONOMIE I: Ce cours a pour but de réunis des gens intéressés à progresser sur le plan personnel, et de les informer et de favoriser entre eux une réflexion portant sur leur qualité de vie. Voici quelques-uns des thèmes qui seront abordés: Les causes et les effets de la dépendance à une personne, à un produit ou à un milieu. L'Autonomie, nous verrons ensemble pourquoi et comment favoriser le développement de notre autonomie. La personnalité, nous apprendrons à distinguer deux types de personnalité, le type émotif et le type rationnel. Nous verrons les avantages et les désavantages de chacun d'eux. Les grilles d'analyses, nous apprendons à utiliser certains outils pouvant nous aider à faire le point.

Tout au long des rencontres nous aurons le plaisir d'apprendre à nous connaître comme groupe et comme individu dans une atmosphère de détente et de respect de chacun. Au total 40 heures, de cours, divisées en rencontres de 3 heures. Chacune de ces rencontres se divisent en trois parties. La première, l'animatrice vous fera part du thème de la soirée. La deuxième, nous procèderons à un exercice d'équipe. La troisième, nous mettrons en commun les réponses de chacun(e).

Il est difficile de résumer 40 heures de cours en un seul article, mais si vous désirez avoir plus de renseignements vous êtes invité(e) à une soirée d'information le 13 janvier ou vous pourrez rencontrer l'animatrice.

AUTONOMIE II: Avis à tous ceux et celles qui ont suivi le cours AUTONOMIE I et qui désirent poursuivre, il vous sera possible de vous inscrire pour Autonomie II à cette même soirée.

Date de la soirée d'information mercredi le 13 janvier
Lieu au Centre Ste-Cécile: Local 208
Heure 19h30
Coût d'inscription 27$
Bienvenue à tous!

Brigitte Cadieux
animatrice 371-8684

Pour la campagne Centraide, M. André Crevier, représentant de la Cie d'assurance Métropolitaine, remet un chèque substantiel au nom de la Cie à Reynald Grondin, directeur de la région de Valleyfield. (Photo Le Soleil)

Pour la campagne Centraide, M.Jules Charbonneau, directeur de l'Industrielle-Alliance, remet un chèque substantiel au nom de la compagnie d'assurance à Reynald Grondin, directeur de la zone de Valleyfield pour la campagne de financement. (Photo Le Soleil)

Bruin VS Canadien

Citoyens et citoyennes de Grande-Ile, un voyage de groupe est organisé mercredi le 13 janvier afin d'assister à la rencontre du Canadien de Montréal qui aura comme visiteurs les Bruins de Boston. Il s'agit d'une organisation du Club Optimiste de Grande-Ile.

Le départ aura lieu dans le stationnement de l'église Pie X à 18 heures. Le coût est de 25$ par personne; comprenant: billet, transport et consommation (autobus de luxe).

Les organisateurs sont: Réjean Giguère, 371-9491 et Raoul Lanthier, 373-4936.

Un don d'amour....

Daniel de la Boutique à la Courte Paille, Lucille du Salon de coiffure Allure Mode, Johanne des Bricoles Culinaires, Raymond du Magasin Pronovost, Hélène de la Bijouterie Hélène, Michel du Salon de coiffure Inter Coiffure, Céline de la Boutique Célinarts, Raymond de la Charcuterie Jacques-Cartier, Lise de la Boutique du Jouet, Henri de la Boutique Club Point 31, Laura de la Boutique Laura, Lizette du Club Vidéo Zone, Julie du Magasin Les Vins du Cellier, Jacques du Studio Photo-Pro, Mme Laganière de la Salle à Manger Alexandre, M. André Dorais de l'Auberge Salaberry.

Voici donc les seizes commerçants commanditaires de la "Vitrine de Noël 87". Tirage organisé au profit de l'association de la paralysie cérébrale du sud-ouest.

Nous tenons tous ensemble à vous remercier de l'encouragement et de votre générosité que vous nous avez démontré en vous ayant procuré vos billets pour le tirage du 24 décembre 87.

Notre Père Noël Jacques, et notre Fée des Etoiles Sylvie étaient costumés par Francine et Mariette de la Boutique Mon Petit Clown Aux Ballons, commanditaire pour le tirage.

Le tirage a eu lieu au 34 Jacques-Cartier à la Boutique à la Courte Paille; Les billets gagnants ont été tirés par notre président d'honneur du téléradiothon 88 René Major et Rachel Sauvé médaillée aux jeux olympiques de Windsor.

Voici donc les trois gagnants:
1er prix: Vitrine de Noël 87 (13 commercants réunis) M. Jean-Yves Marin
2e prix: Souper pour deux personnes (salle à manger Alexandre) M. Alban Robert (Auberge Salaberry)
3e prix: Séance de photo (Studio Photo-Pro): Mlle Brigitte Paquin.

Tous les profits de la vente des billets seront remis au Téléradiothon le 7 février 88 pour la paralysie cérébrale.

Merci de votre Don d'Amour

Danielle Righetti
Organisatrice

Danielle Rigotti, René Major, le Père Noël, Jacques Robert, la Fée des Etoiles, Sylvie Bergeron, Rachel Sauvé et Daniel Couture procèdent au tirage. (Photo Le Soleil)

VENTE de JANVIER
Jusqu'à 50% DE RABAIS
Vaste choix de manteaux vison dans toutes les grandeurs
"QUI DIT GRENIER DIT QUALITÉ"
CMB Majestic
GRENIER FOURRURES
47 Du Marché
Valleyfield
373-1707

TOUT POUR ÊTRE LES MEILLEURS
CHRYSLER CANADA
RABAIS CHEQUE DE CHRYSLER de 500$ à 1500$ à l'achat d'un véhicule 87-88
RELIANT-NEW YORKER TURBO LE BARON GTS 4 portes - CARAVELLE RAM ET POWER RAM - RAM CHARGER-RAIDER
ANDRE HEBERT président
ALAIN CLEMENT Vice-président
CLAUDE HAINEAULT Directeur des ventes
DANIEL LEDUC Représentant des ventes
ALAIN DUMONT Représentant des ventes
GARANTIE 7/15
Produits MITSUBISHI, garantie 3 ans complète
VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSELAGE
VALLEYFIELD PLYMOUTH-CHRYSLER LTEE
475 Boul. Langlois, Valleyfield, 371-9551

VALSPEC
animation culturelle

le soleil CFLV ET O'KEEFE

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

vous invitent à participer aux activités de

LA 2e PARTIE DE SAISON DE SPECTACLES VALSPEC

INFORMATIONS: 373-5794

Billets en vente au
BUREAU DE VALSPEC
169 CHAMPLAIN (CEGEP)
à Valleyfield
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
(Frais de service 1.50$)

LES BILLETS SONT EN VENTE
un mois avant la date du spectacle

LES P'TITS DIMANCHES

AMI DE LA JEUNESSE

SAISON 1987-1988

Grâce à la collaboration du
CLUB OPTIMISTE VALLEYFIELD

et la ville de SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

Salaberry-de-Valleyfield

Le Théâtre des Confettis présente — Théâtre

Comment devenir parfait en trois jours

DIMANCHE, 7 FÉV.

La Bande Élastique présente — Théâtre

LES VACANCES DE ROGER FORMULAIRE

Dimanche 28 février

Film

Fievel ET LE NOUVEAU MONDE

Dimanche 13 mars

Danse

L'Entrechat présente

LES TRAJECTOIRES DE LA *danse*

Dimanche 27 mars

Film

Tron

Dimanche 10 avril

Les P'tits Dimanche sont présentés à 14h00 à l'Auditorium du Cegep

• Prix d'entrée: **1,00 $** enfants - **2,00 $** adultes.

LES SOIRÉES THÉÂTRALES SCHENLEY CANADA INC.

VALSPEC animation culturelle

Schenley

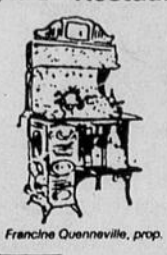
SAISON 88-89

Abonnez-vous dès maintenant! Assurez-vous des meilleurs sièges disponibles!

Bénéficiez d'une réduction de 15.50$

Les sièges seront alloués par ordre chronologique aux nouveaux abonnés à compter du 1er juin 1988

Restaurant



au Délice II INC.

Une cuisine doublement appréciée

Francine Quenneville, prop.

114, rue Maden Valleyfield, Tél.: 377-1617

NETTOYEUR *Unic*

Jacques Brault, Prop

Santone

- deux ateliers de nettoyage à sec
- service rapide et courtois
- couture et réparation de tous genres

51, rue du Marché 373-7374

SERVICE 1 HEURE Valleyfield

78, rue Grande-Île 371-0225

VOYAGES LAPOINTE

JEAN-CLAUDE BILLETTE, président

45 ST-LAURENT, VALLEYFIELD, 373-1475

Jean-Claude Billette, prop.

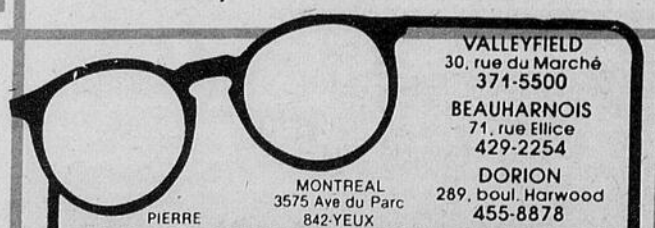
45 ST-LAURENT, VALLEYFIELD

service régional des loisirs du sud-ouest inc.

Jean-Pierre Leduc
Directeur général

28, rue St-Paul, Valleyfield, Québec, J6S 4A8.

Tél.: (514) 371-4744



VALLEYFIELD
30, rue du Marché
371-5500

BEAUHARNOIS
71, rue Ellice
429-2254

DORION
289, boul. Harwood
455-8878

PIERRE MONTREAL
3575 Ave du Parc
842-YEUX

MELOCHE OPTICIEN

Promotion réalisée par.....

JACQUELINE RICHER-ROZON
Conseillère en publicité

le soleil

68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
373-8555

TOYOTA

gilles couillard automobiles

460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 373-0850

PEPSI

FIEZ-VOUS À VOTRE GOUT

Pierre Crépin

LES BREUVAGES CREPIN INC
39 Ave du Parc, Valleyfield, 373-1022

Décoration Pellerin Enr.

RAYMOND
JOHANNE

208, ST-JEAN-BAPTISTE
VALLEYFIELD J6T 2A3

(514) 373-7755
(514) 373-7811

LA CAISSE POPULAIRE DU SACRE-COEUR ET
LA CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME DE BELLERIVE

Vous invitent à encourager et assister aux soirées Valspec. Ensemble, participons au développement culturel et artistique de notre communauté.

VALSPEC
animation culturelle

le soleil CFLV ET O'KEEFE LIMITÉE

vous invitent à participer aux activités de

LA 2e PARTIE DE SAISON DE SPECTACLES **VALSPEC**

INFORMATIONS: 373-5794

Billets en vente au
BUREAU DE VALSPEC
169 CHAMPLAIN (CEGEP)
à Valleyfield
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTÉES
(Frais de service 75¢ billet)

LES BILLETS SONT EN VENTE
un mois avant la date du spectacle

VALSPEC
animation culturelle

En collaboration avec
AGENCE DE VOYAGES LAPOINTE
JEAN-CLAUDE BILLETTE, président
45 ST-LAURENT, VALLEYFIELD

AUDITORIUM DU CEGEP
20h00

LES GRANDS EXPLORATEURS

DIMANCHE 21 FEVRIER

DIMANCHE 17 AVRIL

DIMANCHE 20 MARS

DIMANCHE 15 MAI

Toutes les cinés conférences sont présentées le dimanche à 20h00
à l'auditorium du Cegep

DANSE

VENDREDI 26 FEVRIER 20h30

Cegep
169 Champlain
Valleyfield

MICHEL LECOMPTE CREATION DANSE
Samedi 16 avril

BALLET JAZZ DANSE EXERCICE
par le studio LA MONATEKE
Samedi 14 mai

Ces spectacles sont présentés à 20h00

MUSIQUE

Concert de l'Artillerie Royale Canadienne
(dans le cadre du Carnaval Baie des Neiges)
MERCREDI 27 JANVIER

ANGELE DUBEAU
violoniste
SAMEDI 13 FEVRIER

CONCERT D'ORGUE
SAMEDI 23 AVRIL
CATHEDRALE

CONCERT DES COMPAGNONS DU GOSPEL
DATE A CONFIRMER

CONCERT DES GONDOLIERS
VENDREDI 13 MAI

Ces spectacles sont présentés à 20h30

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

vous invite à participer aux SPECTACLES **VALSPEC**

LIVRAISON GRATUITE 373-4419
Spécialité: POULET B.B.Q.
• SALLE À MANGER LICENCIE
OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

ROTISSERIE SALABERRY

P.A. LEDUC, C.A.
Comptable agréé
23 Ste-Hélène
Valleyfield
Téléphone 371-2511

codebecq et faucher
architectes
261 VICTORIA
VALLEYFIELD
(514) 371-3523

GRACE Davison
W. R. Grace & Cie du Canada Ltée
VALLEYFIELD, QUÉ.

BOUCHERIE
Chez Mario
59 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
371-7146
Mon Boucher

Mario Villeneuve prop.

valleyfield
VALLEYFIELD TRANSVISION.
135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6616
EMILE PAGE, président

La Boutique FÉMININ PLURIEL
67 rue ALEXANDRE
VALLEYFIELD 371-7900

VALSPEC
animation culturelle

le soleil CFLV ET O'KEEFE

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

vous invitent à participer aux activités de

LA 2e PARTIE DE SAISON DE SPECTACLES **VALSPEC**

INFORMATIONS: 373-5794

Billets en vente au
BUREAU DE VALSPEC
169 CHAMPLAIN (CEGEP)
à Valleyfield
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
(Frais de service .75¢ billet)

LES BILLETS SONT EN VENTE
un mois avant la date du spectacle

ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

Vendredi et samedi
8 et 9 janvier 1988

Cegep 20h30

LES FOUBRAC EN SPECTACLE

VENDREDI
5
FÉVRIER
CEGEP
20h30

MARJO

Samedi 27 février
Cegep 20h30

CELINE DION

Vendredi
4 mars
Cegep
20h30

LE GROUPE SANGUIN

LE SPECTACLE LE PLUS DROLE DE 1987

SUCCES PHENOMENAL

Vendredi 8 avril
Cegep 20h30

LINGERIE
Frou Frou LTÉE
Lise Lafontaine, propriétaire

Lingerie fine et vêtements de base

197, rue Victoria, Valleyfield, Tél.: 371-9045

GAILURON

25 ST-JOSEPH VALLEYFIELD 373-8000

ART ET BEAUTE
Coiffure

127 CHAMPLAIN
Valleyfield
373-6261

BOUTIQUE
Jenalure
Valleyfield
53 Du Marché
373-7080

Ronald Bélanger, prop.

La boutique qui habille l'homme et son fils

LES PETROLES
J. MAURICE CAYER INC.
TEXACO

Distributeur Texaco

5 Loy, Valleyfield, Québec
Tels: 373-2892 — 373-7702

RPB Rochefort, Perron, Billette & Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

L'EQUIPE DE LA COMPETENCE

Coteau-Landing
267-3515

Dorion
455-6133

Valleyfield
80 rue Nicholson
373-1545

Beauharnois
429-6421

Chateauguay
692-3382

VALSPEC
animation culturelle

Un gros merci à ces commanditaires
pour leur encouragement
au développement culturel
de notre communauté

MODelle

- Denise Perron Blanchard

propriétaire

35 NICHOLSON
VALLEYFIELD
371-2032

VALSPEC
animation culturelle

le soleil CFLV ET O'KEEFE

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

vous invitent à participer aux activités de

LA 2e PARTIE DE SAISON DE SPECTACLES VALSPEC

Billets en vente au
BUREAU DE VALSPEC
169 CHAMPLAIN (CEGEP)
à Valleyfield
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES
(Frais de service .75¢ billet)

LES BILLETS SONT EN VENTE
un mois avant la date du spectacle

INFORMATIONS: 373-5794

LES SOIREES THEATRALES

Schenley
CANADA INC.

AUDITORIUM
CEGEP
VALLEYFIELD
20H30

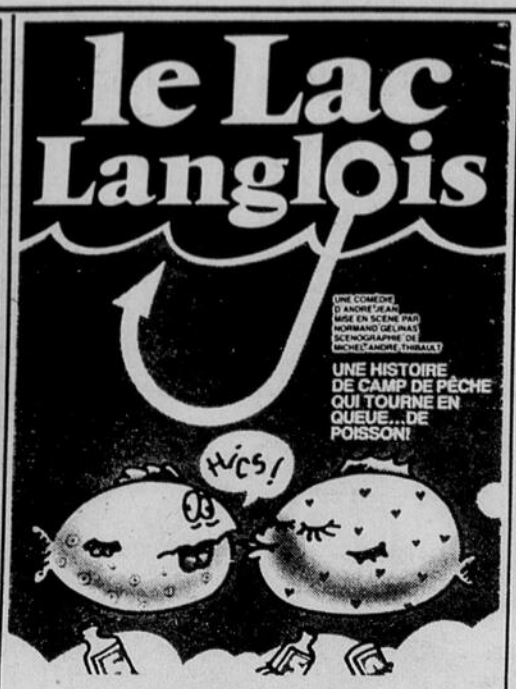
MOLIÈRE
LE MISANTHROPE
AVEC
ALBERT MILLAIRE LOUISE TURCOT
DENYSE CHARTIER
NICOLE FILION
MARCEL GIRARD
ET
CINQ AUTRES COMEDIENS
MISE EN SCÈNE
ALBERT MILLAIRE

Samedi
20 février 88

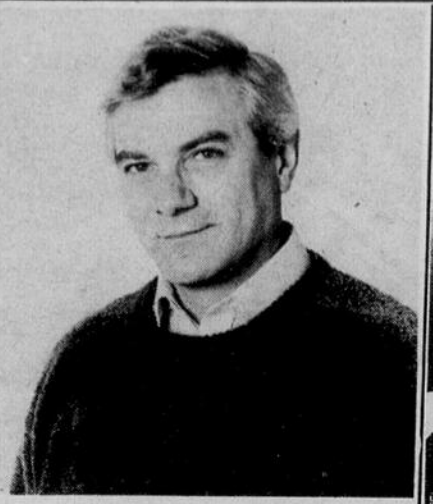
le Lac Langlois

UNE COMÉDIE D'ANDRÉ JEAN
MISE EN SCÈNE PAR NORMAND GELINAS
SCÉNOGRAPHIE DE MICHEL-ANDRÉ THIBAULT

UNE HISTOIRE DE CAMP DE PÊCHE QUI TOURNE EN QUEUE... DE POISSON!



Samedi
5 mars 88



VICE et VERSA

Vendredi
11 mars 88
Samedi
12 mars 88

BANQUE NATIONALE

au 7e Ciel

UNE COMÉDIE DE JEAN DAIGLE
MISE EN SCÈNE PAR GAETAN LABRÈCHE
SCÉNOGRAPHIE DE MICHEL-ANDRÉ THIBAULT

LA SUITE ENCORE PLUS FOLLE DU PARADIS À LA FIN DE VOS JOURS!

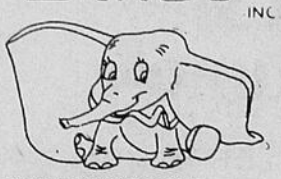
Vendredi
6 mai 88

CENTRE DE SERVICES INFORMATIQUES ENR.
125, rue Champlain
VALLEYFIELD (Québec) J6T 1X1

CHANTALE THAUVETTE
SERGE THAUVETTE 371-7310

CHAUSSURES Bimbo INC.

CENTRE D'ACHAT VALLEYFIELD
50 RUE DUFFERIN
VALLEYFIELD, QUE. J6S 4W4 373-1313



SPECIALITE POUR ENFANT

MADO PILON
propriétaire

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DANDURAND & FRERE INC.

178 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
373-4721

RESTAURANT
L'Entre-Temps
Licence complète
- salle de réception

19 Jacques-Cartier
Valleyfield **377-1525**

Schenley
CANADA INC.

DOMINION TEXTILE INC.

USINE DE FINITION BEAUHARNOIS

LA QUALITE A UN NOM....
ET C'EST NOUS QUI LA FABRIQUONS

PIÈCES D'AUTO VALLEYFIELD INC.
PIECES D'AUTOS ET CAMIONS
OUTILS ET EQUIPEMENT DE GARAGE

STEVE SHANNON

59 ST-PHILIPPE
Valleyfield 373-9505 - Mtl 455-1102

DANIEL COUTURE
propriétaire

A LA COURTE PAILLE

34, Jacques-Cartier
Valleyfield, Qc
J6T 4P8

(514) 373-9555

CEZINC

ZINC ÉLECTROLYTIQUE DU CANADA LIMITÉE
Valleyfield, Québec, Canada

Carnaval Baie des Neiges

Soirée des Ambassadeurs samedi

normand morand

Les préparatifs vont bon train en vue de la huitième édition du Carnaval Baie des Neiges qui se tiendra du 21 au 31 janvier.

L'une des activités pré-carnavalesques la plus populaire, la Soirée des Ambassadeurs, aura lieu samedi le 16 janvier à compter de 19 heures au sous-sol de l'église Sacré-Coeur.

Lors d'une conférence de presse tenue mercredi, le vice-président Roger Gobeil a invité toute la population à cet événement. L'animation de la soirée débutera à 19 heures par une démonstration de danse de l'Atelier de danse Denise Marcil. De plus, l'orchestre Les Bohémiens s'occupera de la musique. Il y aura permis de la R.A.Q. Le coût du billet a été fixé à $5. et le port du macaron sera obligatoire.

Le maire Gaétan Rousse a souhaité la meilleure des chances à tous les ambassadeurs. Quant au carnaval proprement dit, il a rappelé l'implication de la municipalité qui offre de nombreux services. Le premier magistrat s'est dit assuré que la population participera en grand nombre aux festivités, comme elle l'a fait au cours des dernières années.

De son côté, le directeur des Travaux publics, Yvan Desrosiers, a révélé que la glissade du Parc Sauvé serait opérationnelle même si Dame Nature refusait de collaborer au chapitre de la neige. Il appert que la neige amassée sur les patinoires des deux arénas sera transportée au pied de la glissade afin que cette dernière soit complétée.

Parmi les nombreux Ambassadeurs du Carnabal Baie des Neiges, on retrouve Michel Mooijekind, Michel Poirier, Gérard Poirier, Marie-Claude Lévesque, Denise Charlebois,. Nicole Thibault, Juliette Jolin, Paulette Côté, Gabrielle Lemieux, André Lefebvre, Yves Beaulieu, Jean-Maurice Grenon, Valhiver, Sylvain Guérard et Marc Buisson. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Qui sera élu Ambassadeur du Carnaval?

normand morand

Les dix-huit (18) Ambassadeurs et Ambassadrices délégués par les organismes impliqués dans l'organisation du Carnaval Baie des Neiges ont été présentés officiellement mercredi dans le cadre d'une conférence de presse qui se tenait dans un Centre communautaire du Parc Sauvé qui va avait des allures de réfrigérateur.

Effectivement, à cause du froid sibérien qui sévissait à l'extérieur, des problèmes de chauffage ont été temporairement éprouvés mais le maire Gaétan Rousse s'est engagé à ce que tout soit très rapidement corrigé. Par contre, la froidure des lieux ne pouvait que contribuer à créer l'ambiance carnavalesque.

L'Ambassadeur qui sera élu samedi soir prochain au sous-sol de l'église Sacré-Coeur devra assister à toutes les cérémonies protocolaires du Carnaval Baie des Neiges qui se tiendra du 21 au 31 janvier et agira en tant que représentant officiel du carnaval.

Les conditions requises pour devenir Ambassadeur sont les suivantes:
- être délégué(e) Officiel(le) par un organisme participant au Carnaval
- vendre un minimum de 50 macarons pour l'obtention de 5 capsules et chaque tranche de 10 macarons donne 1 capsule supplémentaire
- être âgé(e) de 18 ans et plus
- lors de l'élection, 5 capsules au nom de l'organisme doivent être pigées au hasard

Les candidats et candidates en lice sont les suivants: Nicole Thibault, Association de balle-molle féminine de Valleyfield; Maurice Dorais, Ordre Loyal des Moose; Juliette Jolin, Age d'Or St-Joseph Artisan; Robert Sauvé; L'Astragale; Gabrielle Lemieux, Club Santé-Danse de Valleyfield; Sylvain Guérard, Les Princesses; Denise Charlebois, Association de rééducation alimentaire; Gérard Poirier, Légion Royale Canadienne; Yves Beaulieu, Fédération des ligues de sacs de sable du Québec; Michel Mooijekind, Cadets de l'Armée; Paulette Côté, Les Caroussels; Michel Poirier, Club Joie de Vivre; Nicole Drouin, Club Aquatique Salaberry; Jean-Maurice Grenon, Les Ambassadeurs; André Lefebvre, Chevaliers de Colomb; Jean-Claude Filion, Loisirs Folkloriques; Marc Buisson, Garde Dollard et Marie-Claude Lévesque, Escadron 729.

LUC LAPOINTE
NOTAIRE
Malouin, Malouin, Marois, Lapointe
Notaires et conseillers juridiques
175 Victoria Valleyfield
373-5920/ 371-3401

FILLION, ST-ONGE, STOYCHEFF COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE, C.A.
150 Grand Boulevard
Ville de l'Ile Perrot
Québec, J7V 4X1
Tél.: (514) 453-6951
Ligne directe (514) 452-2101

2 rue St-Jean Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél.: (514) 371-0204

TANNE DE FUMER?
24-25-26-27 JANVIER 1988
371-7168

90 JOURS pour PAYER sans INTERET sur toute la marchandise en magasin

TOSHIBA 50 MOIS de GARANTIE

CX-467
TV couleur FST* avec télécommande à accès direct, bornes audio/vidéo et affichage canal/heure à l'écran

CX-2047
TV couleur FST* avec réception d'émissions stéréo MTS, bornes audio/vidéo et haut-parleurs dynamiques pleine gamme

PRIX SPECIAL EN MAGASIN

M-6555
Magnétoscope VHS prêt pour le câble 122 canaux avec programmation à l'écran par télécommande A/V
•HQ •Télécommande sans fil 32 fonctions commandant magnétoscope et téléviseur Toshiba •Programmation à 10 touches à accès direct •Enregistrement télécommande •Syntonisation à 10 touches à accès direct •Enregistrement à la minuterie par touche unique •Réglage de netteté d'image •Recherche d'image à 2 vitesses (5x, 15x) et ralenti (1/7, 1/15) •Lecture automatique •LxHxP: 430x95x329 mm (16-15/16x3-3/4x12-15/16") •6.3 kg (13.9 lbs)

AUCUN ACCOMPTE REQUIS

DX-400
Magnétoscope numérique prêt pour le câble 122 canaux et avec programmation 4 événements/14 jours par télécommande A/V
•Arrêt sur image d'un programme TV •Arrêt sur image immédiat en modes SP et EP •HQ •Télécommande sans fil 33 fonctions commandant en modes scope et téléviseur Toshiba •Programmation 4 événements/14 jours par télécommande •Syntonisation à 10 touches à accès direct •Enregistrement à la minuterie par touche unique •Réglage de netteté d'image •Recherche d'image à 2 vitesses (5x, 15x) et ralenti (1/4, 1/10) •LxHxP: 430x95x329 mm (16-15/16x3-3/4x12-15/16") •6.5 kg (14.3 lbs)

PROGRAMMATION À L'ECRAN

Suite à l'approbation du crédit

RADIO-AUTO VALLEYFIELD
216 BOUL. HEBERT ST-TIMOTHEE 371-0931

Apprenez à skier au Centre de ski du Mont Rigaud

Avez-vous toujours rêvé d'apprendre à dévaler les pentes enneigées ou désirez-vous acquérir de nouvelles techniques? Si oui, les moniteurs de l'école de ski Jacque Champoux vous attendent, vous et vos enfants, depuis le 9 janvier au Centre de Ski du Mont Rigaud.

Le fondateur de l'école, Jaçque Champoux, possède une solide expérience de 20 années en enseignement de ski alpin. Son équipe est représentée par le directeur Yves Leduc, le coordonnateur Stéphane Fillion et le directeur technique Marc Dufresne, qui détient un niveau 4 de l'Alliance des Moniteurs du Canada. L'école regroupe 36 moniteurs qui ont tous reçu une formation pédagogique très développée et appropriée pour l'enseignement de tous les niveaux.

Les cours sont ouverts aux enfants de 3 ans et plus et aux adultes. Ils seront donnés en matinée pour une période de 9 semaines consécutives.

Pour ceux et celles qui désirent suivre des cours privés, nous vous conseillons de réserver à l'avance. Toutefois, nous pouvons vous assurer qu'il y aura toujours un moniteur disponible pour répondre à vos besoins!

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 451-5316 ou au 1 (800) 363-6641 ou encore en téléphonant directement à l'école de ski Jacque Champoux au 451-4581. Il nous fera plaisir de vous répondre!

CLINIQUE
POUR
CESSER DE FUMER
24-25-26-27
JANVIER 1988
371-7168

Vous parlez espagnol?

Toutes les personnes de la région qui s'expriment en espagnol et qui désireraient prendre part à des rencontres où elles pourraient parler espagnol n'ont qu'à communiquer avec M. Cesareo Seco au 373-2539.

Les Elites de Salaberry, Atome AA

En ce début de nouvelle année, nous les joueurs des Elites de Salaberry atome AA voulons souhaiter une Bonne et Heureuse Année à tous nos instructeurs-gérants-parents- spectateurs. Nous aurions quelques voeux spéciaux à souhaiter à certaines personnes.

A NOS INSTRUCTEURS: (Jean Noel, Mario, André)

Pour l'année 88 beaucoup de patience envers nous, mêmes si en 87 nous avons démaré en moutons ne vous découragez pas nous allons en 88 finir la saison en **LIONS**.

A NOS GERANTS: (John et Jacques)

Un gros merci pour 87, tout le temps, les efforts et les déplacements que vous avez fait pour notre équipe afin d'avoir des fonds et des tournois. Pour 88 nous espérons pouvoir vous remercier avec des championnats de ligue et des championnats de tournois.

Pendant que vous êtes entrain de lire votre journal. Nous les Elites de Salaberry nous sommes à Brookville Ontario pour la fin de semaine en tournois de hockey. A la semaine prochaine pour les résultats.

Ligue des commanditaires

Robidoux Lumber	158
Le Pub St-Laurent	143
Le groupe Vinet Inc	137
Taverne Des Sportifs	132
Podium	117
Dépanneur Dan	117
Michel Daoust Le Permanent	114
Rachel Marine	101
Chateau Balmoral	99
Dépanneur Leduc et Fils	951/2
Dépanneur Nitro	891/2
Construction Laflamme et Lefebvre	82

Plus hautes moyennes hommes:
Jacques Boileau 172

Plus hautes moyennes femmes:
Diane Lepage 159

Cette semaine plus hauts simples:
Jackie Lemieux 188
Roger Lepage 217

Plus hauts triples
Noëlla Hamel 497
Jeannine Campeau 497
Claude Derepentigny 570

A date, plus hauts simples:
Jackie Lemieux 246
Denis Halley 255

Plus hauts triples:
Jackie Lemieux 588
Denis Halley 641

Noëlla Hamel, publiciste

Courses d'autos sur glace

Dans le cadre du Carnaval, il y aura des courses d'autos sur glace divisées en deux catégories, caoutchouc et crampons.

Ces courses auront lieu dimanche le 24 janvier et le 31 janvier sur lá Baie St-François.

Nous tenons à remercier le "Laurentian Driving Club" pour la présentation d'un tel événement.

M. Pierre Dallaire a agi à titre de représentant du Carnaval et nous le remercions de sa collaboration.

Activités récréatives

Au niveau des activités récréatives du Carnaval Baie des Neiges, l'apport des Chevaliers de Colomb et de l'Ordre Loyal des Mooses se fait sentir en 1988.

D'une part, pour une 8e année consécutive les Chevaliers de Colomb, Conseil 1180, organiseront un tournoi de cribb vendredi le 22 janvier et une nouvelle activité, un tournoi de billard (pool) les 22, 23 et 24 janvier.

D'autre part, l'Ordre Loyal des Mooses Loge 1230, participe pour une 1ère année au Carnaval Baie des Neiges en présentant deux activités, soit:
- un tournoi de fléchettes (dards) les 20, 21, 25, 26, 27, 28 et 31 janvier.
- un tournoi de shuffleboard du 25 au 29 janvier.

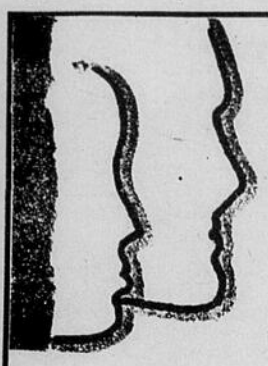
Soirée de films

Le Club de pêcheurs et de chasseurs La Grande Baie présente une soirée de films, au Club nautique de Valleyfield, le lundi 11 janvier à 19h30. L'entrée est libre.

Clôture des activités du 50e anniversaire de la Caisse Populaire Ste-Cécile de Salaberry

Lors de l'assemblée générale annuelle, la Caisse de Ste-Cécile a procédé au tirage du deuxième Concours d'épargnes qui clôturait les activités du 50e anniversaire. L'heureuse gagnante est Mme Thérèse Guérin qui se mérite un voyage en Martinique. Le prix comprend le transport en avion, les transferts et l'hébergement à l'hôtel. La durée du voyage est de sept (7) jours et est valable pour deux personnes. M. Justin Racette, directeur général de la caisse présente le prix à Mme Guérin.

La caisse populaire Ste-Cécile de Salaberry
15, rue Thomas Salaberry de Valleyfield 373-3422



Gault Institute
17, rue Gault
Valleyfield

Inscriptions
11,12 & 19 janvier
19h00 - 21h00

Registration
January 11, 12, & 19
7:00 - 9:00 p.m.

COURS	COURSES
Aérobique	Aerobic Workout
Conditionnement physique (matins)	A.M. Fitness
Badminton	Badminton
Faire son vin & sa bière chez soi	Beer & Wine making
Cuisine micro-ondes	Microwave Cooking
Respiration cardio vasculaire	CPR Refresher
Finances et investissement	Finance
Entretien de la maison par la femme	Home Maintenance for Women
Espagnol	Spanish
Sculpture sur bois	Wood Sculpture
Le Rendez-vous Valleyfield	Le Rendez-Vous Valleyfield

Pour plus de renseignements:
For full details, please call:

Nancy Weed 373-5411 or 373-9412

Les cours sont donnés en anglais
Courses are conducted in English

La Commission Scolaire Régionale Chateauguay Valley Education des Adultes

Chateauguay Valley Regional School Board
Adult Education Division

Adult Education des Adultes

TEL-AIDE
UN AMI T'ATTEND JOUR ET NUIT

373-0600
Une INVITATION du CLUB KIWANIS de VALLEYFIELD

Ballon sur glace Labatt

J.G. Lacombe Excavation 28; As de St-Louis 26; Bons Gars Brasserie de l'Ouest 24; St-Etienne 16; Vikings 6.

LA LISTE DES COMPTEURS

Sylvain Dubois As de St-Louis 26; Donald Parent As de St-Louis 24; Roger Schinck As de St-Louis 23; Michel Richard B.G. Brasserie de l'Ouest 20; Robert Lacombe J.G. Lacombe Excavation 18.

RESULTATS DES JOUTES DU 30/12/87

J.G. Lacombe Excavation 2 Gérald Daneau (2 buts)

As de St-Louis 1 Alain Labelle.

Le 30 décembre dernier avait lieu au Centre Civique de Valleyfield un tirage d'un panier de boisson au profit de la ligue de ballon sur glace "Labatt 50" de Valleyfield. Michel Lalonde représentant de la Brasserie Labatt Ltée a procédé à la pige du premier numéro gagnant en compagnie de Viateur Lemieux président de la ligue. (Photo Le Soleil)

Vikings 4 Charles Legault (2 buts)

Roger Racine (2 buts)

St-Etienne 3 Gilles Dufresne (2 buts) Mario Montpetit.

Victoire des Vikings en prolongation.

Bons Gars Brasserie de l'Ouest 4 Bernard Daoust (3 buts)

Claude Leclerc.

As de St-Louis 4 Sylvain Dubois (2 buts)

Alain Labelle (2 buts)

A 1 minute 49 secondes de la fin de la partie Alain Labelle procurait une partie nulle aux siens.

Le 30 décembre dernier, avait lieu le tirage d'un panier de boissons (3 prix) au profit de la ligue de ballon sur glace "Labatt 50" de Valleyfield.

Voici les trois (3) gagnants;

1er prix- Denis Guerin Ormstown; 2e prix Sylvain St-Onge Valleyfield; 3e prix Georges Irving Huntingdon.

Je remercie tous les directeurs et joueurs de la ligue pour votre travail lors de ce tirage ainsi que "Vous le public" pour votre générosité. Je désire aussi souligner la collaboration de la Brasserie Labatt Ltée et de la Canadian Schenley Ltée.

Les profits serviront à éponger le déficit que la ligue a vécu après trois (3) semaines d'opération par le retrait d'un club et de son directeur non responsable. Ils ont tout laissé tomber sans aucune raison valable.

Comme on n'a pu remplacer ce club, la ligue opère à cinq clubs depuis le début novembre, ce qui entraîne qu'un club doit jouer deux (2) fois le même soir à toutes les quatre (4) semaines. Joueurs et directeurs, merci pour votre compréhension. Je sais que ce n'est pas facile de jouer deux (2) fois le même soir.

Encore une fois, un gros merci à toute la population de la région et de l'extérieur pour votre appui et votre générosité lors de ce tirage.

Viateur Lemieux, Président.

CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON

(LES CENTRES D'ACCUEIL DU HAUT ST-LAURENT)

Centre d'Accueil d'hébergement pour 75 résidents internes (avec Centre de Jour)

Technicien(ne) en réadaptation physique

TEMPS PLEIN OU PARTIEL

LIEU DE TRAVAIL:
Ormstown (à 35 minutes du Pont Mercier)

SOMMAIRE DE LA FONCTION:
Personne qui applique les différentes techniques de physiothérapie selon une prescription médicale dans le but d'assurer une réadaptation fonctionnelle; elle applique les traitements en utilisant, s'il y a lieu, l'équipement approprié; elle informe le bénéficiaire dans le but de le rendre autonome dans son traitement; elle inscrit au dossier du bénéficiaire ses observations et les traitements donnés.

Elle organise et anime des activités individuelles ou de groupe, qui favorisent le bien-être et la réadaptation des bénéficiaires. Elle participe à l'équipe 'multidisciplinaire' et fournit ses observations sur le comportement et les attitudes des bénéficiaires. Elle contribue à l'analyse des besoins en matériel ainsi qu'à diverses réunions où sa présence est requise.

EXIGENCES:

- D.E.C. spécialisé en réadaptation

Bilinguisme essentiel

REMUNERATION:
Selon la convention collective.

Les candidatures seront acceptées jusqu'au 23 janvier 1988

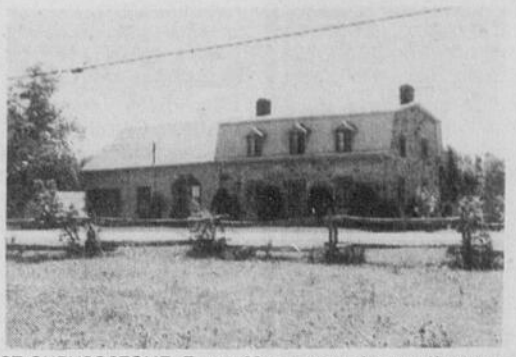
Le Centre d'Accueil
Ormstown Huntingdon
a/s Directeur du personnel
65 Hector
Ormstown, J0S 1K0

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

124 St-Laurent Beauharnois 429-6491



ST-CHRYSOSTOME: Ferme 99 arpents maison entièrement rénovée par professionnel $139,000. LAURENT SAURIOL 429-6491

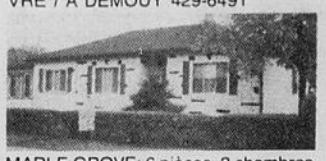
MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 1987
ROLAND MARCOTTE
373-3399

MEILLEUR AGENT VENDEUR POUR LE MOIS DE NOVEMBRE 1987
LAURENT SAURIOL
825-2106

HEMMINGFORD: Manoir ancestral 24 chambres, plusieurs salle de réception, boiseries en acajou, foyer D. LEFEBVRE / A DEMOUY 429-6491

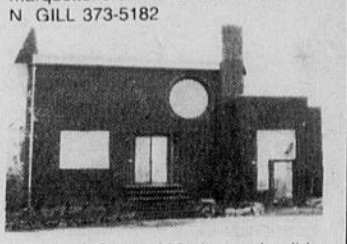
ST-TIMOTHEE: Devenez propriétaire d'un dépanneur déjà établi, revenu de loyer et grand logement pour proprio. N. GILL 373-5182

VALLEYFIELD: Bungalow construction récente, 7 pces, 3 chambres, planchers marquetterie en chêne. Piscine, remise N. GILL 373-5182



MAPLE-GROVE: 6 pièces, 3 chambres, toit, plomberie et électricité, refaits. cave de service 5' N. SHEEHAN 429-6491

STE-BARBE Magnifique cottage, garage double, bain thérapeutique double, terrain 9.24 acres, luxueux moderne R.MARCOTTE 373-3399



MERCIER Sur 55,000 pi.ca. splendide résidence rénovée par professionnel. Pour une visite LAURENT SAURIOL 429-6491

ST-ANTOINE ABBEE Bungalow très propre, plus garage et petite grange. Idéal pour amateur de plein air. LAURENT SAURIOL 429-6491

ST-TIMOTHEE Bord de l'eau, bungalow, plus chenil pour élevage de chiens, très bien paysagé. $125,000 ROLAND MARCOTTE 373-3399

ST-POLYCARPE Maison mobile 12x60, 1760 de l'Eglise, très bien paysagé, taxes très basses. $33,000. ROLAND MARCOTTE 373-3399

VALLEYFIELD Bungalow brique et aluminium 24x38, 4 chambres, bien paysagé offre raisonnable acceptée ROLAND MARCOTTE 373-3399

ST-TIMOTHEE Très luxueuse canadienne, bain tourbillon, 2 foyers, aussi bungalow loué $350/mois. Splendide. ROLAND MARCOTTE 373-3399

ST-TIMOTHEE Luxueux bungalow, piscine creusée, 4 chambres, foyer, toiture et intérieur refait à neuf. ROLAND MARCOTTE 373-3399

GRANDE-ILE Bungalow 31x41, 4 chambres piscine, sous-sol fini, 158 Léger, $83,000 offre raisonnable acceptée R. MARCOTTE 373-3399

ST-ANICET Maison de campagne à rénover, terrain de 53,820 pi.ca. avec plusieurs autres bâtiments. D. LEFEBVRE 429-6491

ST-ZOTIQUE Terrain 41,300 pi.ca. semi-boisé, droit de passage au lac Penville Bay D. LEFEBVRE 429-6491

BEAUHARNOIS Triplex rénové, revenu annuel $9,720 chauffage électrique, idéal pour investissements D. LEFEBVRE 429-6491

COTEAU DU LAC Magnifique cottage pièces sur pièces, bord du fleuve, 2 foyers, taxes basses, services D. LEFEBVRE 429-6491

COTEAU DU LAC Superbe bungalow de cèdre bord de l'eau, paysagé professionnel, taxes basses, services D. LEFEBVRE 429-6491

VALLEYFIELD bâtisse commerciale 2400 pi.ca. terrain 9900 pi.ca. construction blocs de ciment 1975. D. LEFEBVRE 429-6491

HEMMINGFORD Split level, 4 chambres très belle salle à manger avec porte patio, garage atelier 63,000$ ANITA DEMOUY 429-6491.

HEMMINGFORD 105 acres partiellement boisé, clôturé, plusieurs bâtiments, très bonne maison confortable ANITA DEMOUY 429-6491

HAVELOCK 96 acres boisés, à la frontière U.S. superbe maison mobile, 4 chambres, piscine creusée 20x40. ANITA DEMOUY 429-6491

ST-CHRYSOSTOME Canadienne très luxueuse, boiseries en chêne, magnifique foyer, porte patio, taxes 646$ ANITA DEMOUY 429-6491

ST-CHRYSOSTOME Maison pièce sur pièce très bien rénovée. Terrain 37,500 pi.ca. au bord de l'eau. $35,000 ANITA DEMOUY 429-6491

STE-CLOTHILDE Joli cottage rénové, magnifique terrain au bord de l'eau, très beaux arbres adultes $65,000. ANITA DEMOUY 429-6491

HAVELOCK Terrain 48 acres, 22 acres cultivables, drainés, 26 acres boisés, séparé par une rivière. $34,000. ANITA DEMOUY 429-6491

BEAUHARNOIS Beau terrain dans secteur paisible au bord de la rivière St-Louis, services payés $11,000. ANITA DEMOUY 429-6491

DALHOUSIE Magnifique maison ancestrale 5 chambres, foyer comb. lente 63,140 pi.ca. de terrain paysagé, avec arbres fruitiers. N. GILL 373-5182

VALLEYFIELD Maison neuve, construction de haute qualité, 3 chambres, style moderne, secteur résidentiel N. GILL 373-5182.

HUNTINGDON Superbe cottage 8 1/2 pièces, secteur résidentiel et prestigieux, offrant une qualité de vie supérieure N. GILL 373-5182

BEAUHARNOIS Triplex tout brique près du centre ville, très bien loué, idéal pour propriétaire occupant N. GILL 373-5182

BEAUHARNOIS Condo à louer, avec balcon donnant sur le bord de l'eau, situé dans le deuxième module au premier étage N. SHEEHAN 429-6491

BEAUHARNOIS Fond de commerce d'artisanat emplacement de choix INF. NATHALIE SHEEHAN 429-6491

BEAUHARNOIS Terrain sur le chemin St-Louis de 15,000 pi.ca. pour plus d'information NATHALIE SHEEHAN 429-6491

BEAUHARNOIS Terrain sur la rue Brière de 6,000 pi.ca. services fournis par la ville NATHALIE SHEEHAN 429-6491.

NOTRE-DAME DU SOURIRE Bungalow récent, 4 chambres, planchers bois franc, cuisine moderne, taxes basses, secteur tranquille. JOHANNE EMOND 373-1178.

Les coureurs "hibernent-ils" ou "hivernent-ils" l'hiver?

Plusieurs animaux ne peuvent supporter les rigueurs de l'hiver...leur organisme entre alors dans un état d'engourdissement qui les force à ralentir leur métabolisme et à sommeiller. Le plus célèbre de ceux-là est, sans doute, la marmotte qui se charge, à la fin de l'hiver, de nous prédire, à tort ou à raison selon les années, le retour du beau temps.

D'autres animaux, moins "douillets" mais quand même affectés par le froid, hivernent. Leur organisme les prévient, le moment venu, que la saison la plus froide de l'année est à nos portes et qu'il vaudrait mieux s'assurer de passer à l'abri cette mauvaise saison. Ils entreprennent alors de se déplacer vers leurs qdartiers d'hiver. C'est le cas de certains oiseaux qui nous quittent pour des lieux plus cléments.

L'homme, quant à lui, au cours des siècles, a développé des mécanismes de protection contre le froid qui lui permettent d'occuper les mêmes lieux toute l'année durant. Il chauffe mieux son habitation et lorsqu'il doit affronter le froid, il enfile des vêtements plus chauds qui lui assurent un confort raisonnable.

Mais où se situe donc l'AMATEUR DE COURSE A PIED face à ces différentes attitudes? Certains, comme les marmottes, ne peuvent supporter les rigueurs de l'hiver et mettent leurs souliers de course en "hibernation." D'autres, moins douillets, mettent la course à pied en "hivernage" et se contentent de courir à l'intérieur sous des températures plus clémentes (ce sont de beaux moineaux!!!). D'autres enfin s'assurent de revêtir des vêtements plus chauds et continuent à pratiquer leur activité préférée. C'est le cas des membres du Club de course à pied L'ASTRAGALE que vous rencontrerez en grand nombre au Centre communautaire du Parc Sauvé DIMANCHE LE 24 JANVIER PROCHAIN.

C'est en effet cette journée-là que seront courus le 1,6km et le 5 km de la course des "5 KM BAIE DES NEIGES", organisée dans le cadre des activités du carnaval. Les départs simultanés s'effectueront à 11h ce matin du 24 janvier, au CENTRE COMMUNAUTAIRE DU PARC SAUVE, et le port du macaron sera obligatoire. Y serez-vous???

Si non devrons-nous vous considérer comme des marmottes ou comme des oiseaux? Par contre, si vous n'êtes ni en "hivernation" ni en "hibernation", vous êtes aptes à courir avec nous. N'oubliez pas, il s'agit d'une course de plaisir...peut-être même aurons-nous l'occasion de faire quelques pas de course avec ValHiver. Habillez-vous chaudement en ce dimanche 24 janvier et dès 11h soyez au rendez-vous au chalet du Parc Sauvé.

L'ASTRAGALE (sans ses 200 bénévoles!) y sera. Y SEREZ-VOUS???

Jean-Paul Dufresne,
publiciste,
L'ASTRAGALE.

Des beignes, du café et des jus seront offerts gratuitement aux participants et la remise des prix et médailles sera à 13h. Il n'y a aucun coût de participation si ce n'est le port du macaron du Carnaval Baie des Neiges.

Activités de plein-air

Depuis des années, la Ville de Salaberry-de-Valleyfield offre une panoplie d'activités de plein-air à tous ses citoyens.

Le Service récréatif et communautaire vous offre plusieurs activités tout au cours de l'hiver!

Au coeur des 10 quartiers de la ville, plusieurs activités permettront aux jeunes et aux moins jeunes de trouver de quoi meubler leurs journées de congé et leurs fins de soirée. Depuis le 21 décembre, plus de 20 patinoires extérieures sont accessibles. Des aires de repos et de réchauffement ont par ailleurs été installées ans les parcs Salaberry et Sauvé afin d'assurer le confort des patineurs tout en leur permettant de se procurer des boissons chaudes (parc Sauvé seulement).

Soyez dans l'air des Fêtes, participez aux activités de plein-air du Service récréatif et communautaire!

De plus, une immense glissade aménagée tout près du terrain de balle dans le parc Sauvé vous fera passer de superbes après-midi en famille. En opération dès que la température le permettra, cette glissade sera accessible à la population de 10h à 20h tous les jours de la semaine.

Promenade en traineau dans le cadre du Carnaval Baie des Neiges.

Les samedis et dimanches 23, 24, 30 et 31 janvier, l'esprit des Fêtes régnera encore à Salaberry-de-Valleyfield. Tous ceux et celles qui désireront effectuer une promenade en traîneau tiré par des chevaux n'auront qu'à se rendre au centre communautaire du parc Sauvé. C'est un rendez-vous!

STUDIO MICHEL LECOMPTE
vous informe.....

COURS OFFERTS:
- CREATIVITE
- JAZZ
- CLASSIQUE
- MODERNE
- MODERNE IMPROVISATION
- COURS DE FORMATION

STAGES:
- COURS TECHNIQUE AVEC PROFESSEUR INVITE
- DANSE CONTACT
- EXPRESSION THEATRALE PAR LE GESTE
- MASSAGES, RELAXATION
- PREVENTION MEDECINE SPORTIVE
- CONFECTION DE COSTUMES DE DANSE

UNE EQUIPE EN FORME VOUS ATTEND

INSCRIPTION TARDIVES EN PERSONNE OU PAR TELEPHONE

INFORMATIONS
211 VICTORIA
(2e étage)
VALLEYFIELD

373-6916

STUDIO MICHEL LECOMPTE
ÉCOLE DE DANSE
Permis du Ministère de l'Éducation No: 428508

Inscrivez-vous dès maintenant
COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE

DEBUT DES COURS
APRES-MIDI et SOIR
lundi 11 janvier et
mercredi 13 janvier

MATIN
Mercredi 13 janvier

INFORMATIONS:
371-3256

#1 au Québec
PLUS DE 100 SUCCURSALES AU QUEBEC

ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC

405 BOULEVARD DU HAVRE VALLEYFIELD

VENTE FIN DE SAISON
J.Paul Chatel LTÉE
CA SE POURSUIT
CHAUSSURES-SHOES
30-40-50% REDUCTION
SUR TOUTE LA MARCHANDISE AUTOMNE-HIVER

Bottes de toilette à partir de 59.95

Bottes "Cavalieres" à partir de 65.$

BOTTES SPORTS À partir de 65$

BOTTES D'HIVER À partir de 28.95$

Bottes d'hommes Rég. 65$ à 92$ Spécial 59.95 à 69.95

PLUSIEURS AUTRES MODELES EN MAGASIN

LOTS DE SOULIERS D'HOMME Rég 100$ À partir de 50$

LOTS DE SOULIERS DE FEMMES À partir de 35.$

199 VICTORIA
Valleyfield 373-1484

Ligue de hockey des Postes

L'année 1988 est belle et bien installée. On en souhaite une bonne et heureuse à tous les parents et amis de nos Glorieux et à vous aussi lecteurs de cette chronique.

FESTIVAL HOCKEY MINEUR DE ST-TIMOTHEE

La Ligue de Hockey des Postes s'implique depuis 2 ans auprès de l'A.H.M.S.T. en commanditant trophée et plaques dans la catégorie Midget. Gaétan Forget, au nom de la Ligue, remettait donc à une équipe de St-Lin ces plaques et trophée dimanche dernier. Nous en profitons pour féliciter les organisateurs de ce festival des Fêtes qui en est à sa 3e édition.

Tous ceux et celles qui oeuvrent comme bénévoles auprès de différentes organisations savent ce qu'il en coûte de temps et d'énergie pour mettre sur pieds une telle activité. 47 équipes étaient inscrites à ce tournoi et ont assisté à des finales enlevantes dimanche dernier. Bravo donc à tous les membres de l'A.H.M.S.., aux organisateurs Sylvain Mc-Sween et Jean-Claude Roland et aux nombreux bénévoles.

LA RELEVE "MALLETTE"

Notre Denis "Ti-Noune" Mallette national ne fait plus parler de lui cette année pour la simple raison qu'il a pris sa retraite comme joueur de hockey. Par contre, son frère Coco, si vous préférez Daniel a bien essayé de prendre la relève mais... Mais nous vous signalons que Frédéric, fils de Denis, jeune joueur Novice évoluant à Huntingdon apprend vite à faire parler de lui. En effet, lors du tournoi à St-Timothée, l'équipe des Canadiens de Huntingdon remportait la finale et le jeune Frédéric s'illustrait non seulement en marquant le 1er but des siens mais en réussissant le but gagnant en période de prolongation. Bravo Frédéric, on est tous fiers de toi.

UN COMPLEMENT DE SOUHAITS...

Dans la dernière chronique on en a profité pour offrir des souhaits à quelques-uns de nos joueurs des Postes. On n'a pas oublié les autres, alors: à MICHEL LANTHIER, notre sympathique "pit bull", une 2e moitié de saison aussi fructueuse que le début mais surtout de ne pas se laisser abattre par ses dénigreurs surtout défensifs. C'est peut-être le prix à payer quand on a du succès! Encore chanceux que notre pit bull ne morde pas; à LUC LEFEBVRE, beaucoup de pain sur la planche afin de continuer à gagner sa croûte; à DANIEL MALLETTE, beaucoup de problèmes afin de rendre sa profession de "psy" toujours aussi intéressante; à REMY DUMOUCHEL qui, on le sait, éprouve de sérieux problèmes de santé, que son cou de poulet se raffermisse; à PIERRE LANGEVIN, comme il ne pouvait suivre les activités d'après "game" avec les autres, il s'est arrangé pour que les autres suivent ses activités à lui. Lâche pas Pierre ton service est apprecié; à ROBERT PROULX, de retrouver ses moyens autant à l'attaque qu'à la défensive et un commanditaire de bâtons; à JEAN-MARC LEPAGE, des yeux "tout l'tour d'la tête" afin de compléter ses montées flamboyantes en zone offensive; à ROBERT PLOUFFE, du temps après les parties; à YVON GIRARD, que sa grand-maman Antoinette continue à suivre ses prouesses à travers la chronique; à ALAIN DEBELLEFEUILLE, des "partys" quand il est en congé.

Enfin, à tous ceux que j'aurais involontairement oubliés: votre tour viendra bien un jour, même la secrétaire aux Postes, Danielle Leroux.

A la prochaine,

Nicole Dumouchel, publiciste.

Tournoi de dards "Le Moose des neiges"

L'Ordre Loyal des Moose vous invite tous à participer à son tournoi de dards "Le Moose des Neiges" le 21-22-25-26-27-28 janvier de 20 heures à 22 heures. Le coût est de $5.00 par équipe de 2 et le type de partie est 501 points; double pour débuter et finir. Chacun de ces soirs, 16 équipes se disputeront la victoire et les 2 équipes finalistes de chaque soir, se présenteront pour la grande finale. Trophées aux gagnants de chaque élimination. Les équipes éliminées pourront se représenter un autre soir pour tenter de se qualifier à la grande finale.

La grande finale du dimanche 31 janvier de 13h30 à 18 heures sera de type Round Robin. Chaque équipe finaliste jouera contre toutes les autres équipes et la meilleure fiche en victoire remportera la bourse de $200.00 et le grand trophée. $100.00 comme deuxième prix.

TOURNOI DE SHUFFLEBOARD

Aussi, vous êtes tous invités à participer au tournoi de Shuffleboard sur table "Le Moose des Neiges" le 25-26-27-28-29 janvier de 17 heures à 22 heures.

Le coût est de $20.00 par équipe de 4. Un tournoi par élimination: classes A et B, 2 parties minimum garanties. La grande finale aura lieu le vendredi 29 janvier. Trophées individuels aux 4 gagnants et 4 finalistes de chaque classe. La bourse sera de $320.00, séparée entre les 4 finalistes A et B.

Le 25-26-27-28 janvier, des repas légers seront disponibles: sandwich, grill-cheese, hot-dog, grillade, beigne et café. Le tout sera servi avec le sourire des Femmes Moose.

SOUPER DE FERMETURE: SPAGHETTI.

Dimanche le 31 janvier, il y aura un succulent spaghetti servi par les Femmes Moose à partir de 16 heures. Les billets seront disponibles aux Moose: à l'avance s'informer au bar et le jour même, à la porte. Coût $5.00.

N.B. Le MACARON DU "CARNAVAL BAIE DES NEIGES" EST OBLIGATOIRE POUR PARTICIPER AUX TOURNOIS...

CESSER DE FUMER
CLINIQUE 4 JOURS
24-25-26-27
JANVIER 1988
CENTRE
HOSPITALIER
371-7168

Au Restaurant du Boulevard on débute l'année en choyant notre clientèle

ENCORE DU NOUVEAU

MAINTENANT 5 CHOIX DE MENUS
du jour de 11h00 à 14h00

AU MENU

Menu "LA SURPRISE DU CHEF"	4.25
SALADE DOIGTS DE MER AROMATISE AU CRABE	5.95
BROCHETTE DE POULET	6.95
OMELETTE DU "BOULEVARD"	5.95
COQUILLE DE JAMBON	6.25
CONTRE-FILET SAUCE AUX POIVRES	8.95

A PARTIR DE **4.25**
dessert et café inclus

En plus une coupe de vin vous sera servi GRATUITEMENT à l'achat d'un menu du jour

Tous les dimanches soirs
BUFFET CHANTANT

BRUNCH à tous les DIMANCHES

UNE INVITATION DE YVES LEFEBVRE

RESTAURANT du BOULEVARD
53 Boul. Langlois Valleyfield -
371-2476

le no 1

AUTOS VISA POUR UN SERVICE 5 ETOILES DIGNE DE VOUS....

VENEZ VERIFIER NOS
BAS PRIX
SUR LES MODÈLES 1988

AUTOS VISA DEMARRE L'ANNEE EN BEAUTÉ

EXCEL L 1988

A PARTIR DE
7295$
Taxe, transport, préparation en sus

La EXCEL continue d'impressionner et HYUNDAI ne cesse d'aller de l'avant.

En 1988 la garantie est de 2 ans ou 40,000 km sur tout le véhicule. 5 ans ou 100,000 km sur le rouage d'entrainement et 5 ans sur la perforation par la rouille, et ceci sans aucun déductible.

Avec une telle garantie et un tel prix la EXCEL vous est encore une fois le meilleur achat en 1988. PROFITEZ-EN....

Autos VISA HYUNDAI

500 Boul. Langlois
Valleyfield
377-1985

jacqueline rozon

pierre montreuil

jean-pierre tessier

peter rozon

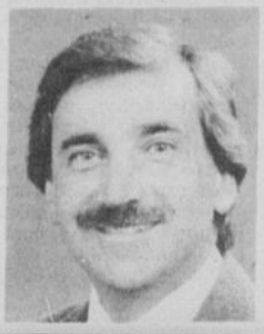
à travers la vitrine

par vos conseillers en publicité

Lisa et Alberto De Castello désirent annoncer à leur clientèle qu'ils seront de retour dès le 19 janvier. En effet, vous pourrez déguster à la Fettuccina un autre excellent repas dès mardi prochain. Une invitation à la gastronomie italienne.

Félicitations à LOUISE LALONDE qui a été choisie l'employée sympathique de l'année 1987 du MARCHE DAOUST de la rue du Marché à Valleyfield. Cet honneur lui revient sûrement et ce sont les clients du marché qui ont l'occasion de profiter de son si beau sourire. Félicitations de la part de la direction et du personnel du MARCHE DAOUST.

Lucien Roy a un sens de l'observation des plus développé. En effet lors denotre dernière parution, nous l'avions baptisé 'Lucien Rou'' Vous voulez faire affaire avec un agent immobilier qui saura bien observer vos transactions. Contactez-le au 371-8878 C'est un professionnel du domaine.



C'est le salon de l'automobile aujourd'hui chez Poirier Automobiles. Les fameux produits Mercury et camions Ford seront en exposition de 13h30 jusqu'à 17h00 à l'intérieur de l'endroit. Guy DeRepentigny et Florent Chouinard vous invitent à aller les rencontrer. Ils vous en mettront plein la vue avec leur toute nouvelle TOPAZ 1988, celle qui fera tourner toutes les têtes.

Plusieurs Fêtes d'employés d'entreprises se déroulaient à la période des Fêtes ST-FRANCOIS AUTO inc était du nombre et le grand patron JEAN-GUY DEMERS s'est fait un devoir de rendre hommage à tout son personnel qui pour la circonstance était accompagné... Des prix de présence furent tirés au sort et les 4 gagnants furent Bernard Parent, gérant de service, Suzanne Gagnon, Pierre Brodeur et Paul-Aimé Constant. Toute l'équipe de ST-FRANCOIS AUTO arborait des chandails rouges des ''GARDS DODGE'' Cette fête fut couronnée d'un très grand succès et réunissait les CHAMPIONS DE CHRYSLER dans notre région.

La direction et le personnel de METRO DAOUST de la rue du Marché ont grandement apprécié le geste de deux clientes anonymes qui ont eu la gentillesse d'envoyer deux bouquets de fleurs à la période des Fêtes et ce d'une facon anonyme... Ces fleurs furent un témoignage d'appréciation à l'égard de toute l'équipe. Sur la photo on reconnait Michel Verreault, Jacques Primeau, Lionel Leduc et Eric Daoust. Debout Nicole Laliberté, Michel Daoust, Guylaine Phoenix et Lise Lalonde.

Celine Pelletier

VIVRE EN SANTE

livre du Dr. Albert

- PROTEINES
- VITAMINES
- MINERAUX

en harmonie avec la nature

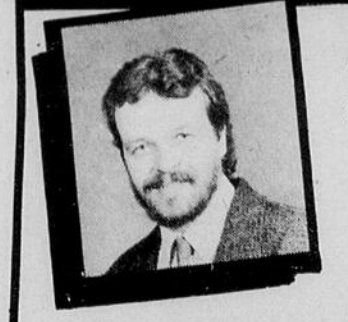
Shaklee

Distributeur Indépendant

SOIREE D'INFORMATIONS
MERCREDI 20 JANVIER 1988

VALLEYFIELD O. D.R. MILLARD	371-6126
VALLEYFIELD J. LAFORME	373-1147
BELLERIVE F. PELCHAT	373-3647
R. BEAUDETTE C J.C. LEROUX	269-2784
COTEAU R.L. TR HAN	267-3681
ST-CLET E.J.P. FELX	456-3660
ST-ZOTIQUE R.M. P. ANDRE	267-3235
NITRO S.Y. LAROCHE	371-2911
BEAUHARNOIS CELINE PELLETIER	429-5170

Le Permanent
La Société Canada Trust



ACHAT, VENTE, INVESTISSEMENT

POUR TOUTES VOS TRANSACTIONS
obtenez les meilleurs résultats

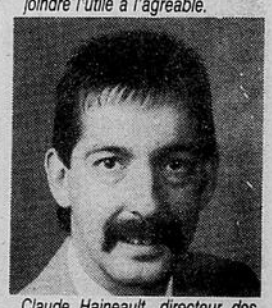
FAITES EQUIPE avec

ANDRE LANCTOT
...UN NOM FIABLE EN IMMOBILIER
BUR.: 373-5175 RES.: 377-3333

CHANTAL MARCIL, directrice de BALLET JAZZ et propriétaire de STUDIO CREATIVITE vous invite à ne pas manquer les inscriptions pour la prochaine série de cours. Le tout se déroulera mercredu le 13 janvier de 19h à 21h et samedi 16 janvier de 10h à 14h. à l'AUBERGE SALABERRY au 50 de l'avenie O'Keefe Nitro. Pour plus d'informations 377-1240

Michel Lecompte du Studio Michel Lecompte vous informe qu';il est encore temps de vous inscrire en personne ou par téléphone à la nouvelle série de cours de danse qui débute présentement. Pour plus d'information téléphonez à 373-6916 ou se présenter au 211, rue Victoria 2e étage, Valleyfield.

Du nouveau au Restaurant du Boulevard Yves Lefebvre est heureux de vous annoncer qu'avec la consommation du menu du jour (du lundi au vendredi de 11h à 4h) vous obtiendrez gratuitement une coupe de vin. Une excellente facon de joindre l'utile à l'agréable.



Claude Haineault, directeur des ventes chez Valleyfield Plymouth Chrysler vous rappelle qu'il ne vous reste que quelques jours pour profiter des super rabais-chèques à l'achat d'un produit Chrysler. De plus, vous obtiendrez leur fameuse garantie de 7 ans ou 115,000 km Allez le rencontrer et vous verrez qu'il fera TOUT POUR ETRE LE MEILLEUR comme le veut la tradition à cet endroit.

VENTE INVENTAIRE SHARP®

CAROUSEL II
SHARP
FOUR MICRO-ONDES
Modèle R-9365
- 1.5 pi.cu.
- plateau rotatif
- caroussel II

PRIX IMBATTABLE **469.95**

SHARP
RADIO
Modèle WF-340
Radio AM/FM
Double cassette
Egalisateur de fréquences
Haut parleurs détachables
Rég. 229.95

PRIX IMBATTABLE **129.95**

PLATINE A CASSETTE

Modèle RT-W500
High speed dubling
Rég. 249.95
PRIX IMBATTABLE **149.95**

RADIO REVEIL SHARP
Modèle FX-C11
Rég 49.95
PRIX IMBATTABLE **35.$**

Quantité limitée

Spéciaux valide du lundi 11 janvier au samedi 16 janvier 1988

ANDRÉ BELLEMARE RADIO T.V. INC.
30 AVENUE GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

Festival des fêtes du hockey mineur

Un succès retentissant, une organisation exemplaire

C'est dimanche dernier qu'a pris fin le troisième festival des Fêtes du hockey mineur de St-Timothée. Comme dernière journée, on ne pouvait imaginer meilleur scénario alors que sur les huit finales présentées, trois ont eu besoin de la prolongation afin de déterminer un vainqueur.

Dans la dernière grande finale atome C, les spectateurs ont assisté à tout un match. Il aura fallu attendre à 13:26 de la deuxième période de prolongation pour voir la Caisse Populaire de Vaudreuil prendre la mesure des Voyageurs de Varennes 3-2. C'est un but de Dominic Dechamplain sur une belle pièce de jeu qui a procuré le gain à la formation de Vaudreuil. Pour Dechamplain, il s'agissait de son deuxième but du match, l'autre appartenant à Sébastien Pagé. Dans la finale atome B, les Bruins de Longueuil ont pris la mesure des Panthères de St-Jérôme 4-1.

Du côté novice, ce fut un balayage des Canadiens d'Huntingdon. Dans le novice C, c'est un but de Frédéric Mallette en prolongation son deuxième du match, qui a procuré ce gain de 5-4 contre Vaudreuil. Les autres buts d'Huntingdon ont été marqués par Jean-Philippe Morency à deux reprises et Jean-Sébastien Leduc, Michel Mongeau a réussi deux passes. La réplique de Vaudreuil est venue de Jonathan Sagalaw, Martin Fréchette, Mathieu Leguerrier et Martin Boudreau. Du côté novice B, Huntingdon a pris la mesure de Laval-Monteuil 3-2 encore une fois en prolongation. Le scénario fut cependant très ardu car, avec 49 secondes à jouer en troisième période, les Lavalois menaient 3-2, mais Marco Duquette s'est transformé en magicien en créant l'égalité et en marquant à 1:17 de la période supplémentaire pour donner ce gain aux Canadiens. Le gardien Marc Daoust a disputé toute une rencontre pour Huntingdon.

Du côté Pee Wee, le balayage fut des équipes de Soulanges. Dans le Pee Wee B, l'équipe de Soulanges a disputé tout un match pour vaincre la seule équipe de St-Timothée en finale au pointage de 6-0. En passant, pour ceux et celles qui ont osé crier à l'injustice pendant le festival à l'effet que les arbitres prenaient pour les clubs de St-Timothée, ils se sont mis un doigt dans l'oeil car les arbitres ont été justes avec tout le monde; la participation d'un seul club local en finale le démontre très bien. Pour en revenir à l'équipe de Soulanges Pee-Wee B, ils ont joué pour une des rares fois une partie à la hauteur de leur talent. Il est à espérer qu'ils ont compris que la pomme pourrie qu'ils avaient en arrière du banc ne devrait jamais plus revenir. Les compteurs, Martin Gamelin et Yan Paiement ont chacun deux buts et une passe, Pascal Lavigne complétant avec sa paire de buts. Dans le Pee Wee C, l'équipe de Soulanges a battu son homologue, les Sonics du même endroit 2-1. François Levac et Martin Arbour ont procuré ce gain. Emmanuel Delate a assuré la réplique pour les Sonics.

Dans le Bantam, la formation tout étoile de Soulanges a causé une surprise en prenant la mesure des puissants Ducs de St-Hubert 4-1, Robert St-Denis un but, une passe, Luc Leblanc, Jean-Yves Paiement et Stéphane Rozon ont marqué pour les vainqueurs. Dominic Swann a empêché Soulanges d'un blanchissage avec son but. Finalement dans le midget, St-Lin a écrasé en finale les Leafs de Dorval 10-3. Au total, Soulanges a amassé trois titres, Huntingdon deux, St-Lin, Vaudreuil et Longueuil un chacun. Pour leur part, les Voyageurs de Varennes atome C, ont reçu le titre du club par excellence du festival

Serge Gaudreault

Dimanche dernier, Mme Marielle Savard, gérante de la Rôtisserie St-Hubert en présence du maire Roland Latreille de St-Timothée Paroisse procédait à la mise au jeu officielle de la finale Novice "C" dans le cadre du Festival du hockey mineur de St-Timothée. Tous les participants n'ont pas ménagé leurs efforts afin d'offrir un spectacle enlevant. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Elites de Salaberry Pee Wee AA

Champions du Tournoi international d'Ottawa

Un but de Martin Gendron à 2 min. 2 sec. de la 2e période de prolongation, son deuxième de la partie procure la victoire aux Elites au compte de 5 à 4 dans la finale du Tournoi International d'Ottawa contre la puissante équipe de Gatineau. Pat Laferrière a été superbe devant la cage des Elites dans cette joute. En plus d'obtenir un blanchissage dans la première joute contre Nepean, il y eut deux victoires des Elites 3 à 0 et 9 à 1 contre South-Ottawa.

Quant à Martin Roy, il a très bien fait contre Glouchester, une victoire de 5 à 2 et un blanchissage en semi-finale contre Nepean 1 au compte de 9 à 0.

Dans ce tournoi de 5 joutes, Martin Gendron 9 buts 2 aides, Mario Coulombe 2 buts 6 aides, Alexandre Gaumond 4 buts 3 aides, Eric Daigneault 6 buts, Richard Dorais 3 buts 3 aides, Yann Leblanc et Pascal Chiasson 2 buts 4 aides, Pat Moreau 1 but 3 aides, Etienne Ménard et Robert Asselin 4 aides chacun, Dominic Billette 1 but 2 aides et J.F. Boileau 1 aide.

Lundi le 4 janvier, les Elites ont été défaits au compte de 4 à 3 contre le West-Island à l'aréna Maple à Châteauguay. Cet endroit est un site de malchance pour nos joueurs qui n'ont pu profiter de leurs chances de marquer. Martin Roy était devant les filets pour les Elites. A l'attaque dans cette partie, Eric Daigneault 1 but 1 aide, Martin Gendron et Mario Coulombe 1 but chacun, Pascal Chiasson, Yanick Foster, Etienne Ménard 1 aide chacun.

Animation au Café Baie des Neiges

Du 21 au 31 janvier, le Café Baie des Neiges présentera une variété de spectacles culturels pour toute la famille, soit:

- Jeudi le 21 janvier à 20h: Mario Turbide, chansonnier
- Vendredi le 22 janvier à 20h: Soirée Western Roy Ménard and his Country Boys
- Samedi le 23 janvier à 11h: Danse amérindienne
- Samedi le 23 janvier à 15h: Théâtre des marionnettes, Claire et René
- Samedi le 23 janvier à 20h: Mario Turbide, chansonnier
- Dimanche le 24 janvier à 11h: Danse amérindienne, Chansonnier Night Shift
- Dimanche le 24 janvier à 15h: Théâtre des marionnettes, Claire et René
- Lundi le 25 janvier à 20h: Denis Deguire, chansonnier
- Mardi le 26 janvier à 19h30: Denis Deguire, chansonnier
- Mercredi le 27 janvier à 19h30: Night Shift, chansonnier
- Jeudi le 28 janvier à 19h30: Night Shift, chansonnier
- Vendredi le 29 janvier à 19h30: Mark Vinet, chansonnier
- Samedi le 30 janvier à 13h: Conte pour enfants
- Samedi le 30 janvier à 14h: Danse amérindienne
- Samedi le 30 janvier à 19h30: Mark Vinet, chansonnier
- Dimanche le 31 janvier à 13h: Conte pour enfants
- Dimanche le 31 janvier à 14h: Danse amérindienne
- Dimanche le 31 janvier à 17h: Mark Vinet, chansonnier
- Dimanche le 31 janvier à 19h: Concours Chanson Thème
- Dimanche le 31 janvier à 21h30: Cérémonies de clôture

JUSQU'AU 31 JANVIER 1988
LES CHAMPIONS DE ST-FRANCOIS AUTO INC
ATTAQUE!
AVEC DES RABAIS CHEQUE APRÈS NOËL
DIRECTEMENT DE CHRYSLER SUR PLUSIEURS MODÈLES DE VOITURES ET CAMIONS 87 ET 88.
Chrysler LeBaron Coupé
Chrysler LeBaron, Berline 4 p.
Chrysler LeBaron GTS
Dodge Lancer
Dodge 600 4 p.
Plymouth Caravelle 4 p.
New Yorker Turbo
Dodge Ram 50 (Pick-up compact)
Dodge Dakota (Pick-up intermediaire)
Dodge Ram (Pick-up pleine grandeur)
RABAIS CHÈQUE 750$
AUSSI DISPONIBLE RABAIS CHOCS JUSQU'À 1100$
CHRYSLER LE BARON COUPE 1988
CHRYSLER
ST-FRANCOIS AUTO INC.
MITSUBISHI
440 CHEMIN LAROCQUE VALLEYFIELD 371-5103
Nous sommes le #1
ET C'EST SUR LE CHEMIN LAROCQUE QUE VOUS NOUS RETROUVEZ DEPUIS PLUS DE 16 ANS
NOUS AVONS PLUS À VOUS OFFRIR QUE NOS COMPETITEURS:
— COMPAREZ —
• L'EXPERIENCE, LA COMPETENCE ET LA STABILITE DE NOTRE PERSONNEL
• LA HAUTE QUALITE RECONNUE DE NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE
• NOS VOITURES ET CAMIONS D'AVANT-GARDE: DODGE ET CHRYSLER
• NOS PRIX IMBATTABLES
LES CHAMPIONS DE ST-FRANCOIS AUTO INC...
JEAN-GUY DEMERS propriétaire
FRANCINE LALONDE DEMERS propriétaire
MARCEL LACASSE gérant des ventes
ROGER POISSON conseiller aux ventes
FERNAND LANCTOT conseiller aux ventes
Toute une équipe de vente

Les Etoiles, toute une activité jeunesse

Bien loin des petites majorettes ou des groupements militaires, sans toutefois les dénigrer, connaissez-vous le mouvement des corps de tambours et clairons, et par le fait même les Etoiles de Dorion-Vaudreuil?

Les Etoiles de Dorion-Vaudreuil, groupe mixte, s'identifie avant tout comme groupe musical et visuel participant à des compétitions par la présentation de son spectacle. Le groupe se divise en trois sections soit; la ligne de cuivres, la ligne de percussions et les couleurs. Celles-ci servent à mettre en relief les attraits visuels du spectacle, par de la danse et le maniement d'armes (drapeaux, carabines et autres accessoires)

Par le passé, les Etoiles ont remporté de vifs succès et se sont mérité à de nombreuses reprises le premier rang en compétition, par la présentation de leurs spectacles dont le répertoire était surtout composé de pièces instrumentales jazz.

Cette année, nous préparons un nouveau concept de spectacle qui ne laissera personne indifférent. Tout en ne délaissant pas complètement la musique jazz, le répertoire sera composé de musique de bandes sonores de film de sciences-fiction, à caractère spatial. Le public pourra assister à une performance incluant à la fois, la magie des effets spéciaux et l'aspect théâtral du concept chorégraphique.

Sous la responsabilité de professionnels travaillant dans le domaine du spectacle musical et visuel, les Etoiles de Dorion-Vaudreuil offre à ses membres d'acquérir une solide formation, ou de découvrir de nouvelles aptitudes inconnues jusqu'à ce jour.

Les Etoiles de Dorion-Vaudreuil sont à la recherche de nombreux membres. (Photo Le Soleil)

De plus, les Etoiles procurent à ses membres l'occasion de voyager à travers le Québec et ailleurs, de vivre une expérience de groupe des plus enrichissantes, et aussi de rencontrer de nouvelles personnes, membres d'autres corps de tambours et clairons. Etre membre des Etoiles de Dorion-Vaudreuil, c'est aussi une foule d'activités récréatives où les gens se réunissent après avoir donné leur maximum pour s'amuser et se détendre.

Si cela t'intéresse et que tu es âgé de moins de 21 ans, viens à la soirée d'information, le jeudi 14 janvier prochain, dès 19h30 au Studio Michel Lecompte, 211 rue Victoria à Valleyfield. Pour informations, appelez au 373-6916. Venez nous rencontrer!

Ligue Campi O'Keefe

Un blanchissage pour Michel Guay

Enfin de retour après quelques semaines de relâche, je vous reviens avec des nouvelles de dernière heure. La chronique a fait relâche et non les équipes de hockey puisqu'il n'y a eu aucun arrêt dû au temps des Fêtes. Voici maintenant le résultat des parties disputées mardi dernier.

Michel Guay qui se distingue depuis quelque temps par ses performances, en a fait voir de toutes les couleurs à son adversaire. Miche n'a accordé aucun but à l'équipe de Podium alors que Meubles Lalonde l'a emporté au compte de trois à zéro. Glen Mudie est l'auteur de deux buts alors que Jacques Décosse est l'autre marqueur.

L'autre partie opposait Campi Ford à Remax et ces derniers l'ont emporté au compte de 6 à 3. Avec cette victoire, Remax consolide son avance en tête du classement. Donald Bernard a été le meilleur des siens avec une paire de buts. pierre Vézina a récolté trois points pour les perdants dont deux buts.

Dans la classe des trente ans et plus, le Casseau Blanc a mitraillé Rona de 8 buts pour ainsi remporter la victoire au compte de 8 à 5. L'équipe de Rona avait pourtant bien commencé la partie, eux qui avaient pris les devants au compte de 4 à 2. Ringuette et Bourque ont chacun deux buts pour le Casseau Blanc tandis que Lemieux et Faubert en faisaient autant pour les perdants.

La dernière partie opposait Couillard Toyota à Urgence Carrosseries. Chacune des équipes voulait l'emporter puisque la deuxième position était en jeu. Couillard Toyota l'a emporté de justesse au compte de 5 à 3 alors que le cinquième but était marqué dans un filet désert. Robert Campeau a été le meilleur des siens avec deux buts alors que trois joueurs différents enfilaient les buts des perdants.

Voyons maintenant comment se dessine le classement après que 14 joutes ont été disputées.

23 ANSET PLUS30 ANS ET PLUS

Remax	19
Podium	15
Campi Ford	14
Meubles Lalonde	9
Casseau Blanc	19
Couillard Toyota	18
urgence Carrosseries	16
Rona	3

Le meilleur est à venir alors que les équipes sont au meilleur de leur forme. Qui emportera ce championnat de saison, faites votre choix.

Pierre Montreuil
Publiciste.

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

AUX PROPRIETAIRES inscrits, le 30 novembre 1987, au rôle d'évaluation alors en vigueur dans cette ville à l'égard d'un immeuble situé dans les secteurs P8-144, H8-145, P8-146, H8-202, P7-132, P8-148, H8-150 contigus au secteur H8-147, ci-dessous décrit,

ET

AUX LOCATAIRES, le 30 novembre 1987, compris dans les secteurs P8-144, H8-145, P8-146, H8-202, P7-132, P8-148, H8-150 contigus au secteur H8-147, ci-dessous décrit, et qui sont inscrits à l'annexe à la liste électorale révisée en date du 21 décembre 1987.

AVIS PUBLIC

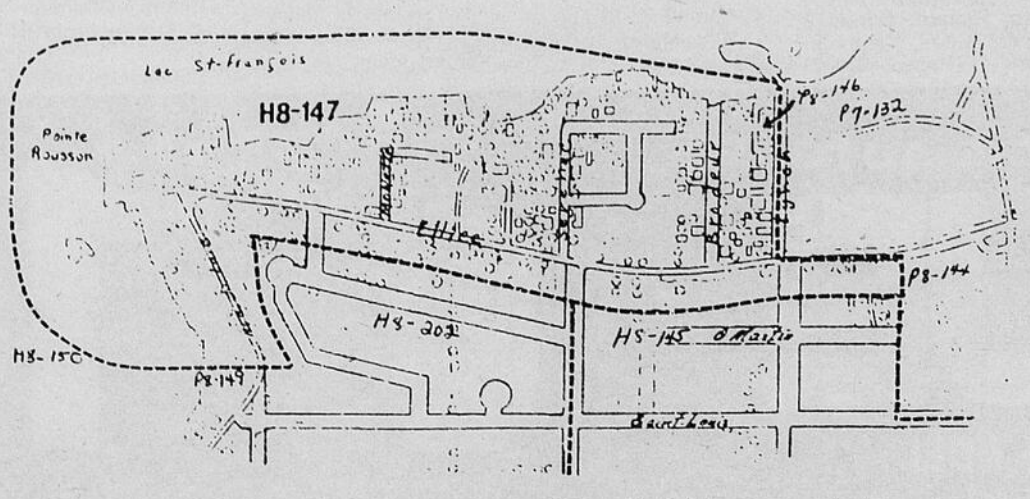
est donné par l'assistante-greffière de cette ville

Que, lors d'une séance ordinaite tenue le 30 novembre 1987, le Conseil de la ville de Salaberry-de-Valleyfield a adopté le règlement 996 pour amender le règlement municipal 934 relatif à l'urbanisme.

Que ledit règlement a pour objet de modifier les dispositions du règlement 977 et du règlement 934 concernant les classes des usages permis dans la zone H8-147, ladite zone étant bornée comme suit:

au nord: par le lac St-Francois,
au sud: par le lac St-Francois (fleuve St-Laurent),
à l'est: par le centre de la rue Lynch et la ligne latérale ''Est'' du lot 163-1 Larocque, y compris le lot 151-11, P151-58, P-151-55,
à l'ouest: par la ligne latérale sud du lot 474 en projection vers l'est incluant la ligne latérale sud du lot P-174 de l'autre coté de l'avenue du lac ainsi que la ligne arrière des lots ''Est'' avant front sur l'avenue du Lac, de plus, la ligne arrière des lots côtés ''sud'' de la rue Ellice.

et ce, tel qu'il appert au croquis suivant:



Que les propriétaires et les locataires parmis ceux ci-dessus visés et, s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeures et possédaient la citoyenneté canadienne., à la date du 30 novembre 1987, sont habiles à voter sur ce règlement numéro 996 et à demander, par voie de la procédure d'enregistrement prévues aux articles 370 à 384 de la Lois sur les cités et villes, que ledit règlement numéro 996, fasse l'objet d'un scrutin secret moyennant la présentation au greffier, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque secteur contigu au secteur H8-147 par au moins douze (12) propriétaires et/ou locataires habiles à voter sur le règlement en question en raison d'un immeuble situé dans tel secteur contigu ou par la majorité des propriétaires et/ou locataires de ce secteur contigu, si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD, ce 7 janvier 1988

Monique McSween-Gendron
Assistante-greffière de la ville.

Salaberry-de-Valleyfield

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE BEAUHARNOIS

APPEL D'OFFRES No. 88-03
Assurances de responsabilités

La ville de Salaberry-de-Valleyfield demande des soumissions pour ses assurances de responsabilités.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu contre le paiement non remboursable de 50,00$ par chèque ou mandat-poste, payable à l'ordre de la ville de Salaberry-de-Valleyfield,

Direction générale,
au 3e étage de l'hôtel de ville,
61 rue Sainte-Cécile
Salaberry-de-Valleyfield
Québec
Tél.: 373-2030 poste 293

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurances, les agents et les compagnies d'assurances dûment autorisés à faire affaires au Québec.

Pour être considérée, toute soumission devra être;

1) accompagnée d'un chèque visé ou mandat-poste au montant de 250,00$ payable à l'ordre de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, remboursable selon les conditions mentionnées au devis;

2) remise avant 14h00 mardi le 09 février 1988, au bureau du greffier de la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement, à compter de 14h05, le même jour, à la salle réservée aux délibérations du Conseil municipal.

La Ville de Salaberry-de-Valleyfield ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions produites.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,
ce 6 janvier 1988

Monique McSween-Gendron,
Assistante-greffière
de la ville

Salaberry-de-Valleyfield

Ligue St-Augustin

POSITION EQUIPES POINTS

Gérald Moïse	43
Antonio Dandurand	43
Roger Vincent	41
Robert Jean	41
Richard Lapierre	39
Hubert Latreille	38
Hubert Jean	37
Christian Léger	37
J. Claude Laurin	35
Sylvio Pasqualetto	33
J. Guy Laberge	33
Ernest Lessard	27
Jean Drouin	22
J. Marie Gourmelin	21

RECORDS A DATE:
Plus haut 10 poches:

Arcade Poirier	1560
Rita Moïse	1600
Annie Gourmelin	1600

Pous haut simple:

Christian Léger	6160
Simone Vincent	6240

Plus haut double:

Christian Léger	11220
Rita Moïse	10600

Plus de 300:

Robert Jean	42
Jeannine Binette	26

Plus de 250:

Armand Gagnon	32
M. Vaillancourt	45

MOYENNES

Christian Léger	4779
Simone Vincent	4535
Ernest Lessard	4358
Laurence Laberge	4370
J. Guy Laberge	4228
Rita Moïse	4352
Hubert Jean	4111
Lucille Dandurand	3621
Antonio Dandurand	4048
Sylvie Jourdain	3620
Robert Jean	3992
Nicole Jean	3417

RECORDS DE LA SEMAINE

Plus haut 10 poches:

Ernest Lessard	1400
Simone Vincent	1550

Plus haut simple:

J. Marie Gourmelin	5050
Simone Vincent	6240

Plus haut double:

Christian Léger	9920
Simone Vincent	10500

Plus de 300:

Ernest Lessard	3
Johanne Proulx	4

Plus de 250:

Yves Proulx	3
M. Vaillancourt	6

Bonne semaine à tous.

Simone Vincent,
Publiciste

Session de formation sur mesure pour bénévoles

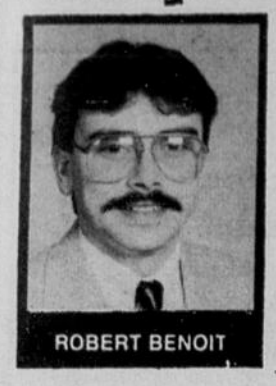
Le Service récréatif et communautaire de la ville de Salaberry-de-Valleyfield désire vous rappeler que le Module 3 de ses cours de formation débutera le lundi 18 janvier à 19h.

Titre: procédures d'assemblées.

Coût: 6$.
Date: Les lundis 18 et 25 janvier. De 19h à 22h.
Les mardis 19 et 26 janvier De 9h à 12h.
Pour inscription et information: 373-2030 poste 278.

TANNE DE FUMER?
371-7168

RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier
DEFI INC. courtier


ROBERT BENOIT

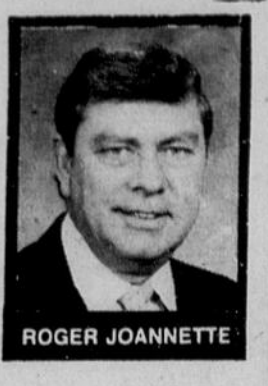
CHRISTIAN GAREAU

SERGE HAINEAULT

PATRICE LAPIERRE

JEAN FAILLE

DIANE LAPLANTE


ROGER JOANNETTE

VALLEYFIELD: Bungalow avec garage, 3 c.c., piscine très bien situé. Soyez chez-vous et soyez y au chaud. Informations **Robert Benoit 371-8878**

VALLEYFIELD Cottage alum. rénové 4 c.c. poss. de revenu au 2e étage. Grand garage. Pour 1ère maison avec revenu. Faites vite inf. **L:ucien Roy 371-8878**

COTEAU ET VALLEYFIELD 3 dépanneurs à VENDRE, bien situés chiffre d'affaires en main, il faut rencontrer l'agent si vous désirez partir en affaire, je vous attend pour discuter. **Roger Joannette 373-0984, 371-8878.**

HUNTINGDON Extérieur vinyle rénové idéal pour première maison faut voir. Prix intéressant. Contactez **Vincent Gingras 371-3309, 371-8878**

VALLEYFIELD Triplex rénové, chauffage électrique, plomberie ABS. Abrite 1-4 1/2 pces et 2-3 1/2 pces meublés. A qui la chance? Demandez **CHristian Gareau 371-8878**

ST-ZOTIQUE Bungalow brique, chauf. élect., planchers bois franc,2 c.c. garage 20x28, isolée chauf. air chaud à l'huile, situé sur le bord de l'eau, sur petit canal beau terrain. A voir. **Ray Dubé 373-9545, 371-8878**

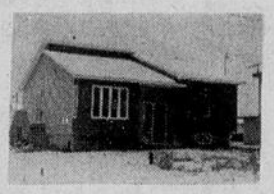
VALLEYFIELD Duplex offrant 2x4 1/2 pces avec chauffage électrique. Le toit est refait à neuf. Pour plus d'informations communiquez avec **Serge Haineault 371-8878**

RIVIERE BEAUDETTE Joli bungalow en brique rénové avec 2 c.c. secteur paisible taxe basses terrain bien paysagé au sous-sol fini, salle familiale et atelier électricité et plomberie refait à neuf. **Raymond et Diane Gagnon 371-4174, 371-8878**

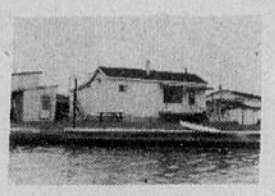
GRANDE-ILE Bungalow briques construction 1983, intérieur en chêne 3 c.c., chauf. électrique, patio, grand terrain, secteur paisible. **Serge Haineault 371-8878**

ST-ZOTIQUE Split level, construction récente, plancher marquetterie 2 c..c., terrain cloturé, picine taxes basses. Informations **Robert Benoit 371-8878**

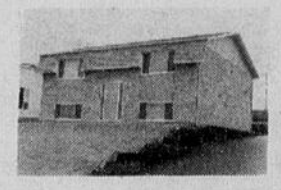
BEAUHARNOIS situé rue St-Laurent semi-commercial 9,000 p.c. terrain tous loué bon secteur contacter **Vincent Gingras 371-3309, 371-8878**



ST-ZOTIQUE Elégant bungalow neuf, fini brique et alum; genre multi niveaux, 3 c.c. aussi porte extérieure pour accès au sous-sol. Excellent choix, **Christian Gareau 371-8878**



ST-TIMOTHEE Pointe Meloche résidence 2 c.c. chauf. élect. terrain 75 pi. sur le bord du fleuve St-Laurent. A qui ce bord de l'eau. **Ray Dubé 373-9545, 371-8878,.**



NOTRE-DAME DU SOURIRE 4 bachelors 2 1/2 meublés, immeuble en brique, const. 1985, décoration superbe, revenus $1360/mois. Stationnement pavée à l'arrière **Ray Dubé 373-9545, 371-8878.**

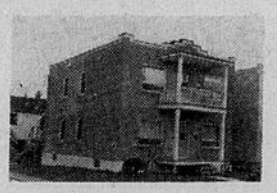
GRANDE-ILE Bungalow de qualité en brique style québécois avec 4 c.c. avec cuisine avec armoires en chêne inclus plaque chauffante, four encastré, lave vaisselle et garage chauffé 17x28 sous-sol fini beaucoup de commodités. **Raymond et Diane Gagnon 371-4174, 371-8878.**

VALLEYFIELD Quadruplex tout briques avec 2 logis 2 1/2 meublé, 2 logis 4 1/2 non meublé. Très bien. La meilleure affaire pour 88. Inf. **Lucien Roy 371-8878**

COMMERCE AU CENTRE D'ACHAT près du Canadian Tire et IGA. Commission des liqueurs. Bon chiffre d'affaires. Fonds commerce et équipement seulement. **Roger Joannette 373-0984, 371-8878**

VALLEYFIELD Attrayant bungalow brique 86, split level 3 c.c., sous-sol fini. j'attend votre offre. **Christian Gareau 371-8878**

AVIS AUX INVESTISSEURS: 8 logis rapportant $23,400. par année. Très bien loué et bonne rentabilité. Voyez **Serge Haineault 371-8878.**



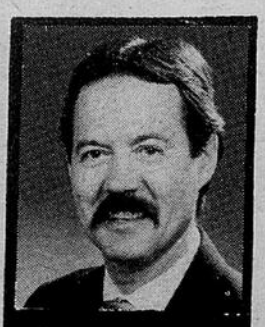
Duplex zonage commercial, deux grands 5 1/2 rénovation récente. Très bon investissement. contactez **Vincent Gingras 371-3309, 371-8878.**

ST-POLYCARPE Bungalow brique et vinyle neuf, 3 c.c. plancher marquetterie, armoires en chêne. Entrée arrière au sous-sol, grand terrain 200x200 **Ray Dubé 373-9545, 371-8878.**

COTEAU STATION 6 logis 3-4 1/2, 1-61/2 et 2 à finir immeuble vinyl et alum. avec porte patio. Peut rapporter 1650$ par mois et plus. A qui cette chance. **Ray Dubé 373-9545, 371-8878**

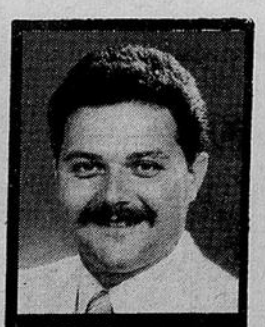
VALLEYFIELD Duplex très propre dans un beau secteur près de beaucoup de service 2-5 1/2 pces avec bon revenus électricité et couvre plancher refait très bon investissement. A un taux exceptionnel. **Raymond et Diane Gagnon 371-4174, 371-8878.**

COTEAU LANDING Commerce dépanneur avec logis au dessus, 2 locaux commerciaux. Prix aubaine, permis d'installation, machine à boules etc... **Roger Joannette 373-0984, 371-8878.**

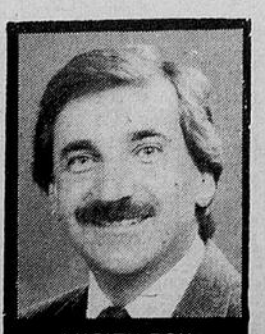

RAYMOND DUBE

RAYMOND GAGNON

DIANE GAGNON


JACQUES LAPLANTE

PATRICK PIETRYKOWSKI


LUCIEN ROY

VINCENT GINGRAS

RE/MAX® DEFI INC. courtier
133 JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD
A-14
371-8878

TIGRE GÉANT

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS SONT EN VENTE JUSQU'AU SAMEDI 16 JANVIER 1988 (TANT QU'IL Y AURA)

ENSEMBLE DE JOGGING À LA MODE POUR DAMES

14.99

- 100% polyester ou poly/coton
- Garnitures piquées
- Choix de couleurs
- Tailles P.M.G.

RABAIS DE $5.00

PANTALONS CHAMBRAY DÉLAVÉS À L'ACIDE POUR DAMES

$23

- 100% coton
- 2 beaux styles
- Dos à pan ou à pointe
- Couleur bleu
- Tailles 24-36

BASF CASSETTES AUDIO DE PREMIÈRE QUALITÉ

1.88

- L.H. Maxima I
- Cassette de haute précision
- Haute qualité, bias normal

JEU DE CARTES FORMAT BRIDGE

79¢

- Choix de motifs à l'endos
- La plupart sont recouvertes de plastique

PANTOUFLES PELUCHEUSES POUR DAMES

3.99

- Lavable
- Rose ou bleu
- Taille P.M.G.

CHEMISES DE NUIT À MOTIFS NOUVEAUTÉS POUR DAMES

8.88

- Tricot en jersey poly/coton
- Encolure arrondie, manches courtes
- Longueur 39 po.
- Motifs nouveautés avec chats et souris
- Blanc
- Tailles P. M. G.

JUPES "NOUVELLE MODE, PLUS COURTES" POUR DAMES

8.88

SUPER AUBAINE

- Tricot entrelacé ou molletonné
- Choix de 2 beaux styles junior
- Jupe molletonnée avec fente à l'arrière
- Jupe harem de longueur mini
- Choix de couleurs
- Tailles P. M. G.

T.H.I.N.G.S.™

Tordant, hilarant, inoui, nouveau gag sensationnel

JEUX D'ADRESSE
5 ans et plus
pas besoin de batteries

5.77

DURACELL PILES ALCALINES

2.66

CHOIX DE:
- Pqt de 4 AA
- Pqt de 2 C ou D
- 1 de 9 Volt

CALEÇONS EN ACÉTATE POUR DAMES

99¢

- 100% nylon
- Caleçon pleine grandeur
- Gousset doublé en nylon
- Blanc, beige, rose, bleu
- Tailles P. M. G.

PANTALONS DE JOGGING "PUFF PRINT" POUR HOMMES

9.99

- 50% polyester/ 50% coton
- Motifs à logos bouffants sur le côté des jambes
- Revers de chevilles et taille élastiques
- Le pantalon de style athlétique le plus populaire
- Choix de couleurs
- Tailles P. M. G. TG.

STYLE POPULAIRE

BAS CULOTTE TAILLE UNIVERSELLE

79¢

- 100% nylon
- Beige, épice, taupe, gris, noir, blanc
- Taille universelle

CAMISOLES ATHLÉTIQUES POUR HOMMES

1.99

- 50% coton/ 50% polyester
- Grand teint et contrôlé contre le rétrécissement
- Tricot côtelé résistant
- Blanc seulement
- Tailles P. M. G. TG.

POUDRE A GELEE ROYAL

- Choix de saveurs
- 3 oz.

4/1.00

TOUT POUR ÉCRIRE AU BUREAU OU À LA MAISON

• BLOC-NOTE 5X7 DE 100 FEUILLES	.69
• BLOC-NOTE 8X10 DE 100 FEUILLES	1.49
• ENVELOPPES RÉGULIÈRES POT DE 50	1.49
• ENVELOPPES FORMAT AFFAIRE POT DE 50	1.49
• ENVELOPPES À CHEQUES LIGNÉES EN BLEU POT DE 25	.99

PANTALONS RUGBY POUR HOMMES

10.88

- 65% polyester/35% coton facile d'entretien
- Taille élastique à cordon
- Glissière à l'avant
- Poches avant à rubans et poche arrière à bouton-pression
- Gris, royal, noir et marine
- Tailles P. M. G. TG.

IDÉAL POUR TOUS LES JOURS

CALEÇONS POUR HOMMES PAQ DE 3

2.49

- polyester coton durable
- chaque paquet avec assortiment couleurs
- Tailles P.M.G.TG.

PQT. DE 3

COLLANTS CHAUDS POUR FILLES

1.66

- Mélange acrylique/ nylon
- Lavage et séchage à la machine
- Choix de couleurs
- Taille 1 à 6

BAS HABILLES PASTEL POUR HOMMES

99¢

COUPONS VALEUR

Limite de 1 coupon par article par client

AVEC CE COUPON SEULEMENT

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN · Pqt de 2 — 85¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 JAN. 88.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

PELLICULE STRETCH 'N' SEAL · 15 mètres — 88¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 JAN. 88.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

MARGARINE REXPO (VÉGÉTALE) · 1 lb — 49¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 JAN. 88.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

PAINS DE SAVON FORMAT PERSONNEL · Zest, Camay, Palmolive, Dial, Lux — 3/99¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 JAN. 88.

AVEC CE COUPON SEULEMENT

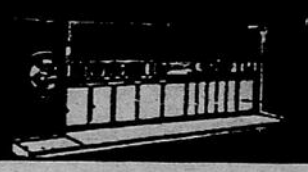
CHOCOLAT CHAUD "SUR & TRIM" DE COUDHOST · Pqt de 10 — 88¢

LIMITE DE 1 PAR CLIENT
EN VIGUEUR JUSQU'AU 16 JAN. 88.

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h30 à 17h30
Jeudi, vendredi, 9h30 à 21h00
Samedi, de 9h00 à 17h00

TIGRE GEANT

73A MADEN VALLEYFIELD



Nous nous reservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Geant Limitée